



ACCU-SYNC® DOT SIGHTS

OP-DS2521R / OP-DS2018R

USER MANUAL

U.S. PATENT: www.leapers.com/patents

EN ENGLISH.....6

DE DEUTSCH (GERMAN)12

BG БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN).....18

CS ČESKY (CZECH).....24

DA DANSK (DANISH).....30

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)36

ES ESPAÑOL (SPANISH)42

ET EESTI (ESTONIAN)48

FI SUOMI (FINNISH)54

FR FRANÇAIS (FRENCH)60

GA GAELIGE (IRISH)66

HR HRVATSKI (CROATIAN).....72

HU MAGYAR (HUNGARIAN).....78

IT ITALIANO (ITALIAN)84

LT LIETUVIŲ (LITHUANIAN)90

LV LATVIEŠU (LATVIAN)96

MT MALTI (MALTESE) 102

NL NEDERLANDS (DUTCH)..... 108

PL POLSKI (POLISH) 114

PT PORTUGUÊS (PORTUGUESE) 120

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN) 126

SK SLOVENČINA (SLOVAK)..... 132

SL SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)..... 138

SV SVENSKA (SWEDISH) 144

WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



BATTERY WARNING

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. DO NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Battery type: CR2023
- Battery voltage: 3V
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

BATTERY WARNING

- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time accordingly to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

USER MANUAL (ENGLISH)

TABLE OF CONTENTS

A. BATTERY INSTALLATION	6
B. POWER ON & OFF	6
C. BRIGHTNESS ADJUSTMENT	6
D. USING THE ADAPTIVE MOUNTING BASE	7
E. QUICK RELEASE MOUNT	7
E1. Unlocking the Quick Release Mount	7
E2. Locking the Quick Release Mount	7
E3. Adjusting Mount Tension	8
F. INSTALLATION ON PICATINNY RAIL	8
G. ZEROING THE OPTIC	9
G1. Windage Adjustment	9
G2. Elevation Adjustment	9
H. CARE AND MAINTENANCE	9
I. TROUBLESHOOTING	10
J. LIFETIME WARRANTY	10

⚠ WARNING: Follow Product instructions before installation! Before installation ensure the firearm is un-loaded. Be sure to strictly follow all basic rules of firearm safety and the safe handling, use, and legalities of the firearm. Improper use or installation of the Product may cause damage, injury, or death. Installation by a competent gunsmith is recommended. Modification of the Product or the firearm may nullify the warranty.

A. BATTERY INSTALLATION

1. Unscrew the battery cap on the right side of the optic to access the battery compartment.
2. Place the CR2032 battery into the compartment with its + side facing up.
3. Upon seating the battery and looking through the optic, reticle illumination will have turned on even without the battery cap reinstalled yet. The illumination defaults to its highest brightness intensity setting.
4. Reinstall the battery cap until securely tightened. The reticle illumination should still remain on as this ensures that the battery is properly seated after the installation of the battery cap.

B. POWER ON & OFF

Power On: Apply a single press to either the + or - activation button on the top of the optic to turn the optic on.

Power Off: Press and hold down either activation button for approximately 2 seconds.

Note: After being powered off, the optic will return to the latest brightness intensity setting used upon being powered back on. If however, the battery is removed prior to being powered on, the optic will default to its max brightness intensity setting.

C. BRIGHTNESS ADJUSTMENT

Applying a single press to the + activation button cycles through and increases brightness intensity. The dot will blink 3 times when the dot has reached its highest brightness intensity setting.

Applying a single press to the - activation button to decrease brightness intensity. The dot will blink 3 times when the dot has reached its lowest brightness intensity setting.

Note: The optic is designed to remain constantly on and features a 30,000+ hours battery life when set at the middle brightness intensity setting. The optic does not feature an automatic shut-off.

D. USING THE ADAPTIVE MOUNTING BASE



The optic comes preinstalled with a lower 1/3 riser attached to a quick release (QR) Picatinny mount. This riser can be removed and the optic attached directly to the QR mount for a low profile height configuration. The QR mount utilizes the common Mini ACOG® footprint and is compatible with other available Mini ACOG® height risers.

- To remove the mount and or riser from the optic, simply unscrew the two T25 Torx screws from the bottom of the mount.
- The mount is bidirectional allowing the mount to be installed with the QR locking lever either to the right or left side.
- When reinstalling the mount, the recommended torque value for the two T25 Torx screws is 15in-lbs.
- When reinstalling just the QR mount for a low profile height configuration, use the two shorter T25 Torx screws provided.

E. QUICK RELEASE MOUNT



E1. UNLOCKING THE QUICK RELEASE MOUNT

Unlock the quick release mount by simultaneously pressing the lever's spring-loaded locking tab while moving the lever its full 180° of travel. The mount will be unlocked when the lever is pointing

completely in the opposite direction from its locked position. When moving the lever, the spring-loaded Picatinny side plate should be seen moving away from the base.

E2. LOCKING THE QUICK RELEASE MOUNT

Lock the quick release mount simply by moving the lever its full 180° of travel. The mount will be locked when the lever is pointing completely in the opposite direction from its unlocked position and once the spring-loaded locking tab reengages the base. An audible click should be heard once the tab is reengaged.

E3. ADJUSTING MOUNT TENSION

Mounts are tension adjustable and require no tools for making adjustments, however a hex key is provided to aid in fine tuning.



1. Start with the mount in its unlocked position.
2. Insert the long-end of the hex key into the center of the adjustment gear found on the spring-loaded Picatinny side plate.
3. Press and hold down the Picatinny side plate with your support hand, compressing the springs, and allowing the adjustment gear to clear the locking key and rotate. We find that using the thumb and middle finger to depress the side plate to work well.
4. Rotating the hex key counterclockwise decreases tension and clockwise increases tension.
5. Be sure to return the gear to its keyed position where it sits flush with the Picatinny side plate before manipulating the quick release lever.

F. INSTALLATION ON PICATINNY RAIL



1. Start with the mount in its unlocked position.
2. Rock the mount's base onto the Picatinny rail starting with its fixed side first and with its squared recoil stops aligned with the slots on the Picatinny rail.
3. Proceed to lock the quick release mount. Do not force the quick release lever into its locked position if the tension feels excessive. Adjustments to the tension need to be made.
4. The correct amount of tension is achieved when the mount is securely attached to the Picatinny rail without any movement whatsoever forward, rearward, or side to side when in its locked position.
5. The amount of force required to lock and unlock the quick release lever should not be excessive and or require two hands, but requires deliberate effort.

G. ZEROING THE OPTIC

Your optic is zeroed when the bullet's point of impact (POI) is the same as your point of aim (POA) at your preferred zeroing distance.



G1. WINDAGE ADJUSTMENT

- To move the point of Impact (POI) to the right, turn the windage adjustment screw located on the right hand side of the optic clockwise.
- To move the POI to the left, turn the windage adjustment screw counter-clockwise.
- One click of the turret is 1 MOA @ 100 yards.



G2. ELEVATION ADJUSTMENT

- To move the POI up, turn the elevation adjustment screw located on the top of the optic clockwise.
- To move the POI down, turn the elevation adjustment screw.
- One click of the turret is 1 MOA @ 100 yards.

H. CARE AND MAINTENANCE

- Maintain the finish of the dot sight by removing any dirt or sand with a clean soft cloth or Q-tip.
- Wipe the lens and emitter lens with a clean soft cloth or Q-tip to keep it clean and dry. Do not touch the lens with fingers or finger nails to clean the lenses.
- Store the dot sight in a cool and dry place when not in use. Avoid contact with acid, alkaline, or corrosive chemicals. Remove battery if being stored for an extended period of time.
- Do not attempt to lubricate any part of the dot sight.
- Do not disassemble the dot sight. Any such action will void the warranty.
- **CAUTION:** Viewing the sun can cause serious eye injury. Never look directly into the sun with this or any optic.

I. TROUBLESHOOTING

No dot: Confirm battery is installed correctly with its + side facing up and the battery cap is securely tightened. Confirm that the battery has power or is new. Confirm that battery type is correct. Confirm that battery contact point is clean of debris.

Not holding zero: Confirm the optic is installed properly onto the Picatinny rail and securely mounted by its locking mechanism. If applicable, confirm that all mount hardware and turret locking set screw(s) are properly tightened.

J. LIFETIME WARRANTY

Leapers® warrants that all products conform to published specifications and are free from defects in material and workmanship. Leapers® will repair or replace a defective product for the duration of the product's life span. Verification through a Return Authorization (RA) number is required. If the product is discontinued, credit in the amount of the product's MSRP may be applied toward a replacement item.

NOTE: Our warranty does not extend to theft, loss, deliberate, accidental, or cosmetic damages, negligence, misuse, disassembly beyond normal maintenance, or any unauthorized repair or alteration.

Please take caution when purchasing products on the secondary market. A Leapers® product that is purchased secondhand is always at the buyer's own risk. We cannot guarantee that the product you purchased is genuine without a serial number or complete with all necessary parts unless returned and inspected.

Leapers® reserves the right to confiscate counterfeit products based on our intellectual property rights and usage and always recommends purchasing Leapers® products through reputable retailers.

Please feel free to call us at **+1 734-542-1500** or email us at **office@leapers.com**. You may submit a customer service inquiry via our website at **www.leapers.com/contact-us** or a warranty request at **www.leapers.com/lifetime-warranty**.

BENUTZERHANDBUCH (DEUTSCH)

INHALT

A. BATTERIEEINBAU	12
B. EIN- UND AUSSCHALTEN	12
C. HELLIGKEITSEINSTELLUNG	12
D. VERWENDUNG DER ADAPTIVEN MONTAGESOCKEL (ADAPTIVE MOUNTING BASE)	
	13
E. QUICK RELEASE MOUNT	13
E1. Entriegeln der Schnellspannmontage	13
E2. Verriegeln der Schnellspannmontage	13
E3. Einstellen der Montagevorspannung (Tension)	14
F. MONTAGE AUF DER PICATINNY-SCHIENE	14
G. EINSCHIESSEN DER OPTIK (ZEROING)	15
G1. Seitenverstellung (Windage)	15
G2. Höhenverstellung (Elevation)	15
H. PFLEGE UND WARTUNG	15
I. FEHLERBEHEBUNG (TROUBLESHOOTING)	16
J. GARANTIEINFORMATIONEN	16

⚠ WARNING: Befolgen Sie vor dem Einbau die Anweisungen des Produkts! Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass die Waffe nicht geladen ist. Achten Sie darauf, dass Sie alle grundlegenden Regeln der Waffensicherheit und der sicheren Handhabung, Verwendung und Gesetzmäßigkeiten der Waffe strikt befolgen. Eine unsachgemäße Verwendung oder Installation des Produkts kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Die Installation durch einen kompetenten Büchsenmacher wird empfohlen. Modifikationen am Produkt oder an der Waffe können zum Erlöschen der Garantie führen.

A. BATTERIEEINBAU



1. Schrauben Sie die Batteriekappe auf der rechten Seite der Optik ab, um Zugang zum Batteriefach zu erhalten.
2. Legen Sie die CR2032-Batterie mit dem Pluspol (+) nach oben in das Batteriefach ein.
3. Nach dem Einlegen der Batterie und beim Blick durch die Optik sollte die Absehenbeleuchtung bereits eingeschaltet sein, auch wenn die Batteriekappe noch nicht wieder montiert wurde. Die Beleuchtung wird standardmäßig auf die höchste Helligkeitsstufe eingestellt.

4. Montieren Sie die Batteriekappe wieder und ziehen Sie sie fest an. Die Absehenbeleuchtung sollte weiterhin eingeschaltet bleiben. Dies bestätigt, dass die Batterie nach dem Anbringen der Batteriekappe ordnungsgemäß eingesetzt und korrekt kontaktiert ist.

B. EIN- UND AUSSCHALTEN



Einschalten: Drücken Sie einmal kurz entweder die „+“- oder „-“-Taste oben auf der Optik, um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten: Halten Sie eine der beiden Tasten für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Optik auszuschalten.

Hinweis: Nach dem Ausschalten wird beim erneuten Einschalten die zuletzt verwendete Helligkeitsstufe wiederhergestellt. Wird jedoch vor dem Einschalten die Batterie entfernt, startet die Optik standardmäßig mit der maximalen Helligkeitsstufe.

C. HELLGKEITSEINSTELLUNG



Durch kurzes Drücken der „+“-Taste wird die Helligkeit schrittweise erhöht. Sobald die höchste Helligkeitsstufe erreicht ist, blinkt der Punkt dreimal.

Durch kurzes Drücken der „-“-Taste wird die Helligkeit schrittweise verringert. Sobald die niedrigste Helligkeitsstufe erreicht ist, blinkt der Punkt dreimal.

Hinweis: Die Optik ist für den Dauerbetrieb ausgelegt und erreicht bei mittlerer Helligkeit eine Batterielaufzeit von über 30.000 Stunden. Die Optik verfügt nicht über eine automatische Abschaltfunktion.

D. VERWENDUNG DER ADAPTIVEN MONTAGESOCKEL (ADAPTIVE MOUNTING BASE)



Die Optik wird werkseitig mit einem montierten Lower-1/3-Riser auf einer Picatinny-Schnellspannmontage (QR) ausgeliefert. Dieser Riser kann entfernt werden, sodass die Optik direkt auf der QR-Montage befestigt werden kann, um eine niedrigere Bauhöhe zu erreichen.

- Die QR-Montage verwendet den gängigen Mini ACOG®-Footprint und ist kompatibel mit anderen verfügbaren Mini ACOG®-Höhenrisern.
- Zum Entfernen der Montage und/oder des Risers von der Optik lösen Sie einfach die beiden T25-Torx-Schrauben an der Unterseite der Montage.
- Die Montage ist bidirektional und kann so installiert werden, dass der Schnellspannhebel entweder auf der rechten oder linken Seite liegt.
- Beim erneuten Anbringen der Montage beträgt das empfohlene Drehmoment für die beiden T25-Torx-Schrauben 15 in-lbs.
- Wenn nur die QR-Montage für eine niedrige Bauhöhe wieder installiert wird, verwenden Sie die beiden kürzeren mitgelieferten T25-Torx-Schrauben.

E. QUICK RELEASE MOUNT



E1. ENTRIEGELN DER SCHNELLSPANNMONTAGE

Entriegeln Sie die Schnellspannmontage, indem Sie gleichzeitig die federbelastete Verriegelungslasche des Hebels drücken und den Hebel um seine volle 180°-Bewegung schwenken. Die Montage

ist entriegelt, wenn der Hebel vollständig in die entgegengesetzte Richtung seiner verriegelten Position zeigt. Beim Bewegen des Hebels sollte sich die federbelastete Picatinny-Seitenplatte sichtbar von der Basis wegbewegen.

E2. VERRIEGELN DER SCHNELLSPANNMONTAGE

Verriegeln Sie die Schnellspannmontage, indem Sie den Hebel vollständig um 180° bewegen.

Die Montage ist verriegelt, wenn der Hebel vollständig in die entgegengesetzte Richtung seiner entriegelten Position zeigt und die Verriegelungslasche wieder in die Basis einrastet. Ein deutliches Klicken sollte hörbar sein, sobald die Lasche eingerastet ist.

E3. EINSTELLEN DER MONTAGEVORSPANNUNG (TENSION)

Die Montage ist spannungsjustierbar und erfordert kein Werkzeug zur Einstellung, jedoch wird ein Inbusschlüssel zur Feineinstellung mitgeliefert.



1. Beginnen Sie mit der Montage in entriegelter Position.
2. Führen Sie das lange Ende des Inbusschlüssels in die zentrale Einstellverzahnung an der federbelasteten Picatinny-Seitenplatte ein.
3. Drücken Sie die Picatinny-Seitenplatte mit der Stützhand nach unten, um die Federn zu komprimieren und die Einstellverzahnung frei drehen zu können. Wir empfehlen, hierfür Daumen und Mittelfinger zu verwenden.
4. Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert die Spannung, im Uhrzeigersinn erhöht sie die Spannung.
5. Stellen Sie sicher, dass die Verzahnung wieder in ihrer Schlüsselposition sitzt und bündig mit der Seitenplatte abschließt, bevor der Schnellspannhebel betätigt wird.

F. MONTAGE AUF DER PICATINNY-SCHIENE



1. Beginnen Sie mit der Montage in entriegelter Position.
2. Setzen Sie die Montage auf die Picatinny-Schiene, beginnend mit der festen Seite, und richten Sie die quadratischen Rückstoßanschläge mit den Nuten der Schiene aus.
3. Verriegeln Sie anschließend die Schnellspannmontage. Wenden Sie keine Gewalt am Hebel an, wenn der Widerstand zu hoch ist. Die Spannung muss in diesem Fall angepasst werden.
4. Die korrekte Spannung ist erreicht, wenn die Montage fest auf der Picatinny-Schiene sitzt und keinerlei Bewegung (vor/zurück oder seitlich) im verriegelten Zustand vorhanden ist.

5. Die zum Verriegeln und Entriegeln erforderliche Kraft sollte nicht übermäßig sein oder eine Zweihandbedienung erfordern, jedoch einen bewussten Kraftaufwand benötigen.

G. EINSCHIESSEN DER OPTIK (ZEROING)

Ihre Optik ist eingeschossen, wenn der Treffpunkt (POI) mit dem Zielpunkt (POA) auf Ihrer bevorzugten Einschussdistanz übereinstimmt.



G1. SEITENVERSTELLUNG (WINDAGE)

- Zur Bewegung des Treffpunkts nach rechts drehen Sie die Windage-Einstellschraube auf der rechten Seite der Optik im Uhrzeigersinn.
- Zur Bewegung nach links drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn.
- Ein Klick des Turrets entspricht 1 MOA @ 100 Yards.



G2. HÖHENVERSTELLUNG (ELEVATION)

- Zur Bewegung des Treffpunkts nach oben drehen Sie die Elevation-Einstellschraube oben an der Optik im Uhrzeigersinn.
- Zur Bewegung nach unten drehen Sie entsprechend.
- Ein Klick des Turrets entspricht 1 MOA @ 100 Yards.

H. PFLEGE UND WARTUNG

- Erhalten Sie die Oberfläche des Leuchtpunktvisiers, indem Sie Schmutz oder Sand mit einem sauberen, weichen Tuch oder Wattestäbchen entfernen.
- Reinigen Sie das Objektiv und die Emissionslinse mit einem sauberen, weichen Tuch oder Wattestäbchen, um sie sauber und trocken zu halten. Berühren Sie die Linsen nicht mit Fingern oder Fingernägeln.
- Lagern Sie das Leuchtpunktvisier kühl und trocken. Vermeiden Sie Kontakt mit sauren, alkalischen oder korrosiven Chemikalien. Entfernen Sie die Batterie bei längerer Lagerung.
- Versuchen Sie nicht, Teile des Leuchtpunktvisiers zu schmieren.
- Zerlegen Sie das Leuchtpunktvisier nicht. Jede solche Handlung führt zum Erlöschen der Garantie.

- **Vorsicht:** Der Blick in die Sonne kann schwere Augenschäden verursachen. Schauen Sie niemals direkt mit diesem oder einem anderen Visier in die Sonne.

I. FEHLERBEHEBUNG (TROUBLESHOOTING)

Kein Punkt: Prüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingesetzt ist (+ Seite nach oben) und die Batteriekappe fest angezogen ist. Prüfen Sie, ob die Batterie geladen oder neu ist. Prüfen Sie, ob der Batterietyp korrekt ist. Prüfen Sie, ob die Batteriekontaktfläche frei von Schmutz ist.

Hält kein Zero: Prüfen Sie, ob die Optik korrekt auf der Picatinny-Schiene montiert und sicher verriegelt ist. Falls zutreffend, prüfen Sie, ob alle Montageschrauben und Turm-Sicherungsschrauben korrekt angezogen sind.

J. GARANTIEINFORMATIONEN

Leapers® garantiert, dass alle Produkte den veröffentlichten Spezifikationen entsprechen und frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Leapers® repariert oder ersetzt ein defektes Produkt für die Dauer der Lebensdauer des Produkts. Eine Überprüfung durch eine Return Authorization (RA) Nummer ist erforderlich. Wenn das Produkt nicht mehr hergestellt wird, kann eine Gutschrift in Höhe des MSRP des Produkts für einen Ersatzartikel verwendet werden.

Hinweis: Unsere Garantie erstreckt sich nicht auf Diebstahl, Verlust, vorsätzliche, zufällige oder kosmetische Schäden, Fahrlässigkeit, Missbrauch, Demontage über die normale Wartung hinaus oder nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen.

Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie Produkte auf dem Sekundärmarkt kaufen. Der Kauf eines Leapers®-Produkts aus zweiter Hand erfolgt immer auf eigenes Risiko des Käufers. Wir können nicht garantieren, dass das von Ihnen gekaufte Produkt ohne Seriennummer echt oder mit allen notwendigen Teilen vollständig ist, es sei denn, es wurde zurückgeschickt und überprüft.

Leapers® behält sich das Recht vor, gefälschte Produkte zu konfiszieren, basierend auf unseren geistigen Eigentumsrechten und der Nutzung und empfiehlt immer, Leapers® Produkte über seriöse Händler zu kaufen.

Sie erreichen uns telefonisch unter **0049 6041 9696860**, per Email unter **customerservice@utgeurope.com** oder senden Sie eine Garantie / Serviceanfrage über das Kontaktformular auf: **www.utgeurope.com/service**.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ (БЪЛГАРСКИ)

СЪДЪРЖАНИЕ

A. ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА	18
B. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ	18
C. РЕГУЛИРАНЕ НА ЯРКОСТТА	18
D. ИЗПОЛЗВАНЕ НА АДАПТИВНАТА МОНТАЖНА ОСНОВА	19
E. МОНТАЖ С БЪРЗО ОСВОБОЖДАВАНЕ (QUICK RELEASE, QR).....	19
E1. Отключване на монтажа с бързо освобождаване	19
E2. Заклучване на монтажа с бързо освобождаване	19
E3. Регулиране на напрежението на монтажа	20
F. МОНТАЖ ВЪРХУ PICATINNY РЕЛСА	20
G. НУЛИРАНЕ НА ОПТИЧНИЯ ПРИЦЕЛ	21
G1. Windage Adjustment	21
G2. Регулиране по вертикала (Elevation)	21
H. ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА	21
I. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	22
J. ДОЖИВОТНА ГАРАНЦИЯ.....	22

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите на продукта преди монтаж! Преди монтажа се уверете, че огнестрелното оръжие не е заредено. Уверете се, че стриктно спазвате всички основни правила за безопасност на огнестрелното оръжие и безопасното боравене, използване и законност на огнестрелното оръжие. Неправилната употреба или монтаж на Продукта може да доведе до повреда, нараняване или смърт. Препоръчва се монтажът да се извърши от компетентен оръжеен майстор. Модифицирането на Продукта или на огнестрелното оръжие може да доведе до отпадане на гаранцията.

A. ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

1. Развийте капачката на отделениято за батерията, разположена от дясната страна на оптичния прицел, за да получите достъп до отделениято за батерията.
2. Поставете батерия CR2032 в отделениято, като страната с обозначение + е насочена нагоре.
3. След поставянето на батерията и при поглед през оптичния прицел осветлението на мерната скала ще се включи, дори

преди капачката на батерията да бъде монтирана отново. По подразбиране осветлението се настройва на най-високото ниво на яркост.

4. Завийте обратно капачката на батерията, докато бъде здраво затегната. Осветлението на мерната скала трябва да остане включено, което потвърждава, че батерията е правилно поставена след монтирането на капачката.

B. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Включване: Натиснете еднократно бутона + или -, разположен в горната част на оптичния прицел, за да го включите.

Изключване: Натиснете и задръжте който и да е от двата бутона за управление за приблизително 2 секунди.

Забележка: След изключване оптичният прицел ще се включи отново с последно използваното ниво на яркост. Ако обаче батерията бъде извадена преди повторното включване, осветлението ще се върне към максималното ниво на яркост по подразбиране.

C. РЕГУЛИРАНЕ НА ЯРКОСТТА

Натиснете еднократно бутона +, за да преминете към следващото и по-високо ниво на яркост. Светещата точка ще премигне 3 пъти, когато бъде достигнато максималното ниво на яркост.

Натиснете еднократно бутона -, за да намалите яркостта. Светещата точка ще премигне 3 пъти, когато бъде достигнато минималното ниво на яркост.

Забележка: Оптичният прицел е проектиран да остане постоянно включен и осигурява живот на батерията над 30 000 часа при

средното ниво на яркост. Прицелът не разполага с функция за автоматично изключване.

Д. ИЗПОЛЗВАНЕ НА АДАПТИВНАТА МОНТАЖНА ОСНОВА



Оптичният прицел се доставя с предварително монтиран Lower 1/3 повдигащ адаптер, закрепен към Picatinny монтаж с бързо освобождаване (QR). Повдигащият адаптер може да бъде свален, а оптичният прицел да се монтира директно към QR монтажа за нископрофилна конфигурация. QR

монтажът използва стандартния монтажен интерфейс Mini ACOG® и е съвместим с други налични повдигащи адаптери с височина Mini ACOG®.

- За да свалите монтажа и/или повдигащия адаптер от оптичния прицел, просто развийте двата винта T25 Torx, разположени от долната страна на монтажа.
- Монтажът е двустранен, което позволява лостът за заключване на QR механизма да бъде монтиран от дясната или от лявата страна.
- При повторно монтиране на монтажа препоръчителният момент на затягане за двата винта T25 Torx е 15 in-lbs.
- При повторно монтиране само на QR монтажа за нископрофилна конфигурация използвайте двата предоставени по-къси винта T25 Torx.

Е. МОНТАЖ С БЪРЗО ОСВОБОЖДАВАНЕ (QUICK RELEASE, QR)



Е1. ОТКЛЮЧВАНЕ НА МОНТАЖА С БЪРЗО ОСВОБОЖДАВАНЕ

Отключете монтажа с бързо освобождаване, като едновременно натиснете пружинния заключващ език на лоста, докато завъртате лоста на пълни 180°. Монтажът ще

бъде отключен, когато лостът сочи изцяло в посока, противоположна на заключеното му положение. При завъртане на лоста трябва да се вижда как пружинно натоварената странична Picatinny пластина се отдалечава от основата.

Е2. ЗАКЛЮЧВАНЕ НА МОНТАЖА С БЪРЗО ОСВОБОЖДАВАНЕ

Заключете монтажа с бързо освобождаване, като просто преместите лоста на пълния му

ход от 180°. Монтажът е заключен, когато лостът сочи изцяло в посока, противоположна на отключеното положение, и когато пружинният заключващ език се захване обратно в основата. Трябва да се чуе отчетливо „щракване“, когато езикът се фиксира.

ЕЗ. РЕГУЛИРАНЕ НА НАПРЕЖЕНИЕТО НА МОНТАЖА

Монтажите имат регулируемо напрежение и не изискват инструменти за настройка, но е предоставен шестостенен ключ за фино регулиране.



1. Започнете с монтажа в отключено положение.
2. Поставете дългия край на шестостенния ключ в центъра на регулиращия механизъм, разположен върху пружинно натоварената странична Picatinny пластина.
3. Натиснете и задържете Picatinny

страничната пластина с помощната ръка, като компресирате пружините и позволявате на регулиращия механизъм да освободи заключващия елемент и да се завърти. Установено е, че използването на палец и среден пръст за натиск върху страничната пластина работи най-добре.

4. Завъртането на шестостенния ключ обратно на часовниковата стрелка намалява напрежението, а по часовниковата стрелка го увеличава.
5. Уверете се, че връщате механизма в позицията му, където той е наравно със страничната Picatinny пластина, преди да манипулирате лоста за бързо освобождаване.

F. МОНТАЖ ВЪРХУ PICATINNY РЕЛСА



1. Започнете с монтажа в отключено положение.
2. Поставете основата на монтажа върху Picatinny релсата, като започнете от фиксираната страна първо и подравните квадратните ограничители на откат със слотовете на релсата.

3. Продължете със заключване на монтажа с бързо освобождаване. Не прилагайте сила върху лоста, ако усещате прекомерно съпротивление — необходимо е регулиране на

напрежението.

4. Правилното напрежение е постигнато, когато монтажът е здраво фиксиран към Picatinny релсата без абсолютно никакво движение напред, назад или странично в заключено положение.
5. Необходимата сила за заключване и отключване не трябва да бъде прекомерна и не трябва да изисква две ръце, но трябва да бъде умишлено прилагана.

G. НУЛИРАНЕ НА ОПТИЧНИЯ ПРИЦЕЛ

Вашият оптичен прицел е нулиран, когато точката на попадение на куршума (POI) съвпада с точката на прицелване (POA) на избраната от вас дистанция за нулиране.



G1. WINDAGE ADJUSTMENT

- За да преместите точката на попадение (POI) надясно, завъртете регулиращия винт за хоризонтална корекция, разположен от дясната страна на оптичния прицел, по часовниковата стрелка.
 - За да преместите POI наляво, завъртете винта обратно на часовниковата стрелка.
- Едно „щракване“ на турета е 1 MOA @ 100 ярда.



G2. РЕГУЛИРАНЕ ПО ВЕРТИКАЛА (ELEVATION)

- За да преместите точката на попадение (POI) нагоре, завъртете регулиращия винт за вертикална корекция, разположен в горната част на оптичния прицел, по часовниковата стрелка.
 - За да преместите POI надолу, завъртете регулиращия винт.
- Дно „щракване“ на турета е 1 MOA @ 100 ярда.

H. ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

- Поддържайте покритието на точковия прицел, като отстранявате всякакви замърсявания или пясък с чиста мека кърпа или Q-tip.
- Почиствайте лещата и емитерната леща с чиста мека кърпа или Q-tip, за да ги поддържате чисти и сухи. Не докосвайте лещите с пръсти или нокти при почистване на лещите.
- Съхранявайте точковия прицел на хладно и сухо място, когато не се използва. Избягвайте контакт с киселинини, алкални или корозивни химикали. Отстранете батерията, ако ще се

съхранява за продължителен период от време.

- Не се опитвайте да смазвате която и да е част от точковия прицел.
- Не разглобявайте точковия прицел. Всяко такова действие ще анулира гаранцията.
- **Внимание:** Гледането към слънцето може да причини сериозно увреждане на очите. Никога не гледайте директно към слънцето с този или който и да е оптичен прицел.

I. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Без точка: Уверете се, че батерията е поставена правилно с нейния + край нагоре и капачката на батерията е здраво затегната. Уверете се, че батерията е заредена или е нова. Уверете се, че типът на батерията е правилен. Уверете се, че контактната точка на батерията е чиста от замърсявания.

Не задържа нулиране: Уверете се, че оптичният прицел е правилно монтиран върху Picatinny релсата и е здраво фиксиран чрез заключващия механизъм. Ако е приложимо, проверете дали всички монтажни елементи и заключващи винтове на туретите са правилно затегнати.

J. ДОЖИВОТНА ГАРАНЦИЯ

Leapers® гарантира, че всички продукти отговарят на публикуваните спецификации и са без дефекти в материала и изработката. Leapers® ще ремонтира или замени дефектния продукт за срока на експлоатация на продукта. Изисква се проверка чрез номер на разрешение за връщане (RA). Ако продуктът е спрял от производство, кредит в размер на MSRP на продукта може да бъде приложен за заместващ артикул.

Забележка: Нашата гаранция не се отнася за кражба, загуба, умишлени, случайни или козметични повреди, небрежност, неправилна употреба, разглобяване извън рамките на нормалната поддръжка, както и за неразрешен ремонт или промяна.

Моля, бъдете внимателни, когато купувате продукти на вторичния пазар. Продуктът на Leapers®, който е закупен втора употреба, винаги е на собствен риск на купувача. Не можем да гарантираме, че закупеният от вас продукт е оригинален без сериен номер или окомплектован с всички необходими части, освен ако не бъде върнат и проверен.

Leapers® си запазва правото да конфискува фалшиви продукти въз основа на нашите права на интелектуална собственост и използване и винаги препоръчва закупуване на продукти Leapers® чрез реномирани търговци на дребно.

Моля, не се колебайте да ни се обадите на телефон **(734) 542-1500** или да ни изпратите имейл на адрес **office@leapers.com**. Можете да изпратите запитване за обслужване на клиенти чрез нашия уебсайт на адрес **www.leapers.com/contact-us** или заявка за гаранция на адрес **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA (ČESKY)

OBSAH

A. INSTALACE BATERIE	24
B. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ	24
C. NASTAVENÍ JASU	24
D. POUŽITÍ ADAPTIVNÍ MONTÁŽNÍ ZÁKLADNY	25
E. RYCHLOUPÍNACÍ MONTÁŽ (QUICK RELEASE MOUNT)	25
E1. Odemknutí rychloupínací montáže	25
E2. Uzamčení rychloupínací montáže	25
E3. Nastavení napětí montáže	25
F. INSTALACE NA PICATINNY LIŠTU	26
G. NULOVÁNÍ OPTIKY	26
G1. Nastavení horizontální korekce (Windage)	27
G2. Nastavení vertikální korekce (Elevation)	27
H. PÉČE A ÚDRŽBA	27
I. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	28
J. DOŽIVOTNÍ ZÁRUKA	28

⚠ VAROVÁNÍ: Před instalací dodržujte pokyny k výrobku! Před instalací se ujistěte, že je střelná zbraň nenabitá. Ujistěte se, že důsledně dodržujete všechna základní pravidla bezpečnosti střelných zbraní a bezpečného zacházení se střelnou zbraní, jejího používání a legálnosti. Nesprávné použití nebo instalace výrobku může způsobit poškození, zranění nebo smrt. Doporučujeme, aby instalaci provedl kompetentní zbrojír. Úpravy výrobku nebo střelné zbraně mohou vést ke zrušení záruky.

A. INSTALACE BATERIE



1. Odšroubujte kryt baterie na pravé straně optiky, abyste získali přístup k prostoru pro baterii.
 2. Vložte baterii CR2032 do prostoru tak, aby její strana s označením + směřovala nahoru.
 3. Po usazení baterie a pohledu skrz optiku se osvětlení záměrného obrazce zapne i bez znovu nasazeného krytu baterie. Osvícení se automaticky nastaví na nejvyšší úroveň jasu.
4. Znovu nasadíte kryt baterie a pevně jej utáhněte. Osvícení záměrného obrazce by mělo zůstat zapnuté, což potvrzuje správné usazení baterie po instalaci krytu.

B. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ



Zapnutí: Jedním stisknutím tlačítka + nebo – na horní straně optiky zapnete přístroj.

Vypnutí: Stiskněte a podržte libovolné z aktivčních tlačítek přibližně 2 sekundy.

Poznámka: Po vypnutí se optika při opětovném zapnutí vrátí na poslední použitou úroveň jasu. Pokud je však baterie před zapnutím vyjmuta, optika se spustí na maximální úroveň jasu.

C. NASTAVENÍ JASU



Jedním stisknutím tlačítka + zvýšíte jas a cyklicky procházíte jeho úrovněmi. Bod třikrát zabliká, když dosáhne nejvyšší úrovně jasu. Jedním stisknutím tlačítka – snížíte úroveň jasu. Bod třikrát zabliká, když dosáhne nejnižší úrovně jasu.

Poznámka: Optika je navržena tak, aby byla neustále zapnutá, a při střední úrovni jasu nabízí výdrž baterie přes 30 000 hodin. Optika nemá funkci automatického vypnutí.

D. POUŽITÍ ADAPTIVNÍ MONTÁŽNÍ ZÁKLADNY



Optika je dodávána s předinstalovaným nástavcem typu lower 1/3, který je připevněn k rychloupínací (QR) Picatinny montáži. Tento nástavec lze odstranit a optiku následně připevnit přímo na QR montáž pro nízkoprofilovou konfiguraci. QR montáž využívá standardní rozhraní Mini ACOG® a je kompatibilní s dalšími dostupnými nastavci výšky Mini ACOG®.

- Pro odstranění montáže a/nebo nástavce z optiky jednoduše vyšroubujte dva šrouby T25 Torx ze spodní části montáže.
- Montáž je oboustranná, což umožňuje instalaci QR zajišťovací páčky na pravou nebo levou stranu.
- Při opětovné instalaci montáže je doporučený utahovací moment pro dva šrouby T25 Torx 15 in-lbs.
- Při opětovné instalaci pouze QR montáže pro nízkoprofilovou konfiguraci použijte dva kratší dodané šrouby T25 Torx.

E. RYCHLOUPÍNACÍ MONTÁŽ (QUICK RELEASE MOUNT)



E1. ODEMKNUTÍ RYCHLOUPÍNACÍ MONTÁŽE

Odemkněte rychloupínací montáž současným stisknutím pružinového zajišťovacího jazyčku páčky a zároveň pohybem páčky v plném rozsahu 180°. Montáž je odemknutá, když páčka

směřuje zcela opačně než v uzamčené poloze. Při pohybu páčky by měla být viditelná, jak se pružinová boční Picatinny deska odtahuje od základny.

E2. UZAMČENÍ RYCHLOUPÍNACÍ MONTÁŽE

Uzamkněte rychloupínací montáž jednoduše pohybem páčky v plném rozsahu 180°. Montáž je uzamčena, když páčka směřuje zcela opačně než v odemčené poloze a jakmile se pružinový zajišťovací jazyček znovu zaklapne do základny. Po opětovném zajištění by mělo být slyšet slyšitelné „cvaknutí“.

E3. NASTAVENÍ NAPĚTÍ MONTÁŽE

Montáže mají nastavitelné napětí a nevyžadují žádné nástroje pro nastavení, avšak je dodáván imbusový klíč pro jemné doladění.



1. Začněte s montáží v odemčené poloze.
2. Vložte dlouhý konec imbusového klíče do středu regulačního mechanismu umístěného na pružinové boční Picatinny desce.

desku podpůrnou rukou, čímž stlačíte pružiny a umožníte regulačnímu mechanismu uvolnit zajišťovací prvek a otáčet se. Osvědčuje se použití palce a prostředníčku k přitlačení boční desky.

4. Otáčení imbusového klíče proti směru hodinových ručiček snižuje napětí a ve směru hodinových ručiček zvyšuje napětí.
5. Před manipulací s páčkou rychloupínání se ujistěte, že je mechanismus vrácen do své zajištěné polohy, kde je zarovnan s povrchem Picatinny desky.

F. INSTALACE NA PICATINNY LIŠTU



1. Začněte s montáží v odemčené poloze.
2. Nasadte základnu montáže na Picatinny lištu tak, že nejprve nasadíte pevnou stranu a zarovnáte pravoúhlé dorazy zpětného rázu se sloty na Picatinny liště.

montáže. Nepoužívejte sílu na páčku rychloupínání, pokud je odpor příliš velký – je nutné upravit napětí.

4. Správné napětí je dosaženo tehdy, když je montáž pevně uchycena k Picatinny liště bez jakéhokoli pohybu dopředu, dozadu ani do stran v uzamčené poloze.
5. Síla potřebná k uzamčení a odemčení páčky rychloupínání by neměla být nadměrná ani vyžadovat použití obou rukou, ale měla by vyžadovat záměrné úsilí.

G. NULOVÁNÍ OPTIKY

Vaše optika je správně nastřelena, když se bod zásahu střely (POI) shoduje s bodem zamíření (POA) na vámi zvolené nastřelovací vzdálenosti.



G1. NASTAVENÍ HORIZONTÁLNÍ KOREKCE (WINDAGE)

- Pro posun bodu zásahu (POI) doprava otáčejte seřizovacím šroubem horizontální korekce na pravé straně optiky ve směru hodinových ručiček.
- Pro posun POI doleva otáčejte seřizovacím šroubem proti směru hodinových ručiček.
- Jeden klik věžičky odpovídá 1 MOA @ 100 yardů.



G2. NASTAVENÍ VERTIKÁLNÍ KOREKCE (ELEVATION)

- Pro posun POI nahoru otáčejte seřizovacím šroubem vertikální korekce umístěným na horní straně optiky ve směru hodinových ručiček.
- Pro posun POI dolů otáčejte seřizovacím šroubem.
- Jeden klik věžičky odpovídá 1 MOA @ 100 yardů.

H. PÉČE A ÚDRŽBA

- Udržujte povrchovou úpravu kolimátoru odstraněním veškerých nečistot nebo písku pomocí čistého měkkého hadříku nebo vatové tyčinky.
- Čočky a výslací čočku otírejte čistým měkkým hadříkem nebo vatovou tyčinkou, aby zůstaly čisté a suché. Nedotýkejte se čoček prsty ani nehty při jejich čištění.
- Kolimátor skladujte na chladném a suchém místě, pokud jej nepoužíváte. Zabraňte kontaktu s kyselinami, zásaditými nebo korozivními chemikáliemi. Vyjměte baterii, pokud bude skladován delší dobu.
- Nepokoušejte se mazat žádnou část kolimátoru.
- Kolimátor nerozebírejte. Jakýkoli takový zásah vede ke ztrátě záruky.
- **Upozornění:** Pohled do slunce může způsobit vážné poranění očí. Nikdy se nedívejte přímo do slunce tímto ani jiným optickým zařízením.

I. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Žádná tečka: Zkontrolujte, zda je baterie správně nainstalována se stranou + směřující nahoru a zda je víčko baterie pevně dotažené. Zkontrolujte, zda má baterie dostatek energie nebo je nová. Zkontrolujte, zda je použit správný typ baterie. Zkontrolujte, zda je kontaktní bod baterie čistý a bez nečistot.

Nedrží nastřelení: Zkontrolujte, zda je optika správně nainstalována na liště Picatinny a bezpečně upevněna pomocí zajišťovacího mechanismu. Pokud je to relevantní, zkontrolujte, zda je veškeré montážní příslušenství a zajišťovací šroub(y) věže správně dotaženy.

J. DOŽIVOTNÍ ZÁRUKA

Společnost Leapers® zaručuje, že všechny výrobky odpovídají zveřejněným specifikacím a jsou bez vad materiálu a zpracování. Společnost Leapers® opraví nebo vymění vadný výrobek po dobu jeho životnosti. Je nutné ověření prostřednictvím čísla autorizace vrácení (RA). Pokud je výrobek vyřazen z prodeje, může být na náhradní výrobek uplatněn kredit ve výši doporučené prodejní ceny výrobku.

Poznámka: Naše záruka se nevztahuje na krádež, ztrátu, úmyslné, náhodné nebo kosmetické poškození, nedbalost, nesprávné použití, demontáž nad rámec běžné údržby nebo jakoukoli neoprávněnou opravu či úpravu.

Nemůžeme zaručit, že zakoupený výrobek bez sériového čísla je originální nebo kompletní se všemi potřebnými díly, pokud nebyl vrácen a zkontrolován.

Společnost Leapers® si vyhrazuje právo zabavit padělané výrobky na základě našich práv duševního vlastnictví a jejich používání a vždy doporučuje nakupovat výrobky Leapers® u renomovaných prodejců.

Neváhejte a zavolejte nám na telefonní číslo **+1 734-542-1500** nebo nám napište na e-mailovou adresu **office@leapers.com**. Dotaz na zákaznický servis můžete zaslat prostřednictvím našich webových stránek na adrese **www.leapers.com/contact-us** nebo žádost o záruku na adrese **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

BRUGERVEJLEDNING (DANSK)

INDHOLDSFORTEGNELSE

A. INSTALLATION AF BATTERI	30
B. TÆND OG SLUK	30
C. JUSTERING AF LYSSTYRKE	30
D. BRUG AF DEN ADAPTIVE MONTERINGSBASE	31
E. QUICK RELEASE-MONTAGE	31
E1. Låsning op af Quick Release-montage	31
E2. Låsning af Quick Release-montage	31
E3. Justering af montagestension	32
F. INSTALLATION PÅ PICATINNY-SKINNE	32
G. INDSKYDNING AF OPTIKKEN	33
G1. Justering af sidevind (windage)	33
G2. Højdejustering (elevation)	33
H. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE	33
I. FEJLFINDING	34
J. LIVSTIDSGARANTI	34

⚠ ADVARSEL: Følg produktets instruktioner før installation! Sørg for, at skydevåbnet er afladt før installation. Sørg for nøje at følge alle grundlæggende regler for våbensikkerhed og sikker håndtering, brug og lovlighed af skydevåbnet. Forkert brug eller installation af produktet kan forårsage skade, personskade eller død. Installation af en kompetent våbensmed anbefales. Modifikation af produktet eller skydevåbnet kan medføre, at garantien bortfalder.

A. INSTALLATION AF BATTERI



1. Skru batteridækslet på højre side af optikken af for at få adgang til batterirummet.
 2. Placer CR2032-batteriet i batterirummet med + siden vendt opad.
 3. Når batteriet er korrekt isat, og man kigger gennem optikken, vil sigtemidlets belysning være tændt, selv uden at batteridækslet endnu er genmonteret. Belysningen er som standard indstillet til højeste lysstyrkeniveau.
4. Genmonter batteridækslet og spænd det sikkert. Sigtemidlets belysning skal stadig være tændt, da dette sikrer, at batteriet er korrekt placeret efter installationen af batteridækslet.

B. TÆND OG SLUK



Tænd: Tryk én gang på enten + eller - aktiveringsknappen på toppen af optikken for at tænde enheden.

Sluk: Tryk og hold en af aktiveringsknapperne nede i ca. 2 sekunder.

Bemærk: Efter at være slukket vil optikken vende tilbage til den senest anvendte lysstyrkeindstilling, når den tændes igen. Hvis batteriet derimod fjernes, inden den tændes, vil optikken som standard gå til maksimal lysstyrke.

C. JUSTERING AF LYSSTYRKE



Et enkelt tryk på + aktiveringsknappen skifter gennem og øger lysstyrkens intensitet. Prikken blinker 3 gange, når den højeste lysstyrkeindstilling er nået.

Et enkelt tryk på - aktiveringsknappen reducerer lysstyrkens intensitet. Prikken blinker 3 gange, når den laveste lysstyrkeindstilling er nået.

Bemærk: Optikken er designet til at forblive konstant tændt og har en batterilevetid på 30.000+ timer ved indstilling på mellemniveau lysstyrke. Optikken har ikke en automatisk slukfunktion.

D. BRUG AF DEN ADAPTIVE MONTERINGSBASE



Optikken leveres præinstalleret med en lower 1/3 riser monteret på en quick release (QR) Picatinny-montage. Denne riser kan fjernes, og optikken kan monteres direkte på QR-monteringen for en lavprofil-højdekonfiguration. QR-monteringen anvender det almindelige Mini ACOG® footprint og er kompatibel med andre tilgængelige Mini ACOG® højde-risere.

- For at fjerne monteringen og/eller riseren fra optikken skal de to T25 Torx-skruer i bunden af monteringen blot skrues ud.
- Monteringen er tovejs og gør det muligt at installere monteringen med QR-låsehåndtaget enten på højre eller venstre side.
- Ved genmontering af monteringen er det anbefalede tilspændingsmoment for de to T25 Torx-skruer 15 in-lbs.
- Ved genmontering af kun QR-monteringen i en lavprofil-konfiguration skal de to kortere medfølgende T25 Torx-skruer anvendes.

E. QUICK RELEASE-MONTAGE



E1. LÅSNING OP AF QUICK RELEASE-MONTAGE

Lås Quick Release-monteringen op ved samtidigt at trykke på grebets fjederbelastede låsetap, mens grebet bevæges hele sin 180° bevægelsesbane. Monteringen er ulåst, når grebet

peger fuldstændigt i den modsatte retning af sin låste position. Når grebet bevæges, skal den fjederbelastede Picatinny-sideplade kunne ses bevæge sig væk fra basen.

E2. LÅSNING AF QUICK RELEASE-MONTAGE

Lås Quick Release-monteringen ved blot at bevæge grebet hele dets 180° bevægelsesbane. Monteringen er låst, når grebet peger fuldstændigt i den modsatte retning af sin ulåste position, og når den fjederbelastede låsetap genindkobler basen. Der skal høres et tydeligt klik, når tappen går i indgreb.

E3. JUSTERING AF MONTAGESTENSION

Montagerne er justerbare i spænding og kræver ikke værktøj til justering, men en unbrakonøgle medfølger til finjustering.



1. Start med monteringen i ulåst position.
2. Indsæt den lange ende af unbrakonøglen i midten af justeringshjulet, som findes på den fjederbelastede Picatinny-sideplade.
3. Tryk og hold Picatinny-sidepladen nede med din støttehånd for at

komprimere fjedrene og gøre det muligt for justeringshjulet at frigøre låsenøglen og rotere. Det fungerer godt at bruge tommelfinger og langfinger til at presse sidepladen ned.

4. Ved at dreje unbrakonøglen mod uret mindskes spændingen, og ved at dreje med uret øges spændingen.
5. Sørg for at føre hjulet tilbage til sin låste position, hvor det flugter med Picatinny-sidepladen, før Quick Release-grebet betjenes.

F. INSTALLATION PÅ PICATINNY-SKINNE



1. Start med monteringen i ulåst position.
2. Vip monteringsbasen ned på Picatinny-skinne, begyndende med den faste side først og med de firkantede rekylstop justeret med rillerne i Picatinny-skinne.

3. Fortsæt med at låse Quick Release-monteringen. Tving ikke Quick Release-grebet i låst position, hvis modstanden føles for høj. Der skal foretages justeringer af spændingen.
4. Den korrekte spænding er opnået, når monteringen sidder sikkert fast på Picatinny-skinne uden nogen bevægelse fremad, bagud eller sideværts i låst position.
5. Den kraft, der kræves for at låse og låse Quick Release-grebet op, må ikke være overdreven eller kræve to hænder, men skal kræve en bevidst indsats.

G. INDSKYDNING AF OPTIKKEN

Din optik er indskudt, når projektillets træfpunkt (POI) er det samme som dit sigtepunkt (POA) på din foretrukne indskydningsafstand.



G1. JUSTERING AF SIDEVIND (WINDAGE)

- For at flytte træfpunktet (POI) mod højre skal du dreje justeringsskruen for sidevind, som er placeret på højre side af optikken, med uret.
- For at flytte POI mod venstre skal du dreje justeringsskruen mod uret.
- Ét klik på tårnet svarer til 1 MOA ved 100 yards.



G2. HØJDEJUSTERING (ELEVATION)

- For at flytte POI op skal du dreje justeringsskruen for elevation, som er placeret på toppen af optikken, med uret.
- For at flytte POI ned skal du dreje justeringsskruen.
- Ét klik på tårnet svarer til 1 MOA ved 100 yards.

H. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Vedligehold overfladen på dot-sigtet ved at fjerne snavs eller sand med en ren, blød klud eller vatpind.
- Tør linsen og emitterlinsen af med en ren, blød klud eller vatpind for at holde dem rene og tørre. Rør ikke ved linsen med fingre eller fingernegle ved rengøring af linserne.
- Opbevar dot-sigtet på et køligt og tørt sted, når det ikke er i brug. Undgå kontakt med syre, alkaliske eller korrosive kemikalier. Fjern batteriet, hvis det opbevares i længere tid.
- Forsøg ikke at smøre nogen del af dot-sigtet.
- Dot-sigtet må ikke adskilles. Enhver sådan handling vil ugyldiggøre garantien.
- **Advarsel:** At kigge på solen kan forårsage alvorlig øjenskade. Kig aldrig direkte på solen med dette eller andet optisk udstyr.

I. FEJLFINDING

Ingen prik: Kontrollér, at batteriet er korrekt installeret med + siden vendt opad, og at batteridækslet er forsvarligt spændt. Kontrollér, at batteriet har strøm eller er nyt. Kontrollér, at den korrekte batteritype anvendes. Kontrollér, at batterikontaktpunktet er rent og fri for snavs.

Holder ikke nul: Kontrollér, at optikken er korrekt monteret på Picatinny-skinen og sikkert fastgjort via låsemekanismen. Hvis relevant, kontrollér, at alt monteringshardware og tårnenes låseskruer er korrekt spændt.

J. LIVSTIDSGARANTI

Leapers® garanterer, at alle produkter er i overensstemmelse med de offentliggjorte specifikationer og er fri for materiale- og fabrikationsfejl. Leapers® vil reparere eller udskifte et defekt produkt i hele produktets levetid. Bekræftelse gennem et Return Authorization (RA)-nummer er påkrævet. Hvis produktet er udgået, kan en kredit på produktets MSRP anvendes til en erstatningsvare.

Bemærk: Vores garanti omfatter ikke tyveri, tab, forsætlige, utilsigtede eller kosmetiske skader, uagtsomhed, misbrug, adskillelse ud over normal vedligeholdelse eller uautoriseret reparation eller ændring.

Vær forsigtig, når du køber produkter på det sekundære marked. Et Leapers®-produkt, der er købt brugt, er altid på købers egen risiko. Vi kan ikke garantere, at det produkt, du har købt, er ægte uden serienummer eller komplet med alle nødvendige dele, medmindre det returneres og inspiceres.

Leapers® forbeholder sig ret til at konfiskere forfalskede produkter baseret på vores intellektuelle ejendomsrettigheder og brug og anbefaler altid at købe Leapers®-produkter gennem anerkendte forhandlere.

Du er velkommen til at ringe til os på **+1 734-542-1500** eller sende os en e-mail på **office@leapers.com**. Du kan indsende en kundeserviceforespørgsel via vores hjemmeside på **www.leapers.com/contact-us** eller en garantiforespørgsel på **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ (ΕΛΛΗΝΙΚΑ)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

A. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	36
B. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ & ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	36
C. ΡΥΘΜΙΣΗ ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑΣ	36
D. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΙΚΗΣ ΒΑΣΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ	37
E. ΒΑΣΗ ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ	37
E1. Ξεκλείδωμα της βάσης ταχείας απελευθέρωσης	37
E2. Κλείδωμα της βάσης ταχείας απελευθέρωσης	37
E3. Ρύθμιση τάσης βάσης	38
F. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΡΑΓΑ ΡΙCΑΤΙΝΝΥ	38
G. ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΟΠΤΙΚΗΣ	39
G1. Ρύθμιση ανέμου (Windage)	39
G2. Ρύθμιση ύψους (Elevation)	39
H. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	39
I. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	40
J. ΙΣΟΒΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ	40

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση! Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι άδαιο. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά όλους τους βασικούς κανόνες ασφάλειας των πυροβόλων όπλων και τον ασφαλή χειρισμό, τη χρήση και τη νομιμότητα του πυροβόλου όπλου. Η ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση του Προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο. Συνιστάται η εγκατάσταση από αρμόδιο οπλοποιό. Η τροποποίηση του Προϊόντος ή του πυροβόλου όπλου μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

A. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



1. Ξεβιδώστε το καπάκι της μπαταρίας στη δεξιά πλευρά του οπτικού για να αποκτήσετε πρόσβαση στη θήκη μπαταρίας.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία CR2032 στη θήκη με την πλευρά + προς τα πάνω.
3. Αφού τοποθετηθεί σωστά η μπαταρία και κοιτάξετε μέσα από το οπτικό, ο φωτισμός του σταυρονήματος θα έχει ενεργοποιηθεί ακόμη και χωρίς να έχει επανατοποθετηθεί το καπάκι της μπαταρίας. Ο φωτισμός προεπιλέγεται στη μέγιστη ένταση φωτεινότητας.

4. Επανατοποθετήστε το καπάκι της μπαταρίας και σφίξτε το καλά. Ο φωτισμός του σταυρονήματος θα πρέπει να παραμένει ενεργός, καθώς αυτό επιβεβαιώνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά μετά την εγκατάσταση του καπακιού.

B. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ & ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ



Ενεργοποίηση: Πιέστε μία φορά οποιοδήποτε από τα κουμπιά ενεργοποίησης + ή - στο επάνω μέρος του οπτικού για να το ενεργοποιήσετε.

Απενεργοποίηση: Πατήστε και κρατήστε πατημένο οποιοδήποτε κουμπί ενεργοποίησης για περίπου 2 δευτερόλεπτα.

Σημείωση: Μετά την απενεργοποίηση, το οπτικό θα επιστρέφει στην τελευταία ρύθμιση φωτεινότητας όταν ενεργοποιηθεί ξανά. Ωστόσο, εάν αφαιρεθεί η μπαταρία πριν την επανενεργοποίηση, το οπτικό θα επανέλθει στη μέγιστη φωτεινότητα.

C. ΡΥΘΜΙΣΗ ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑΣ



Με ένα απλό πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης + αυξάνεται η φωτεινότητα. Η κουκκίδα θα αναβοσβήσει 3 φορές όταν έχει επιτευχθεί η μέγιστη φωτεινότητα.

Με ένα απλό πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης - μειώνεται η φωτεινότητα. Η κουκκίδα θα αναβοσβήσει 3 φορές όταν έχει επιτευχθεί η ελάχιστη φωτεινότητα.

Σημείωση: Το οπτικό έχει σχεδιαστεί να παραμένει συνεχώς ενεργό και διαθέτει διάρκεια ζωής μπαταρίας 30.000+ ωρών στη μεσαία ρύθμιση φωτεινότητας. Δεν διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης.

Δ. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΙΚΗΣ ΒΑΣΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ



Το οπτικό παρέχεται προεγκατεστημένο με riser 1/3 χαμηλότερης θέσης, τοποθετημένο σε βάση Picatinny ταχείας απελευθέρωσης (Quick Release - QR). Αυτό το riser μπορεί να αφαιρεθεί και το οπτικό μπορεί να τοποθετηθεί απευθείας στη βάση QR για διαμόρφωση χαμηλού προφίλ. Η βάση QR χρησιμοποιεί το κοινό footprint Mini ACOG® και είναι συμβατή με

άλλα διαθέσιμα risers ύψους Mini ACOG®.

- Για να αφαιρέσετε τη βάση ή/και το riser από το οπτικό, ξεβιδώστε απλώς τις δύο βίδες T25 Torx από το κάτω μέρος της βάσης.
- Η βάση είναι αμφιδέξια, επιτρέποντας την εγκατάσταση με τον μοχλό ασφάλισης QR είτε στη δεξιά είτε στην αριστερή πλευρά.
- Κατά την επανατοποθέτηση της βάσης, η προτεινόμενη ροπή σύσφιξης για τις δύο βίδες T25 Torx είναι 15 in-lbs.
- Κατά την επανατοποθέτηση μόνο της βάσης QR σε διαμόρφωση χαμηλού προφίλ, χρησιμοποιήστε τις δύο κοντύτερες παρεχόμενες βίδες T25 Torx.

Ε. ΒΑΣΗ ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ



Ε1. ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ

Ξεκλειδώστε τη βάση ταχείας απελευθέρωσης πιέζοντας ταυτόχρονα τη ελατηριωτή γλωττίδα ασφάλισης του μοχλού, ενώ μετακινείτε τον μοχλό σε όλη τη διαδρομή των 180°. Η βάση θα είναι

ξεκλειδωτή όταν ο μοχλός δείχνει πλήρως προς την αντίθετη κατεύθυνση από τη θέση ασφάλισης. Κατά την κίνηση του μοχλού, η ελατηριωτή πλευρική πλάκα Picatinny θα πρέπει να φαίνεται ότι απομακρύνεται από τη βάση.

Ε2. ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ

Κλειδώστε τη βάση απλώς μετακινώντας τον μοχλό σε όλη τη διαδρομή των 180°. Η βάση θα είναι κλειδωμένη όταν ο μοχλός δείχνει πλήρως προς την αντίθετη κατεύθυνση από την ξεκλειδωτή

θέση και όταν η ελατηριωτή γλωττίδα ασφάλισης επανέλθει στη βάση. Πρέπει να ακούγεται ένα χαρακτηριστικό “κλικ” όταν η γλωττίδα επανεμπλακεί.

Ε3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΣΗΣ ΒΑΣΗΣ

Οι βάσεις είναι ρυθμιζόμενες ως προς την τάση και δεν απαιτούν εργαλεία για ρυθμίσεις, ωστόσο παρέχεται εξαγωνικό κλειδί για λεπτορύθμιση.



1. Ξεκινήστε με τη βάση σε ξεκλειδωτή θέση.
2. Εισάγετε τη μακριά άκρη του εξαγωνικού κλειδιού στο κέντρο του γραναζιού ρύθμισης που βρίσκεται στην ελατηριωτή πλευρική πλάκα Picatinny.
3. Πιέστε και κρατήστε πατημένη την

πλευρική πλάκα Picatinny με το υποστηρικτικό σας χέρι, συμπιέζοντας τα ελατήρια και επιτρέποντας στο γρανάζι ρύθμισης να απελευθερώσει το κλειδί ασφάλισης και να περιστραφεί. Συνήθως λειτουργεί καλά η χρήση αντίχειρα και μεσαίου δακτύλου για την πίεση της πλευρικής πλάκας.

4. Η περιστροφή του εξαγωνικού κλειδιού αριστερόστροφα μειώνει την τάση και δεξιόστροφα την αυξάνει.
5. Βεβαιωθείτε ότι επαναφέρετε το γρανάζι στη θέση ασφάλισης όπου κάθεται στο ίδιο επίπεδο με την πλευρική πλάκα Picatinny πριν χειριστείτε τον μοχλό ταχείας απελευθέρωσης.

Ε. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΡΑΓΑ PICATINNY



1. Ξεκινήστε με τη βάση σε ξεκλειδωτή θέση.
2. Τοποθετήστε τη βάση πάνω στη ράγα Picatinny ξεκινώντας από τη σταθερή πλευρά πρώτα και με τα τετράγωνα στοπ ανάκρουσης ευθυγραμμισμένα με τις εγχοπές της ράγας Picatinny.

3. Στη συνέχεια προχωρήστε στο κλείδωμα της βάσης ταχείας απελευθέρωσης. Μην ασκείτε δύναμη στον μοχλό ταχείας απελευθέρωσης για να τον φέρετε σε θέση κλειδώματος αν η τάση φαίνεται υπερβολική. Πρέπει να γίνουν ρυθμίσεις στην τάση.
4. Η σωστή τάση επιτυγχάνεται όταν η βάση είναι ασφαλώς τοποθετημένη στη ράγα Picatinny χωρίς καμία απολύτως κίνηση προς τα εμπρός, προς τα πίσω ή πλευρικά όταν βρίσκεται σε

κλειδωμένη θέση.

- 5. Η δύναμη που απαιτείται για το κλείδωμα και ξεκλείδωμα του μοχλού ταχείας απελευθέρωσης δεν πρέπει να είναι υπερβολική ή να απαιτεί δύο χέρια, αλλά να απαιτεί ελεγχόμενη, σκόπιμη προσπάθεια.

G. ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΟΠΤΙΚΗΣ

Η οπτική σας είναι μηδενισμένη όταν το σημείο πρόσκρουσης της βολίδας (POI) ταυτίζεται με το σημείο σκόπευσης (POA) στην επιλεγμένη απόσταση μηδενισμού.



G1. ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΕΜΟΥ (WINDAGE)

- Για να μετακινήσετε το σημείο πρόσκρουσης (POI) προς τα δεξιά, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης ανέμου που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της οπτικής δεξιόστροφα.
- Για να μετακινήσετε το POI προς τα αριστερά, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης ανέμου αριστερόστροφα.
- Ένα “κλικ” του πυργίσκου αντιστοιχεί σε 1 MOA @ 100 γιάρδες.



G2. ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ (ELEVATION)

- Για να μετακινήσετε το POI προς τα πάνω, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης ύψους που βρίσκεται στο επάνω μέρος της οπτικής δεξιόστροφα.
- Για να μετακινήσετε το POI προς τα κάτω, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης.
- Ένα “κλικ” του πυργίσκου αντιστοιχεί σε 1 MOA @ 100 γιάρδες.

Η. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Διατηρήστε το φινίρισμα του σκοπευτικού κουκκίδας αφαιρώντας βρωμιά ή άμμο με ένα καθαρό, μαλακό πανί ή μπατονέτα.
- Σκουπίστε τον φακό και τον φακό εκπομπού με ένα καθαρό, μαλακό πανί ή μπατονέτα για να παραμένουν καθαροί και στεγνοί. Μην αγγίζετε τον φακό με τα δάχτυλα ή τα νύχια κατά τον καθαρισμό των φακών.
- Αποθηκεύστε το σκοπευτικό κουκκίδας σε δροσερό και ξηρό μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφύγετε επαφή με όξινες, αλκαλικές ή διαβρωτικές χημικές ουσίες. Αφαιρέστε την μπαταρία

εάν πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Μην επιχειρείτε να λιπάνετε κανένα μέρος του σκοπευτικού κουκκίδα.
- Μην αποσυναρμολογείτε το σκοπευτικό κουκκίδα. Οποιαδήποτε τέτοια ενέργεια ακυρώνει την εγγύηση.
- **Προσοχή:** Η παρατήρηση του ήλιου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στα μάτια. Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας τον ήλιο με αυτό ή οποιοδήποτε οπτικό σύστημα.

I. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Καμία κουκκίδα: Επιβεβαιώστε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά με την πλευρά + προς τα πάνω και ότι το καπάκι της μπαταρίας είναι καλά σφιγμένο. Επιβεβαιώστε ότι η μπαταρία έχει ισχύ ή είναι καινούργια. Επιβεβαιώστε ότι χρησιμοποιείται ο σωστός τύπος μπαταρίας. Επιβεβαιώστε ότι το σημείο επαφής της μπαταρίας είναι καθαρό και χωρίς υπολείμματα.

Δεν διατηρεί μηδενισμό: Επιβεβαιώστε ότι η οπτική έχει τοποθετηθεί σωστά στη ράγα Picatinny και είναι ασφαλώς στερεωμένη μέσω του μηχανισμού ασφάλισης. Εάν εφαρμόζεται, επιβεβαιώστε ότι όλα τα εξαρτήματα βάσης και οι βίδες ασφάλισης των πυργίσκων είναι σωστά σφιγμένα.

J. ΙΣΟΒΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η Leapers® εγγυάται ότι όλα τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις δημοσιευμένες προδιαγραφές και είναι απαλλαγμένα από ελαττώματα υλικού και κατασκευής. Η Leapers® θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει ένα ελαττωματικό προϊόν κατά τη διάρκεια της διάρκειας ζωής του προϊόντος. Απαιτείται επαλήθευση μέσω ενός αριθμού εξουσιοδότησης επιστροφής (RA). Εάν το προϊόν έχει διακοπεί, μπορεί να χορηγηθεί πίστωση στο ποσό της MSRP του προϊόντος για την αντικατάσταση του προϊόντος.

Σημείωση: Η εγγύησή μας δεν επεκτείνεται σε κλοπή, απώλεια, σκόπιμη, τυχαία ή αισθητική βλάβη, αμέλεια, κακή χρήση, αποσυναρμολόγηση πέραν της κανονικής συντήρησης ή οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη επισκευή ή μετατροπή.

Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί όταν αγοράζετε προϊόντα στη δευτερογενή αγορά. Ένα προϊόν Leapers® που αγοράζεται από δεύτερο χέρι είναι πάντα με ευθύνη του αγοραστή. Δεν μπορούμε να εγγυηθούμε ότι το προϊόν που αγοράσατε είναι γνήσιο χωρίς σειριακό αριθμό ή πλήρες με όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα, εκτός αν επιστραφεί και επιθεωρηθεί.

Η Leapers® διατηρεί το δικαίωμα να κατάσχει πλαστά προϊόντα με βάση τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και τη χρήση μας και συνιστά πάντα την αγορά προϊόντων Leapers® μέσω αξιόπιστων λιανοπωλητών.

Μη διστάσετε να μας καλέσετε στο **+1 (734) 542-1500** ή να μας στείλετε email στο **office@leapers.com**. Μπορείτε να υποβάλετε ένα αίτημα εξυπηρέτησης πελατών μέσω της ιστοσελίδας μας στη διεύθυνση **www.leapers.com/contact-us** ή ένα αίτημα εγγύησης στη διεύθυνση **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANUAL DEL USUARIO (ESPAÑOL)

ÍNDICE

A. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA	42
B. ENCENDIDO Y APAGADO	42
C. AJUSTE DE BRILLO	42
D. USO DE LA BASE DE MONTAJE ADAPTATIVA	43
E. MONTAJE DE LIBERACIÓN RÁPIDA	43
E1. Desbloqueo del montaje de liberación rápida	43
E2. Bloqueo del montaje de liberación rápida	43
E3. Ajuste de la tensión del montaje	44
F. INSTALACIÓN EN RIEL PICATINNY	44
G. CERO DEL VISOR	45
G1. Ajuste de deriva (Windage)	45
G2. Ajuste de elevación (Elevation)	45
H. CUIDADO Y MANTENIMIENTO	45
I. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	46
J. GARANTÍA DE POR VIDA	46

⚠ ADVERTENCIA: ¡Siga las instrucciones del producto antes de la instalación! Antes de la instalación, asegúrese de que el arma de fuego esté descargada. Asegúrese de seguir estrictamente todas las normas básicas de seguridad de las armas de fuego y el manejo, uso y legalidad seguros del arma de fuego. El uso o instalación inadecuados del producto pueden causar daños, lesiones o la muerte. Se recomienda que la instalación la realice un armero competente. La modificación del Producto o del arma de fuego puede anular la garantía.

A. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA



1. Desenrosque la tapa de la batería en el lado derecho del visor para acceder al compartimento de la batería.
2. Coloque la batería CR2032 en el compartimento con el lado + hacia arriba.
3. Al colocar correctamente la batería y mirar a través del visor, la iluminación de la retícula se encenderá incluso sin haber reinstalado aún la tapa de la batería. La iluminación se establece

por defecto en el nivel de brillo más alto.

4. Vuelva a colocar la tapa de la batería y apriétela de forma segura. La iluminación de la retícula debe permanecer encendida, ya que esto asegura que la batería esté correctamente asentada después de la instalación de la tapa.

B. ENCENDIDO Y APAGADO



Encendido: Presione una sola vez cualquiera de los botones de activación + o - en la parte superior del visor para encenderlo.

Apagado: Mantenga presionado cualquiera de los botones de activación durante aproximadamente 2 segundos.

Nota: Después de apagarse, el visor volverá al último nivel de brillo utilizado cuando se vuelva a encender. Sin embargo, si se retira la batería antes de encenderlo, el visor volverá por defecto al nivel máximo de brillo.

C. AJUSTE DE BRILLO



Una sola pulsación del botón de activación + aumenta el brillo en ciclos. El punto parpadeará 3 veces cuando alcance el nivel de brillo máximo.

Una sola pulsación del botón de activación - disminuye el brillo. El punto parpadeará 3 veces cuando alcance el nivel de brillo mínimo.

Nota: El visor está diseñado para permanecer siempre encendido y cuenta con una duración de batería de más de 30,000 horas cuando se ajusta al nivel medio de brillo. El visor no dispone de función de apagado automático.

D. USO DE LA BASE DE MONTAJE ADAPTATIVA



El visor viene preinstalado con un riser de 1/3 inferior acoplado a un montaje Picatinny de liberación rápida (QR). Este riser puede retirarse y el visor puede montarse directamente en la base QR para una configuración de perfil bajo. El montaje QR utiliza el estándar de huella Mini ACOG® y es compatible con otros risers de altura Mini ACOG® disponibles.

- Para retirar el montaje y/o el riser del visor, simplemente desenrosque los dos tornillos Torx T25 en la parte inferior del montaje.
- El montaje es bidireccional, lo que permite instalarlo con la palanca de bloqueo QR hacia el lado derecho o izquierdo.
- Al reinstalar el montaje, el valor de par recomendado para los dos tornillos Torx T25 es de 15 in-lbs.
- Al reinstalar únicamente el montaje QR en configuración de perfil bajo, utilice los dos tornillos Torx T25 más cortos suministrados.

E. MONTAJE DE LIBERACIÓN RÁPIDA



E1. DESBLOQUEO DEL MONTAJE DE LIBERACIÓN RÁPIDA

Desbloquee el montaje de liberación rápida presionando simultáneamente la pestaña de bloqueo con resorte de la palanca mientras mueve la palanca en todo su recorrido de 180°. El montaje

estará desbloqueado cuando la palanca apunte completamente en la dirección opuesta a su posición de bloqueo. Al mover la palanca, se debe observar cómo la placa lateral Picatinny con resorte se aleja de la base.

E2. BLOQUEO DEL MONTAJE DE LIBERACIÓN RÁPIDA

Bloquee el montaje simplemente moviendo la palanca en todo su recorrido de 180°. El montaje estará bloqueado cuando la palanca apunte completamente en la dirección opuesta a su posición desbloqueada y cuando la pestaña de bloqueo con resorte vuelva a enganchar la base. Se debe escuchar un clic audible cuando la pestaña se vuelva a enganchar.

E3. AJUSTE DE LA TENSIÓN DEL MONTAJE

Los montajes son ajustables en tensión y no requieren herramientas para realizar ajustes, sin embargo se incluye una llave hexagonal para ayudar en el ajuste fino.



1. Comience con el montaje en posición desbloqueada.
2. Inserte el extremo largo de la llave hexagonal en el centro del engranaje de ajuste ubicado en la placa lateral Picatinny con resorte.
3. Presione y mantenga presionada la placa lateral Picatinny con la mano de apoyo, comprimiendo los resortes y permitiendo que el engranaje de ajuste libere la llave de bloqueo y gire. Se recomienda usar el pulgar y el dedo medio para presionar la placa lateral.
4. Girar la llave hexagonal en sentido antihorario disminuye la tensión y en sentido horario la aumenta.
5. Asegúrese de devolver el engranaje a su posición de encaje, donde quede al ras con la placa lateral Picatinny, antes de accionar la palanca de liberación rápida.

F. INSTALACIÓN EN RIEL PICATINNY



1. Comience con el montaje en su posición desbloqueada.
2. Coloque la base del montaje sobre el riel Picatinny empezando primero por el lado fijo y con los topes de retroceso cuadrados alineados con las ranuras del riel Picatinny.
3. Proceda a bloquear el montaje de liberación rápida. No fuerce la palanca de liberación rápida hasta la posición de bloqueo si la tensión parece excesiva. Deben realizarse ajustes en la tensión.
4. La cantidad correcta de tensión se logra cuando el montaje está firmemente fijado al riel Picatinny sin ningún movimiento en absoluto hacia adelante, hacia atrás o lateralmente cuando está en posición bloqueada.
5. La fuerza necesaria para bloquear y desbloquear la palanca de liberación rápida no debe ser excesiva ni requerir dos manos, pero sí requiere un esfuerzo deliberado.

G. CERO DEL VISOR

Su visor está ajustado a cero cuando el punto de impacto (POI) del proyectil coincide con su punto de puntería (POA) a la distancia de puesta a cero elegida.



G1. AJUSTE DE DERIVA (WINDAGE)

- Para mover el punto de impacto (POI) hacia la derecha, gire el tornillo de ajuste de deriva ubicado en el lado derecho del visor en sentido horario.
- Para mover el POI hacia la izquierda, gire el tornillo de ajuste de deriva en sentido antihorario.
- Un clic del tambor equivale a 1 MOA @ 100 yardas.



G2. AJUSTE DE ELEVACIÓN (ELEVATION)

- Para mover el POI hacia arriba, gire el tornillo de ajuste de elevación ubicado en la parte superior del visor en sentido horario.
- Para mover el POI hacia abajo, gire el tornillo de ajuste.
- Un clic del tambor equivale a 1 MOA @ 100 yardas.

H. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Mantenga el acabado del punto de mira eliminando cualquier suciedad o arena con un paño suave limpio o un hisopo de algodón.
- Limpie la lente y la lente del emisor con un paño suave limpio o un hisopo de algodón para mantenerlas limpias y secas. No toque las lentes con los dedos o las uñas para limpiarlas.
- Guarde el punto de mira en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso. Evite el contacto con productos químicos ácidos, alcalinos o corrosivos. Retire la batería si se almacena durante un período prolongado.
- No intente lubricar ninguna parte del punto de mira.
- No desmonte el punto de mira. Cualquier acción de este tipo anulará la garantía.
- **Precaución:** Mirar al sol puede causar lesiones oculares graves. Nunca mire directamente al sol con este ni con ningún otro sistema óptico.

I. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Sin punto: Confirme que la batería esté instalada correctamente con el lado + hacia arriba y que la tapa de la batería esté firmemente apretada. Confirme que la batería tenga carga o sea nueva. Confirme que el tipo de batería sea correcto. Confirme que el punto de contacto de la batería esté limpio y sin residuos.

No mantiene el cero: Confirme que el visor esté instalado correctamente en el riel Picatinny y firmemente montado mediante su mecanismo de bloqueo. Si aplica, confirme que todo el hardware del montaje y los tornillos de bloqueo de los tambores estén correctamente apretados.

J. GARANTÍA DE POR VIDA

Leapers® garantiza que todos los productos se ajustan a las especificaciones publicadas y están libres de defectos de material y mano de obra. Leapers® reparará o sustituirá un producto defectuoso durante la vida útil del producto. Se requiere la verificación mediante un número de autorización de devolución (RA). Si el producto está descatalogado, se podrá aplicar un crédito por el importe del MSRP del producto a un artículo de sustitución.

Nota: Nuestra garantía no se extiende a robo, pérdida, daños deliberados, accidentales o cosméticos, negligencia, mal uso, desmontaje más allá del mantenimiento normal, o cualquier reparación o alteración no autorizada.

Tenga cuidado al comprar productos en el mercado secundario. Un producto Leapers® adquirido de segunda mano es siempre por cuenta y riesgo del comprador. No podemos garantizar que el producto adquirido sea auténtico sin número de serie o esté completo con todas las piezas necesarias a menos que se devuelva y se inspeccione.

Leapers® se reserva el derecho de confiscar productos falsificados basándose en nuestros derechos de propiedad intelectual y uso y siempre recomienda comprar productos Leapers® a través de minoristas de confianza.

No dude en llamarnos al **+1 (734) 542-1500** o enviarnos un correo electrónico a **office@leapers.com**. Puede enviar una consulta al servicio de atención al cliente a través de nuestro sitio web en **www.leapers.com/contact-us** o una solicitud de garantía en **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

KASUTUSJUHE (EESTI)

SISUKORD

A. PATAREI PAIGALDAMINE	48
B. SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE	48
C. HELEDUSE REGULEERIMINE	48
D. KOHANDUVA KINNITUSBAASI KASUTAMINE	49
E. KIIRKINNITUSKINNITUS	49
E1. Kiirkinnituskinnituse avamine	49
E2. Kiirkinnituskinnituse lukustamine	49
E3. Kinnituse pinge reguleerimine	49
F. PAIGALDAMINE PICATINNY RELSILE	50
G. OPTIKA NULLIMINE	50
G1. Tuulekorrektsioon (Windage)	51
G2. Kõrguse reguleerimine (Elevation)	51
H. HOOLDUS JA HOOLDAMINE	51
I. TÕRKEOTSING	52
J. ELUAEGNE GARANTII	52

⚠ HOIATUS: Enne paigaldamist järgige toote juhiseid! Enne paigaldamist veenduge, et tulirelv on laetud. Järgige kindlasti rangelt kõiki tulirelva ohutuse põhireegleid ning tulirelva ohutut käsitsemist, kasutamist ja seaduslikkust. Toote ebaõige kasutamine või paigaldamine võib põhjustada kahju, vigastusi või surma. Soovitav on paigaldamine pädeva relvasepa poolt. Toote või tulirelva muutmine võib tühistada garantii.

A. PATAREI PAIGALDAMINE

1. Keerake optika paremal küljel olev patareikork lahti, et pääseda ligi patareipesale.
2. Asetage CR2032 patarei pesasse nii, et + külg oleks suunatud üles.
3. Kui patarei on paigas ja vaadata läbi optika, süttib sihiku valgus isegi siis, kui patareikork ei ole veel tagasi paigaldatud. Valgustus on vaikselt seadud maksimaalse heleduse tasemele.
4. Paigaldage patareikork tagasi kuni see on kindlalt pingutatud.

Sihiku valgustus peaks jääma sisse, kuna see kinnitab, et patarei on pärast patareikorgi paigaldamist õigesti paigas.

B. SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Sisselülitamine: vajutage üks kord kas + või - aktiveerimisnuppu optika peal, et optika sisse lülitada.

Väljalülitamine: vajutage ja hoidke all üht aktiveerimisnuppu umbes 2 sekundit.

Märkus: Pärast väljalülitamist naaseb optika uuesti sisselülitamisel viimati kasutatud heleduse tasemele. Kui aga patarei eemaldatakse enne sisselülitamist, läheb optika vaikselt maksimaalse heleduse tasemele.

C. HELEDUSE REGULEERIMINE

Üks vajutus + aktiveerimisnupule suurendab heledust. Punkt vilgub 3 korda, kui on saavutatud maksimaalne heleduse tase.

Üks vajutus - aktiveerimisnupule vähendab heledust. Punkt vilgub 3 korda, kui on saavutatud minimaalne heleduse tase.

Märkus: Optika on loodud pidevalt sisse lülitatuks ning sellel on 30 000+ tunni aku tööiga keskmisel heleduse tasemel. Optikal puudub automaatne väljalülitus.

D. KOHANDUVA KINNITUSBAASI KASUTAMINE



Optika on eelpaigaldatud madalama 1/3 tõstega, mis on kinnitatud kiirkinnitusega (QR) Picatinny alusele. Seda tõstet saab eemaldada ja optika kinnitada otse QR alusele madala profiiliga konfiguratsiooniga jaoks. QR alus kasutab tavalist Mini ACOG® kinnitusstandardit ning ühildub teiste saadaolevate Mini ACOG® kõrgustõstetega.

- Kinnituse ja/või tõste eemaldamiseks optikalt keerake lihtsalt lahti kaks T25 Torx kruvi kinnituse alt.
- Kinnitus on kahesuunaline, võimaldades paigaldust nii, et QR lukustushoob on paremal või vasakul küljel.
- Kinnituse uuesti paigaldamisel on kahe T25 Torx kruvi soovitatav pöördemoment 15 in-lbs.
- Ainult QR kinnituse uuesti paigaldamisel madala profiiliga konfiguratsiooniks kasutage kahte lühemat kaasasolevat T25 Torx kruvi.

E. KIIRKINNITUSKINNITUS



E1. KIIRKINNITUSKINNITUSE AVAMINE

Avage kiirkinnituskinnitus, vajutades samaaegselt hoova vedruga lukustustappi ja liigutades hooba kogu 180° ulatuses. Kinnitus on avatud, kui hoob on täielikult vastassuunas võrreldes lukustatud asendiga. Hoova liigutamisel peaks olema

näha, et vedruga Picatinny küljplaat liigub alusest eemale.

E2. KIIRKINNITUSKINNITUSE LUKUSTAMINE

Lukustage kiirkinnituskinnitus lihtsalt liigutades hooba kogu 180° ulatuses. Kinnitus on lukus, kui hoob on täielikult vastassuunas võrreldes avatud asendiga ning vedruga lukustustapp haakub tagasi alusega. Kuulda peaks olema selget klõpsu, kui tapp uuesti haakub.

E3. KINNITUSE PINGE REGULEERIMINE

Kinnitused on pingega reguleeritavad ning ei vaja reguleerimiseks tööriistu, kuid peenhäälestuseks on kaasas kuuskantvõti.



1. Alustage nii, et kinnitus on avatud asendis.
2. Sisestage kuuskantvõtme pikk ots reguleerimismehhanismi keskele, mis asub vedruga Picatinny külgsplaadil.
3. Vajutage ja hoidke Picatinny külgsplaati tugikäega all, surudes vedrud kokku

ning võimaldades reguleerimismehhanismil vabastada lukustusvõtme ja pöörata. Soovitame kasutada pöidla ja keskmise sõrme kasutamist külgsplaadi all hoidmiseks.

4. Kuuskantvõtme pööramine vastupäeva vähendab pinget ja päripäeva suurendab pinget.
5. Veenduge, et mehhanism viiakse tagasi oma lukustatud asendisse, kus see on Picatinny külgsplaadiga tasa, enne kiirkinnituse hoova kasutamist.

F. PAIGALDAMINE PICATINNY RELSILE



1. Alustage nii, et kinnitus on avatud asendis.
2. Asetage kinnituse alus Picatinny relsile, alustades esmalt fikseeritud küljest ning veendudes, et kandilised tagasilöögi pidurid on joondatud Picatinny relsi soontega.

3. Seejärel lukustage kiirkinnitus. Ärge suruge kiirkinnituse hooba lukustatud asendisse, kui takistus tundub liigne. Tuleb teha pingereguleerimine.
4. Õige pinge on saavutatud siis, kui kinnitus on kindlalt Picatinny relsile kinnitatud ning puudub igasugune liikumine ette-, taha- või külgsuunas, kui see on lukustatud asendis.
5. Kiirkinnituse hoova lukustamiseks ja avamiseks vajalik jõud ei tohi olla liigne ega nõuda kahte kätt, kuid peab nõudma sihipärast pingutust.

G. OPTIKA NULLIMINE

Teie optika on nullitud siis, kui kuuli tabamispunkt (POI) langeb kokku sihtimispunktiga (POA) teie eelistatud nullimiskaugusel.



G1. TUULEKORREKTSIOON (WINDAGE)

- Et viia tabamispunkt (POI) paremale, keerake optika paremal küljel asuvat tuulekorrektsiooni kruvi päripäeva.
- Et viia POI vasakule, keerake tuulekorrektsiooni kruvi vastupäeva.
- Üks klõps vastab 1 MOA @ 100 jardi juures.



G2. KÕRGUSE REGULEERIMINE (ELEVATION)

- Et viia POI üles, keerake optika peal asuvat kõrguse reguleerimise kruvi päripäeva.
- Et viia POI alla, keerake kõrguse reguleerimise kruvi.
- Üks klõps vastab 1 MOA @ 100 jardi juures.

H. HOOLDUS JA HOOLDAMINE

- Hoidke punatäppsihiku viimistlust puhtana, eemaldades mustuse või liiva puhta pehme riide või vatitikuga.
- Pühkige lääts ja emitteri lääts puhta pehme riide või vatitikuga, et hoida need puhtad ja kuivad. Ärge puudutage läätsi sõrmede ega küüntega nende puhastamisel.
- Hoidke punatäppsihikut jahedas ja kuivas kohas, kui seda ei kasutata. Vältige kokkupuudet happeliste, aluseliste või söövitavate kemikaalidega. Eemaldage patareid, kui seadet hoitakse pikemat aega.
- Ärge püüdke määrida ühtegi punatäppsihiku osa.
- Ärge võtke punatäppsihikut lahti. Selline tegevus tühistab garantii.
- **Ettevaatust:** Päikese vaatamine võib põhjustada tõsiseid silmavigastusi. Ärge kunagi vaadake otse päikese poole selle ega ühegi teise optikaga.

I. TÕRKEOTSING

Punkt puudub: Veenduge, et patarei on õigesti paigaldatud, + pool ülespoole, ja et patareikork on kindlalt kinni keeratud. Veenduge, et patareil on vool või et see on uus. Veenduge, et kasutatav patarei tüüp on õige. Veenduge, et patarei kontaktpunkt on puhas ja ilma prahita.

Ei hoia nulli: Veenduge, et optika on õigesti paigaldatud Picatinny relsile ja kindlalt kinnitatud oma lukustusmehhanismiga. Vajadusel veenduge, et kõik kinnituse riistvara ja torni lukustuskruid on korralikult pingutatud.

J. ELUAEGNE GARANTII

Leapers® garanteerib, et kõik tooted vastavad avaldatud spetsifikatsioonidele ning ei sisalda materjali- ja töövigu. Leapers® parandab või asendab defektse toote kogu selle eluea jooksul. Vajalik on tõendamine tagastamisloa (RA) numbri abil. Kui toote tootmine on lõpetatud, võib toote maksimaalse müügihinna ulatuses krediiti kohaldada asendusartikli ostmiseks.

Märkus: Meie garantii ei laiene vargusele, kadumisele, tahtlikele, juhuslikele või kosmeetilistele kahjustustele, hooletusele, väärkasutamisele, tavapärasest hooldusest kaugemale ulatuva lahtivõtmisele ega omavolilisele remondile või muutmisele.

Palun olge ettevaatlik, kui ostate tooteid järelturul. Teisest küljest ostetud Leapers® toode on alati ostja enda vastutusel. Me ei saa garanteerida, et ostetud toode on ilma seerianumbrita või kõigi vajalike osadega täielik, kui seda ei ole tagastatud ja kontrollitud.

Leapers® jätab endale õiguse konfiskeerida võltsitud tooteid meie intellektuaalomandi õiguste ja kasutamise alusel ning soovib alati osta Leapers® tooteid usaldusväärsete jaemüüjate kaudu.

Palun helistage meile telefonil **+1 (734) 542-1500** või kirjutage meile e-posti aadressil **office@leapers.com**. Võite esitada klienditeeninduse päringu meie veebisaidil **www.leapers.com/contact-us** või garantiipäringu aadressil **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

KÄYTTÖOHJE (SUOMI)

SISÄLLYSLUETTELO

A. PARISTON ASENNUS	54
B. VIRRRAN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS	54
C. KIRKKAUDEN SÄÄTÖ	54
D. MUKAUTUVAN KIINNITYSALUSTAN KÄYTTÖ	55
E. PIKAKIINNITYSKIINNIKE	55
E1. pikakiinnityskiinnikkeen avaaminen	55
E2. pikakiinnityskiinnikkeen lukitseminen	55
E3. kiinnityksen jännityksen säätö	56
F. ASENNUS PICATINNY-KISKOON	56
G. OPTIIKAN KOHDISTUS (ZEROING)	57
G1. sivuttaissäätö (Windage)	57
G2. korkeussäätö (Elevation)	57
H. HUOLTO JA YLLÄPITO	57
I. VIANMÄÄRITYS	58
J. ELINIKÄINEN TAKUU	58

⚠ VAROITUS: Noudata tuotteen ohjeita ennen asennusta! Varmista ennen asennusta, että ase on lataamaton. Varmista, että noudatat tiukasti kaikkia ampuma-aseiden turvallisuutta koskevia perussääntöjä sekä ampuma-aseen turvallista käsittelyä, käyttöä ja laillisuutta. Tuotteen väärä käyttö tai asennus voi aiheuttaa vahinkoa, loukkaantumista tai kuoleman. Suositellaan pätevän aseseppän suorittamaa asennusta. Tuotteen tai ampuma-aseen muuttaminen voi mitätöidä takuun.

A. PARISTON ASENNUS



1. Kierrä optiikan oikealla puolella oleva paristokorkki auki päästäksesi käsiksi paristolokeroon.
 2. Aseta CR2032-paristo lokeroon + puoli ylöspäin.
 3. Kun paristo on asetettu paikoilleen ja katsot optiikan läpi, ristikon valaistus on syttynyt jopa ilman että paristokorkkia on vielä asennettu takaisin. Valaistus on oletuksena korkeimman kirkkaustason asetuksella.
4. Asenna paristokorkki takaisin ja kiristä se tukevasti. Ristikon valaistuksen tulisi silti pysyä päällä, koska tämä varmistaa, että paristo on oikein paikoillaan paristokorkin asennuksen jälkeen.

B. VIRRRAN KYTKEMINEN PÄÄLLÄ JA POIS



Virta päälle: Paina kerran joko + tai - aktivointipainiketta optiikan päällä kytkeäksesi optiikan päälle.

Virta pois: Paina ja pidä painettuna mitä tahansa aktivointipainiketta noin 2 sekuntia.

Huom: Sammutuksen jälkeen optiikka palaa viimeisimpään käytettyyn kirkkaustasoon, kun se kytketään takaisin päälle. Jos paristo kuitenkin poistetaan ennen käynnistystä, optiikka siirtyy oletuksena maksimaaliseen kirkkaustasoon.

C. KIRKKAUDEN SÄÄTÖ



Yksi painallus + aktivointipainikkeesta kierrättää ja lisää kirkkauden voimakkuutta. Piste vilkkuu 3 kertaa, kun piste on saavuttanut korkeimman kirkkaustason.

Yksi painallus - aktivointipainikkeesta vähentää kirkkauden voimakkuutta. Piste vilkkuu 3 kertaa, kun piste on saavuttanut matalimman kirkkaustason.

Huom: Optiikka on suunniteltu pysymään jatkuvasti päällä ja siinä on 30 000+ tunnin paristonkesto keskikirkkaustasolla. Optiikassa ei ole automaattista virrankatkaisua.

D. MUKAUTUVAN KIINNITYSALUSTAN KÄYTTÖ



Optiikka toimitetaan esiasennettuna alemman 1/3 korokkeen kanssa, joka on kiinnitetty pikakiinnitteeseen (QR) Picatinny-kiinnitykseen. Tämä koroke voidaan irrottaa ja optiikka kiinnittää suoraan QR-kiinnitykseen matalaprofiilista asennusta varten. QR-kiinnitys käyttää yleistä Mini ACOG® -kiinnitysmallia ja on yhteensopiva

muiden saatavilla olevien Mini ACOG® -korkeuskappaleiden kanssa.

- Kiinnikkeen ja/tai korokkeen irrottamiseksi optiikasta kierrä yksinkertaisesti auki kaksi T25 Torx -ruuvia kiinnikkeen pohjasta.
- Kiinnike on kaksisuuntainen, mikä mahdollistaa asennuksen niin, että QR-lukitusvipu on joko oikealla tai vasemmalla puolella.
- Kun kiinnike asennetaan takaisin, kahden T25 Torx -ruuvien suositeltu kiristysmomentti on 15 in-lbs.
- Kun asennetaan vain QR-kiinnike matalaprofiiliseen kokoonpanoon, käytä kahta lyhyempää mukana toimitettua T25 Torx -ruuvia.

E. PIKAKIINNITYSKIINNIKE



E1. PIKAKIINNITYSKIINNIKKEEN AVAAMINEN

Avaa pikakiinnityskiinnike painamalla samanaikaisesti vivun jousikuormitettua lukituskielekettä samalla kun liikutat vipua koko 180° liikeradan. Kiinnike on avattu, kun vipu osoittaa täysin

vastakkaiseen suuntaan lukittuun asentoon verrattuna. Vipua liikuttaessa jousikuormitetun Picatinny-sivulevyn tulisi näkyä liikkuvan poispäin alustasta.

E2. PIKAKIINNITYSKIINNIKKEEN LUKITSEMINEN

Lukitse pikakiinnityskiinnike yksinkertaisesti liikuttamalla vipu koko 180° liikeradan. Kiinnike on lukittu, kun vipu osoittaa täysin vastakkaiseen suuntaan avattuun asentoon verrattuna ja kun jousikuormitettu lukituskieleke kytkeytyy takaisin alustaan. Selkeä naksahdus tulisi kuulua, kun kieleke kytkeytyy takaisin.

E3. KIINNITYKSEN JÄNNITYKSEN SÄÄTÖ

Kiinnikkeet ovat jännitteeltään säädettäviä eivätkä vaadi työkaluja säätämiseen, mutta hienosäätöä varten toimitetaan kuusiokoloavain.



1. Aloita siten, että kiinnike on avatussa asennossa.
2. Aseta kuusiokoloavaimen pitkä pää säätöhammasrattaan keskelle, joka sijaitsee jousikuormitetussa Picatinny-sivulevyssä.
3. Paina ja pidä Picatinny-sivulevyä tukikädellä alhaalla, puristaen

jouset kokoon ja mahdollistaen säätöhammasrattaan vapautua lukitusavaimesta ja pyöriä. Huomaamme, että peukalon ja keskisormen käyttö sivulevyn painamiseen toimii hyvin.

4. Kuusiokoloavaimen kiertäminen vastapäivään vähentää jännitystä ja myötäpäivään lisää jännitystä.
5. Varmista, että palautat hammasrattaan takaisin lukittuun asentoon, jossa se on tasan Picatinny-sivulevyn kanssa, ennen pikakiinnitysvivun käyttöä.

F. ASENNUS PICATINNY-KISKOON



1. Aloita siten, että kiinnike on avatussa asennossa.
2. Aseta kiinnikkeen alusta Picatinny-kiskolle aloittaen ensin kiinteästä sivusta ja varmistaen, että neliömuotoiset rekyylipysäyttimet ovat linjassa Picatinny-kiskon urien kanssa.

3. Lukitse pikakiinnike. Älä pakota pikakiinnitysvivua lukittuun asentoon, jos tuntuu liiallista vastusta. Tällöin on tehtävä säätöjä kiristykseen.
4. Oikea kiristys on saavutettu, kun kiinnike on tukevasti Picatinny-kiskossa ilman mitään liikettä eteen, taakse tai sivusuunnassa sen ollessa lukittuna.
5. Pikakiinnitysvivun lukittamiseen ja avaamiseen vaadittava voima ei saa olla liiallinen eikä vaatia kahta kättä, mutta se vaatii määrätietoisen liikkeen.

G. OPTIIKAN KOHDISTUS (ZEROING)

Optiikka on kohdistettu, kun luodin osumapiste (POI) on sama kuin tähtäyspiste (POA) valitulla kohdistusetaisyydellä.



G1. SIVUTTAISSÄÄTÖ (WINDAGE)

- Siirtääksesi osumapistettä (POI) oikealle, käännä optiikan oikealla puolella olevaa sivuttaissäättöruuvia myötäpäivään.
- Siirtääksesi POI vasemmalle, käännä sivuttaissäättöruuvia vastapäivään.
- Yksi naksahdus vastaa 1 MOA @ 100 jardia.



G2. KORKEUSSÄÄTÖ (ELEVATION)

- Siirtääksesi POI ylöspäin, käännä optiikan päällä olevaa korkeussäättöruuvia myötäpäivään.
- Siirtääksesi POI alaspäin, käännä korkeussäättöruuvia.
- Yksi naksahdus vastaa 1 MOA @ 100 jardia.

H. HUOLTO JA YLLÄPITO

- Pidä pistetähtäimen pinta puhtaana poistamalla lika tai hiekka puhtaalla pehmeällä liinalla tai vanupuikolla.
- Pyyhi linssi ja emitterin linssi puhtaalla pehmeällä liinalla tai vanupuikolla, jotta ne pysyvät puhtaina ja kuivina. Älä kosketa linssijä sormilla tai kynsillä puhdistuksen aikana.
- Säilytä pistetähtäin viileässä ja kuivassa paikassa, kun sitä ei käytetä. Vältä kosketusta happojen, emäksisten tai syövyttävien kemikaalien kanssa. Poista paristo, jos laitetta säilytetään pidemmän aikaa.
- Älä yritä voidella mitään pistetähtäimen osaa.
- Älä pura pistetähtäintä. Mikä tahansa tällainen toimenpide mitätöi takuun.
- **Varoitus:** Auringon katsominen voi aiheuttaa vakavia silmävammoja. Älä koskaan katso suoraan aurinkoon tällä tai millään muulla optiikalla.

I. VIANMÄÄRITYS

Ei pistettä: Varmista, että paristo on asennettu oikein + puoli ylöspäin ja että paristokansi on tiukasti kiristetty. Varmista, että paristossa on virtaa tai että se on uusi. Varmista, että paristotyyppi on oikea. Varmista, että pariston kontaktipiste on puhdas eikä siinä ole likaa.

Ei pidä nollaa: Varmista, että optiikka on asennettu oikein Picatinny-kiskoon ja kiinnitetty tukevasti lukitusmekanismilla. Tarvittaessa varmista, että kaikki kiinnityksen osat ja tornien lukitusruuvit on kiristetty oikein.

J. ELINIKÄINEN TAKUU

Leapers® takaa, että kaikki tuotteet ovat julkaistujen eritelmien mukaisia ja että niissä ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Leapers® korjaa tai vaihtaa viallisen tuotteen tuotteen elinkaaren ajaksi. Palautuslupanumeron (Return Authorization, RA) avulla tapahtuva todentaminen on välttämätöntä. Jos tuotteen valmistus on lopetettu, tuotteen MSRP:n suuruinen hyvitys voidaan käyttää korvaavaan tuotteeseen.

Huomautus: Takuu ei koske varkautta, katoamista, tahallisia, vahingossa tapahtuneita tai kosmeettisia vaurioita, huolimattomuutta, väärinkäyttöä, normaalia huoltoa laajempaa purkamista tai luvattonta korjausta tai muutosta.

Ole varovainen ostaessasi tuotteita jälkimarkkinoilta. Käytettynä ostettu Leapers®-tuote on aina ostajan omalla vastuulla. Emme voi taata, että ostamasi tuote on aito ilman sarjanumeroa tai täydellinen kaikkine tarvittavine osineen, ellei sitä palauteta ja tarkasteta.

Leapers® pidättää oikeuden takavarikoida väärennetyjä tuotteita immateriaalioikeutemme ja käyttöoikeutemme perusteella ja suosittelee aina ostamaan Leapers®-tuotteet hyvämaineisten jälleenmyyjien kautta.

Voit vapaasti soittaa meille numeroon **+1 (734) 542-1500** tai lähettää meille sähköpostia osoitteeseen **office@leapers.com**. Voit lähettää asiakaspalvelupyynnön verkkosivujemme kautta osoitteessa **www.leapers.com/contact-us** tai takuupyynnön osoitteessa **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANUEL D'UTILISATION (FRANÇAIS)

TABLE DES MATIÈRES

A. INSTALLATION DE LA BATTERIE	60
B. MISE SOUS ET HORS TENSION	60
C. RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ	60
D. UTILISATION DE LA BASE DE MONTAGE ADAPTATIVE	61
E. MONTAGE À DÉMONTAGE RAPIDE	61
E1. déverrouillage du montage à démontage rapide	61
E2. verrouillage du montage à démontage rapide	61
E3. réglage de la tension du montage	62
F. INSTALLATION SUR RAIL PICATINNY	62
G. RÉGLAGE DE L'OPTIQUE (ZEROING)	63
G1. réglage de dérive (windage)	63
G2. réglage en élévation (elevation)	63
H. ENTRETIEN ET MAINTENANCE	63
I. DÉPANNAGE	64
J. INFORMATIONS SUR LA GARANTIE	64

⚠ AVERTISSEMENT: Suivre les instructions du produit avant l'installation ! Avant l'installation, assurez-vous que l'arme à feu n'est pas chargée. Veillez à respecter scrupuleusement toutes les règles de base de la sécurité des armes à feu, ainsi que le maniement, l'utilisation et la légalité de l'arme à feu. Une utilisation ou une installation incorrecte du produit peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort. Il est recommandé de confier l'installation à un armurier compétent. La modification du produit ou de l'arme à feu peut annuler la garantie.

A. INSTALLATION DE LA BATTERIE



1. Dévissez le capuchon de batterie situé sur le côté droit de l'optique pour accéder au compartiment de la batterie.
2. Placez la batterie CR2032 dans le compartiment avec le côté + orienté vers le haut.
3. Une fois la batterie en place et en regardant à travers l'optique, l'illumination du réticule s'allumera même si le capuchon de batterie n'est pas encore réinstallé. L'illumination est par défaut réglée sur son niveau de luminosité maximal.

4. Réinstallez le capuchon de batterie jusqu'à ce qu'il soit fermement serré. L'illumination du réticule doit rester allumée, ce qui garantit que la batterie est correctement en place après l'installation du capuchon de batterie.

B. MISE SOUS ET HORS TENSION



Mise sous tension : appuyez une seule fois sur le bouton d'activation + ou - situé sur le dessus de l'optique pour allumer l'optique.

Mise hors tension : maintenez enfoncé l'un des boutons d'activation pendant environ 2 secondes.

Remarque : après l'extinction, l'optique reviendra au dernier niveau de luminosité utilisé lors de la remise sous tension. Toutefois, si la batterie est retirée avant la remise sous tension, l'optique reviendra par défaut à son niveau de luminosité maximal.

C. RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ



Une pression unique sur le bouton d'activation + permet de faire défiler et d'augmenter l'intensité de la luminosité. Le point clignotera 3 fois lorsque le niveau maximal de luminosité est atteint.

Une pression unique sur le bouton d'activation - permet de diminuer l'intensité de la luminosité. Le point clignotera 3 fois lorsque le niveau minimal de luminosité est atteint.

Remarque : l'optique est conçue pour rester constamment allumée et dispose d'une autonomie de batterie de 30 000+ heures lorsqu'elle est réglée sur un niveau de luminosité moyen. L'optique ne dispose pas de

fonction d'arrêt automatique.

D. UTILISATION DE LA BASE DE MONTAGE ADAPTATIVE



L'optique est préinstallée avec une rehausse 1/3 inférieure fixée à un montage Picatinny à démontage rapide (QR). Cette rehausse peut être retirée et l'optique peut être fixée directement sur le montage QR pour une configuration basse. Le montage QR utilise l'empreinte standard Mini ACOG® et est compatible avec d'autres rehausseurs de hauteur Mini

ACOG® disponibles.

- Pour retirer le montage et/ou la rehausse de l'optique, dévissez simplement les deux vis Torx T25 situées sous le montage.
- Le montage est bidirectionnel, permettant une installation avec le levier de verrouillage QR à droite ou à gauche.
- Lors de la réinstallation du montage, le couple recommandé pour les deux vis Torx T25 est de 15 in-lbs.
- Lors de la réinstallation du montage QR seul pour une configuration basse, utilisez les deux vis Torx T25 plus courtes fournies.

E. MONTAGE À DÉMONTAGE RAPIDE



E1. DÉVERROUILLAGE DU MONTAGE À DÉMONTAGE RAPIDE

Déverrouillez le montage à démontage rapide en appuyant simultanément sur la languette de verrouillage à ressort du levier tout en déplaçant le levier sur toute sa course de 180°. Le montage est

déverrouillé lorsque le levier est complètement orienté dans la direction opposée à sa position verrouillée. Lors du mouvement du levier, la plaque latérale Picatinny à ressort doit être visible en train de s'éloigner de la base.

E2. VERROUILLAGE DU MONTAGE À DÉMONTAGE RAPIDE

Verrouillez simplement le montage à démontage rapide en déplaçant le levier sur toute sa course de 180°. Le montage est verrouillé lorsque le levier est complètement orienté dans la direction opposée à sa position déverrouillée et lorsque la languette de verrouillage à ressort se réengage dans la base. Un clic audible doit être entendu une fois la languette réengagée.

E3. RÉGLAGE DE LA TENSION DU MONTAGE

Les montages sont réglables en tension et ne nécessitent aucun outil pour les réglages, toutefois une clé hexagonale est fournie pour un réglage fin.



1. Commencez avec le montage en position déverrouillée.
2. Insérez l'extrémité longue de la clé hexagonale dans le centre de l'engrenage de réglage situé sur la plaque latérale Picatinny à ressort.
3. Maintenez la plaque latérale Picatinny vers le bas avec la main de soutien, en

comprimant les ressorts, ce qui permet à l'engrenage de réglage de libérer la clé de verrouillage et de tourner. L'utilisation du pouce et du majeur pour appuyer sur la plaque latérale fonctionne bien.

4. La rotation de la clé hexagonale dans le sens antihoraire diminue la tension et dans le sens horaire augmente la tension.
5. Veillez à remettre l'engrenage dans sa position indexée où il est aligné avec la plaque latérale Picatinny avant de manipuler le levier de démontage rapide.

F. INSTALLATION SUR RAIL PICATINNY



1. Commencez avec le montage en position déverrouillée.
2. Positionnez la base du montage sur le rail Picatinny en commençant par le côté fixe, et en alignant les butées de recul carrées avec les encoches du rail Picatinny.

3. Procédez au verrouillage du montage à démontage rapide. Ne forcez pas le levier de démontage rapide en position verrouillée si la tension semble excessive. Des ajustements de tension doivent être effectués.
4. La tension correcte est obtenue lorsque le montage est solidement fixé au rail Picatinny sans aucun mouvement, ni vers l'avant, ni vers l'arrière, ni latéral lorsqu'il est en position verrouillée.
5. La force nécessaire pour verrouiller et déverrouiller le levier de démontage rapide ne doit pas être excessive ni nécessiter deux mains, mais doit demander un effort volontaire.

G. RÉGLAGE DE L'OPTIQUE (ZEROING)

Votre optique est réglée lorsque le point d'impact (POI) de la balle est identique à votre point de visée (POA) à la distance de réglage souhaitée.



G1. RÉGLAGE DE DÉRIVE (WINDAGE)

- Pour déplacer le point d'impact (POI) vers la droite, tournez la vis de réglage de dérive située sur le côté droit de l'optique dans le sens horaire.
- Pour déplacer le POI vers la gauche, tournez la vis de réglage de dérive dans le sens antihoraire.
- Un clic de la tourelle correspond à 1 MOA @ 100 yards.



G2. RÉGLAGE EN ÉLÉVATION (ELEVATION)

- Pour déplacer le POI vers le haut, tournez la vis de réglage en élévation située sur le dessus de l'optique dans le sens horaire.
- Pour déplacer le POI vers le bas, tournez la vis de réglage en élévation.
- Un clic de la tourelle correspond à 1 MOA @ 100 yards.

H. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Maintenez la finition du point rouge en retirant toute saleté ou sable à l'aide d'un chiffon doux et propre ou d'un coton-tige.
- Essuyez la lentille et la lentille de l'émetteur avec un chiffon doux et propre ou un coton-tige afin de les garder propres et secs. Ne touchez pas les lentilles avec les doigts ou les ongles pour les nettoyer.
- Rangez le point rouge dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez tout contact avec des produits chimiques acides, alcalins ou corrosifs. Retirez la batterie en cas de stockage prolongé.
- N'essayez pas de lubrifier une quelconque partie du point rouge.
- Ne démontez pas le point rouge. Toute action de ce type annulera la garantie.
- **Attention :** l'observation du soleil peut causer de graves lésions oculaires. Ne regardez jamais directement le soleil avec cet optique ou tout autre dispositif optique.

I. DÉPANNAGE

Pas de point : vérifiez que la batterie est correctement installée avec le côté + vers le haut et que le capuchon de batterie est bien serré. Vérifiez que la batterie est chargée ou neuve. Vérifiez que le type de batterie est correct. Vérifiez que le point de contact de la batterie est propre et exempt de débris.

Ne tient pas le zéro : vérifiez que l'optique est correctement installée sur le rail Picatinny et solidement fixée par son mécanisme de verrouillage. Le cas échéant, vérifiez que toute la visserie du montage et les vis de blocage des tourelles sont correctement serrées.

J. INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Leapers® garantit que tous les produits sont conformes aux spécifications publiées et qu'ils sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication. Leapers® réparera ou remplacera un produit défectueux pendant toute sa durée de vie. Une vérification au moyen d'un numéro d'autorisation de retour (AR) est requise. Si le produit est discontinué, un crédit du montant du PDSF du produit peut être appliqué à un article de remplacement.

Note : Notre garantie ne s'étend pas au vol, à la perte, aux dommages délibérés, accidentels ou cosmétiques, à la négligence, à la mauvaise utilisation, au démontage au-delà de l'entretien normal, ou à toute réparation ou modification non autorisée.

Veuillez faire preuve de prudence lorsque vous achetez des produits sur le marché secondaire. L'achat d'un produit Leapers® sur le marché secondaire se fait toujours aux risques et périls de l'acheteur. Nous ne pouvons pas garantir que le produit que vous avez acheté est authentique sans numéro de série ou complet avec toutes les pièces nécessaires s'il n'est pas retourné et inspecté.

Leapers® se réserve le droit de confisquer les produits contrefaits sur la base de nos droits de propriété intellectuelle et recommande toujours d'acheter les produits Leapers® auprès de détaillants réputés.

N'hésitez pas à nous appeler au **+1 (734) 542-1500** ou à nous envoyer un courriel à **office@leapers.com**. Vous pouvez soumettre une demande de service à la clientèle via notre site Web à **www.leapers.com/contact-us** ou une demande de garantie à **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

LÁMHLEABHAR ÚSÁIDEORA (GAEILGE)

CLÁR ÁBHAIR

A. SUITEÁIL NA CEALLRAÍ	66
B. CUMHACHT AR & AS	66
C. COIGEARTÚ GILE	66
D. BUN GLÉASTA OIRIÚNAITHEACH A ÚSÁID	67
E. GLÉAS SCAOILTE TAPA	67
E1. An Gléas Scaoilte Tapa a Dhíghlasáil	67
E2. An Gléas Scaoilte Tapa a Ghlasáil	67
E3. Teannas an Ghléis a Choigeartú	68
F. SUITEÁIL AR IARNRÓD PICATINNY	68
G. NIALÚ AN OPTAICE	69
G1. coigeartú gaoithe (windage)	69
G2. coigeartú airde (elevation)	69
H. CÚRAM AGUS COTHABHÁIL	69
I. FABHTCHEARTÚ	70
J. BARÁNTAS SAOIL	70

⚠️ RABHADH: Lean treoracha an Táirge sula ndéanfar suiteáil! Sula ndéanann tú an tsuiteáil, cinntigh go bhfuil an arm tine diluchtaithe. Bí cinnte go leanann tú go docht gach riail bhunúsach maidir le sábháilteacht arm tine agus maidir le láimhseáil, úsáid agus dlíthiúlacht an airm. D'fhéadfadh úsáid nó suiteáil mhíchuí den Táirge damáiste, gortú, nó bás a chur faoi deara. Moltar go ndéanadh gunsmith inniúil an tsuiteáil. Féadfaidh aon mhodhnú ar an Táirge nó ar an arm tine an bharántas a chur ar neamhní.

A. SUITEÁIL NA CEALLRAÍ



1. Díscríú an caipín ceallraí ar thaobh deas an optaice chun rochtain a fháil ar an gcupán ceallraí.
2. Cuir an ceallraí CR2032 isteach sa chupán leis an taobh + dírithe suas.
3. Nuair atá an ceallraí ina suí agus tú ag féachaint tríd an optaic, beidh soilsíú an chrosghréille ar siúl fós mar a chinntíonn sé seo go bhfuil an ceallraí suite i gceart tar éis suiteáil an chaipín ceallraí.

B. CUMHACHT AR & AS



Cumhacht Ar: Brúigh uair amháin ar an gcnaipe gníomhachtaithe + nó - ar bharr an optaice chun an optaic a chasadh air.

Cumhacht As: Brúigh agus coinnigh síos ceachtar cnaipe gníomhachtaithe ar feadh thart ar 2 shoicind.

Nóta: Tar éis é a mhúchadh, fillfidh an optaic ar an leibhéal gile is déanaí a úsáideadh nuair a chuirtear ar siúl arís é. Mar sin féin, má bhaintear an ceallraí sula gcuirtear ar siúl é, fillfidh an optaic ar a leibhéal gile uasta de réir réamhshocrú.

C. COIGEARTÚ GILE



Brúigh uair amháin ar an gcnaipe gníomhachtaithe + chun dul trí agus chun gile a mhéadú. Beidh an ponc ag splancadh 3 huairé nuair a shroicheann sé an leibhéal gile is airde.

Brúigh uair amháin ar an gcnaipe gníomhachtaithe – chun gile a laghdú. Beidh an ponc ag splancadh 3 huairé nuair a shroicheann sé an leibhéal gile is ísle.

Nóta: Tá an optaic deartha chun fanacht ar siúl i gcónaí agus tá saol ceallraí 30,000+ uair an chloig aige nuair atá sé socraithe ar an leibhéal gile meánach. Níl feidhm mórta uathoibríoch ag an optaic.

D. BUN GLÉASTA OIRIÚNAITHEACH A ÚSÁID



Tagann an optaic réamhshuiteáilte le hardaitheoir 1/3 níos ísle ceangailte le gléas Picatinny scaoilte tapa (QR). Is féidir an t-ardaitheoir seo a bhaint agus an optaic a cheangal go díreach leis an ngléas QR le haghaidh cumraíocht ísealphróifíle. Úsáideann an gléas QR an lorg caighdeánach Mini ACOG® agus tá sé comhoiriúnach le hardaitheoirí airde Mini

ACOG® eile atá ar fáil.

- Chun an gléas agus/nó an t-ardaitheoir a bhaint den optaic, díscríúigh na dhá scríú T25 Torx ó bhun an ghléis.
- Tá an gléas déthreoch, rud a ligeann dó a bheith suiteáilte leis an luamhán glasála QR ar an taobh deas nó clé.
- Agus an gléas á athshuiteáil, is é 15 in-lbs an luach molta chasmhóiminte do na dhá scríú T25 Torx.
- Agus an gléas QR amháin á athshuiteáil le haghaidh cumraíocht ísealphróifíle, bain úsáid as na dhá scríú T25 Torx níos giorra a sholáthraítear.

E. GLÉAS SCAOILTE TAPA



E1. AN GLÉAS SCAOILTE TAPA A DHÍGLHASÁIL

Díghlasáil an gléas scaoilte tapa trí bhrú ag an am céanna ar chluaisín glasála earrach-luchtaithe an luamháin agus an luamhán a bhogadh tríd a lán 180° gluaiseachta. Beidh an gléas díghlasáilte nuair atá an

luamhán dírithe go hiomlán sa treo eile ón suíomh glasáilte. Agus an luamhán á bhogadh, ba chóir an pláta taobh Picatinny earrach-luchtaithe a fheiceáil ag bogadh ar shiúl ón mbonn.

E2. AN GLÉAS SCAOILTE TAPA A GHLASÁIL

Glais an gléas scaoilte tapa trí an luamhán a bhogadh tríd a lán 180° gluaiseachta. Beidh an gléas glasáilte nuair atá an luamhán dírithe go hiomlán sa treo eile ón suíomh díghlasáilte agus nuair a athcheanglaíonn an cluaisín glasála earrach-luchtaithe leis an mbonn. Ba chóir fuaim chliceáil inchloiste a chloisteáil nuair a athcheanglaítear an cluaisín.

E3. TEANNAS AN GHLÉIS A CHOIGEARTÚ

Tá gléasanna inchoigeartaithe ó thaobh teannais de agus ní gá uirlisí le haghaidh coigeartaithe, ach soláthraítear eochair heics chun cabhrú le mionchoigeartú.



1. Tosaigh leis an ngléas sa suíomh díghlasáilte.
2. Cuir an taobh fada den eochair heics isteach i lár an ghair coigeartaithe atá le fáil ar an bpláta taobh Picatinny earrach-luchtaithe.
3. Brúigh agus coinnigh síos an pláta taobh Picatinny le do lámh tacaíochta,

ag comhbhrú na spriongaí, agus ag ligean don ghair coigeartaithe an eochair ghlasála a ghlanadh agus rothlú. Feicimid go n-oibríonn úsáid an ordóige agus an mhéar láir chun an pláta taobh a bhrú go maith.

4. Laghdaíonn rothlú an eochair heics tuathal an teannas agus méadaíonn rothlú deiseal é.
5. Bí cinnte an gear a chur ar ais ina shuíomh eochraithe áit a bhfuil sé cothrom leis an bpláta taobh Picatinny sula mbogtar an luamhán scaoilte tapa.

F. SUITEÁIL AR IARNRÓD PICATINNY



1. Tosaigh leis an ngléas i suíomh díghlasáilte.
2. Cuir bonn an ghléis ar an iarnród Picatinny, ag tosú leis an taobh seasta ar dtús agus leis na stadanna cúil chearnacha ailínithe leis na slíotáin ar an iarnród Picatinny.

3. Lean ar aghaidh leis an ngléas scaoilte tapa a ghlasáil. Ná cuir fórsa ar an luamhán scaoilte tapa isteach sa suíomh glasáilte má bhraitheann an teannas ró-láidir. Ní mór coigeartuithe a dhéanamh ar an teannas.
4. Baintear amach an méid ceart teannais nuair atá an gléas ceangailte go daingean leis an iarnród Picatinny gan aon ghluaiseacht ar bith chun tosaigh, siar, ná taobh le taobh agus é sa suíomh glasáilte.
5. Níor chóir go mbeadh an fórsa atá riachtanach chun an luamhán scaoilte tapa a ghlasáil agus a dhíghlasáil iomarcach ná go mbeadh gá le dhá lámh, ach ba chóir go mbeadh gá le hiarracht shoiléir.

G. NIALÚ AN OPTAICE

Baintear nialú as d'optach nuair atá pointe tionchair an urchair (POI) mar an gcéanna le pointe dírithe (POA) ag do fhad nialaithe roghnaithe.



G1. COIGEARTÚ GAOITHE (WINDAGE)

- Chun pointe tionchair (POI) a bhogadh ar dheis, cas an scriú coigeartaithe gaoithe atá suite ar thaobh deas an optaice deiseal.
- Chun an POI a bhogadh ar chlé, cas an scriú coigeartaithe gaoithe tuathal.
- Is ionann cliceáil amháin den túr agus 1 MOA @ 100 slat.



G2. COIGEARTÚ AIRDE (ELEVATION)

- Chun an POI a bhogadh suas, cas an scriú coigeartaithe airde atá suite ar bharr an optaice deiseal.
- Chun an POI a bhogadh síos, cas an scriú coigeartaithe airde.
- Is ionann cliceáil amháin den túr agus 1 MOA @ 100 slat.

H. CÚRAM AGUS COTHABHÁIL

- Coinnigh bailchríoch an phointe dhearga trí aon salachar nó gaineamh a bhaint le héadach bog glan nó Q-tip.
- Wipe an lionsa agus an lionsa astaitheora le héadach bog glan nó Q-tip chun iad a choinneáil glan agus tirim. Ná déan teagmháil leis na lionsaí le méara nó tairní chun iad a ghlanadh.
- Stóráil an pointe dearg in áit fhionnuar agus thirim nuair nach bhfuil sé in úsáid. Seachain teagmháil le haigéid, alcaileacha nó ceimiceáin chreimneacha. Bain an ceallraí má tá sé á stóráil ar feadh tréimhse fada.
- Ná déan iarracht aon chuid den phointe dearg a bhealú.
- Ná díchoimeáil an pointe dearg. Déanfaidh aon ghníomh dá leithéid an barántas a neamhbhailiú.
- **Rabhadh:** Is féidir le breathnú ar an ngrian díobháil thromchúiseach súl a dhéanamh. Ná féach go díreach ar an ngrian leis an optaic seo ná le haon optaic eile.

I. FABHTCHEARTÚ

Gan ponc: deimhnigh go bhfuil an ceallraí suiteáilte i gceart leis an taobh + ag tabhairt aghaidh suas agus go bhfuil an caipín ceallraí daingean. Deimhnigh go bhfuil cumhacht ag an gceallraí nó go bhfuil sé nua. Deimhnigh go bhfuil an cineál ceallraí ceart. Deimhnigh go bhfuil pointe teagmhála na ceallraí glan ó bhrúscar.

Gan nialas a choinneáil: deimhnigh go bhfuil an optaic suiteáilte i gceart ar an iarnród Picatinny agus go bhfuil sé daingnithe go slán ag a mheicníocht glasála. Más infheidhme, deimhnigh go bhfuil gach cruu-earra gléasta agus scríúna socraithe glasála an túir teannaithe i gceart.

J. BARÁNTAS SAOIL

Ráthaíonn Leapers® go gcomhlíonann gach táirge na sonraíochtaí foilsithe agus go bhfuil siad saor ó lochtanna ábhair nó ceardaíochta. Déanfaidh Leapers® táirge lochtach a dheisiú nó a athsholáthar ar feadh shaolré an táirge. Tá fíorú riachtanach trí uimhir Údaraithe Filleadh (RA). Má tá an táirge as feidhm, féadfar creidmheas ar luach MSRP an táirge a chur i dtreo earra ionaid.

Nóta: Ní chuimsíonn ár ráthaíocht caillteanas, goid, damáiste de bharr faillí, mí-úsáid, damáiste cosmaideach, damáiste de thaisme nó d'aon ghnó, díchóimeáil seachas cothabháil rialta, ná aon deisiúchán nó modhnú neamhúdairithe.

Tá sé de cheart ag Leapers® táirgí bréige a choigistiú bunaithe ar ár gcearta maoinne intleachtúla agus úsáid, agus molann sé i gcónaí táirgí Leapers® a cheannach trí mhiondíoltóirí iontaofa.

Tugtar fáilte roimh gcalla orainn ag **+1 (734) 542-1500** nó leagan ríomhphoist chuig **office@leapers.com**. Is féidir leat fiosrúchán maidir le seirbhís do chustaiméirí a chur isteach trí ár suíomh gréasáin ag **www.leapers.com/contact-us** nó iarratas ráthaíochta a dhéanamh ag **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

KORISNIČKI PRIRUČNIK (HRVATSKI)

SADRŽAJ

A. INSTALACIJA BATERIJE	72
B. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE	72
C. PODEŠAVANJE SVJETLINE	72
D. KORIŠTENJE PRILAGODLJIVE BAZE ZA MONTAŽU	73
E. NOSAČ S BRZIM OTPUŠTANJEM	73
E1. otključavanje nosača s brzim otpuštanjem	73
E2. zaključavanje nosača s brzim otpuštanjem	73
E3. podešavanje napetosti nosača	74
F. INSTALACIJA NA PICATINNY ŠINU	74
G. NULIRANJE OPTIKE	75
G1. podešavanje vjetra (windage)	75
G2. podešavanje elevacije (elevation)	75
H. NJEGA I ODRŽAVANJE	75
I. RJEŠAVANJE PROBLEMA	76
J. DOŽIVOTNO JAMSTVO	76

⚠ UPOZORENJE: Pratite upute proizvođača prije instalacije! Prije instalacije provjerite je li vatreno oružje prazno. Obavezno strogo slijedite sve osnovne sigurnosne smjernice za vatreno oružje i sigurnu manipulaciju, upotrebu i zakonske zahtjeve za vatreno oružje. Nepravilna upotreba ili instalacija proizvođača može uzrokovati oštećenje, ozljede ili smrt. Preporučuje se instalacija od strane kompetentnog oružara. Modifikacija proizvođača ili vatrene oružja može poništiti jamstvo.

A. INSTALACIJA BATERIJE



1. Odvijte poklopac baterije na desnoj strani optike kako biste pristupili odjeljku za bateriju.
2. Postavite CR2032 bateriju u odjeljak s + stranom okrenutom prema gore.
3. Nakon što je baterija postavljena i gledate kroz optiku, osvjetljenje končanice će se uključiti čak i ako poklopac baterije još nije ponovno postavljen. Osvjetljenje je zadano na najvišu razinu

intenziteta svjetline.

4. Ponovno postavite poklopac baterije i čvrsto ga zategnite. Osvjetljenje končanice treba i dalje ostati uključeno, što osigurava da je baterija ispravno postavljena nakon instalacije poklopca baterije.

B. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE



Uključivanje: Jednom pritisnite bilo koji od + ili - aktivacijskih gumba na vrhu optike kako biste uključili optiku.

Isključivanje: Pritisnite i držite bilo koji aktivacijski gumb približno 2 sekunde.

Napomena: Nakon isključivanja, optika će se vratiti na posljednju korištenu postavku svjetline kada se ponovno uključi. Međutim, ako se baterija ukloni prije ponovnog uključivanja, optika će se vratiti na maksimalnu razinu svjetline.

C. PODEŠAVANJE SVJETLINE



Jednim pritiskom na + aktivacijski gumb povećava se intenzitet svjetline. Točka će zatreperiti 3 puta kada dosegne najvišu razinu svjetline.

Jednim pritiskom na - aktivacijski gumb smanjuje se intenzitet svjetline. Točka će zatreperiti 3 puta kada dosegne najnižu razinu svjetline.

Napomena: Optika je dizajnirana da ostane stalno uključena i ima vijek trajanja baterije od 30.000+ sati kada je postavljena na srednju razinu svjetline. Optika nema funkciju automatskog isključivanja.

D. KORIŠTENJE PRILAGODLJIVE BAZE ZA MONTAŽU



Optika dolazi unaprijed instalirana s donjim 1/3 riserom pričvršćenim na Picatinny nosač s brzim otpuštanjem (QR). Ovaj riser može se ukloniti, a optika se može izravno pričvrstiti na QR nosač za niskoprofilnu konfiguraciju. QR nosač koristi standardni Mini ACOG® footprint i kompatibilan je s drugim dostupnim Mini ACOG® riserima.

- Za uklanjanje nosača i/ili risera s optike, jednostavno odvijte dva T25 Torx vijka s donje strane nosača.
- Nosač je dvosmjernan, što omogućuje instalaciju s QR polugom za zaključavanje na desnoj ili lijevoj strani.
- Prilikom ponovne instalacije nosača, preporučeni moment za dva T25 Torx vijka je 15 in-lbs.
- Prilikom ponovne instalacije samo QR nosača za niskoprofilnu konfiguraciju, koristite dva kraća T25 Torx vijka koja su priložena.

E. NOSAČ S BRZIM OTPUŠTANJEM



E1. OTKLUČAVANJE NOSAČA S BRZIM OTPUŠTANJEM

Otključajte nosač s brzim otpuštanjem istodobnim pritiskom na opružni sigurnosni jezičac poluge dok pomičete polugu kroz puni hod od 180°. Nosač je otklučan kada je poluga potpuno

okrenuta u suprotnom smjeru od zaključanog položaja. Prilikom pomicanja poluge, opružna Picatinny bočna ploča mora se vidljivo odmicati od baze.

E2. ZAKLJUČAVANJE NOSAČA S BRZIM OTPUŠTANJEM

Zaključajte nosač jednostavnim pomicanjem poluge kroz puni hod od 180°. Nosač je zaključan kada je poluga potpuno okrenuta u suprotnom smjeru od otključanog položaja i kada se opružni sigurnosni jezičac ponovno uključi u bazu. Treba se čuti jasan „klik“ kada se jezičac ponovno uključi.

E3. PODEŠAVANJE NAPETOSTI NOSAČA

Nosači su podesivi po napetosti i ne zahtijevaju alat za podešavanje, međutim isporučuje se imbus ključ za fino podešavanje.



1. Započnite s nosačem u otključanom položaju.
2. Umetnite dugu stranu imbus ključa u središte mehanizma za podešavanje koji se nalazi na opružnoj Picatinny bočnoj ploči.
3. Držite Picatinny bočnu ploču pritisnuto rukom za potporu,

komprimirajući opruge, što omogućuje mehanizmu za podešavanje da oslobodi ključ za zaključavanje i rotira. Preporučuje se korištenje palca i srednjeg prsta za pritiskanje bočne ploče.

4. Okretanje imbus ključa u smjeru suprotnom od kazaljke na satu smanjuje napetost, a u smjeru kazaljke na satu povećava napetost.
5. Prije manipulacije polugom za brzo otpuštanje, provjerite da je mehanizam vraćen u svoj utorni položaj gdje je u ravni s Picatinny bočnom pločom.

F. INSTALACIJA NA PICATINNY ŠINU



1. Započnite s nosačem u otključanom položaju.
2. Postavite bazu nosača na Picatinny šinu, počevši s fiksnom stranom i poravnavajući kvadratne odbojne graničnike s utorima na Picatinny šini.
3. Nastavite s zaključavanjem

brzookidnog nosača. Nemojte silom gurati polugu brzog otpuštanja u zaključani položaj ako se osjeća prevelik otpor. Potrebno je izvršiti podešavanje napetosti.

4. Ispravna količina napetosti postignuta je kada je nosač sigurno pričvršćen na Picatinny šinu bez ikakvog pomicanja prema naprijed, unatrag ili bočno kada je u zaključanom položaju.
5. Sila potrebna za zaključavanje i otključavanje poluge brzog otpuštanja ne smije biti prevelika niti zahtijevati obje ruke, već zahtijeva namjeran napor.

G. NULIRANJE OPTIKE

Vaša optika je nulirana kada je točka udara metka (POI) ista kao točka ciljanja (POA) na vašoj odabranoj udaljenosti nuliranja.



G1. PODEŠAVANJE VJETRA (WINDAGE)

- Za pomicanje točke udara (POI) udesno, okrenite vijak za podešavanje vjetra koji se nalazi na desnoj strani optike u smjeru kazaljke na satu.
- Za pomicanje POI ulijevo, okrenite vijak za podešavanje vjetra u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Jedan klik turele iznosi 1 MOA @ 100 jardi.



G2. PODEŠAVANJE ELEVACIJE

- Za pomicanje POI prema gore, okrenite vijak za podešavanje elevacije koji se nalazi na vrhu optike u smjeru kazaljke na satu.
- Za pomicanje POI prema dolje, okrenite vijak za podešavanje elevacije.
- Jedan klik turele iznosi 1 MOA @ 100 jardi.

H. NJEGA I ODRŽAVANJE

- Održavajte završnu obradu crvene točke uklanjanjem prljavštine ili pijeska čistom mekom krpom ili Q-tipom.
- Obrišite leću i leću emitera čistom mekom krpom ili Q-tipom kako biste ih održali čistima i suhima. Ne dodirujte leće prstima ili noktima pri čišćenju.
- Poshranite crvenu točku na hladnom i suhom mjestu kada se ne koristi. Izbjegavajte kontakt s kiselinama, alkalnim ili korozivnim kemikalijama. Uklonite bateriju ako se skladišti dulje vrijeme. Nemojte podmazivati nijedan dio crvene točke.
- Nemojte rastavljati crvenu točku. Svaka takva radnja poništava jamstvo.
- **Oprez:** gledanje u sunce može uzrokovati ozbiljna oštećenja očiju. Nikada ne gledajte izravno u sunce kroz ovu ili bilo koju optiku.

I. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Nema točke: provjerite je li baterija pravilno postavljena s + stranom prema gore i je li poklopac baterije čvrsto zategnut. Provjerite ima li baterija napajanje ili je nova. Provjerite je li tip baterije ispravan. Provjerite je li kontaktna točka baterije čista od nečistoća.

Ne drži nulu: provjerite je li optika ispravno postavljena na Picatinny šinu i sigurno pričvršćena svojim mehanizmom za zaključavanje. Ako je primjenjivo, provjerite jesu li svi vijci nosača i blokirni vijci turele pravilno zategnuti.

J. DOŽIVOTNO JAMSTVO

Leapers® jamči da svi proizvodi odgovaraju objavljenim specifikacijama i da su bez nedostataka u materijalu i izradi. Leapers® će popraviti ili zamijeniti neispravan proizvod tijekom cijelog životnog vijeka proizvoda. Potrebna je verifikacija putem broja za povratnu autorizaciju (RA). Ako je proizvod povučen iz prodaje, može se primijeniti kredit u iznosu maloprodajne cijene proizvoda prema zamjenskom artiklu.

Napomena: Naša garancija ne pokriva krađu, gubitak, namjerno, slučajno ili kozmetičko oštećenje, zanemarivanje, zloupotrebu, rastavljanje izvan normalnog održavanja ili bilo kakav neovlašteni popravak ili izmjenu.

Molimo vas da budete oprezni pri kupnji proizvoda na sekundarnom tržištu. Proizvod Leapers® kupljen iz ruke u ruke uvijek je na vlastiti rizik kupca. Ne možemo jamčiti da je proizvod koji ste kupili originalan bez serijskog broja ili svih potrebnih dijelova, osim ako se ne vrati i ne pregleda.

Leapers® zadržava pravo oduzimanja krivotvorenih proizvoda temeljem naših prava intelektualnog vlasništva i korištenja, te uvijek preporučuje kupnju Leapers® proizvoda putem uglednih trgovaca.

Slobodno nas kontaktirajte na **+1 (734) 542-1500** ili putem e-maila na **office@leapers.com**. Možete podnijeti upit za korisničku podršku putem naše web stranice na **www.leapers.com/contact-us** ili zahtjev za jamstvo na **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (MAGYAR)

TARTALOM

A. ELEM BEHELYEZÉSE	78
B. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS	78
C. FÉNYERŐ-BEÁLLÍTÁS	78
D. AZ ADAPTÍV RÖGZÍTÉSI ALAP HASZNÁLATA	79
E. GYORSKIOLDÓS SZERELÉK	79
E1. a gyorskioldós szerelék feloldása	79
E2. a gyorskioldós szerelék rögzítése	79
E3. a szerelék feszességének beállítása	80
F. FELSZERELÉS PICATINNY SÍNRE	80
G. AZ OPTIKA BEÁLLÍTÁSA (ZEROING)	81
G1. oldalirány (windage) beállítás	81
G2. magasság (elevation) beállítás	81
H. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS	81
I. HIBAELHÁRÍTÁS	82
J. ÉLETHOSSZIG TARTÓ GARANCIA	82

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Telepítés előtt kövesse a termék utasításait! A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a lőfegyver nincs megtöltve. Győződjön meg róla, hogy szigorúan betartja a lőfegyverek biztonságára vonatkozó alapvető szabályokat, valamint a lőfegyver biztonságos kezelését, használatát és törvényességét. A Termék nem megfelelő használata vagy beszerelése kárt, sérülést vagy halált okozhat. A beszerelést hozzáférő fegyverkovács által ajánlott elvégeztetni. A Termék vagy a lőfegyver módosítása érvénytelenítheti a garanciát.

A. ELEM BEHELYEZÉSE



1. Csavarja le az optika jobb oldalán található elemtartó sapkát, hogy hozzáférjen az elemtartó rekeszhez.
2. Helyezze a CR2032 elemet a rekeszbe úgy, hogy a + oldal felfelé nézzen.
3. Az elem behelyezése és az optikán való átnézés után a szálkereszt megvilágítása bekapcsol akkor is, ha az elemtartó sapka még nincs visszaszerelve. A megvilágítás alapértelmezés szerint a

legmagasabb fényerősségi szintre áll.

4. Szerelje vissza az elemtartó sapkát és húzza meg biztonságosan. A szálkereszt megvilágításának továbbra is bekapcsolva kell maradnia, mivel ez biztosítja, hogy az elem megfelelően van behelyezve az elemtartó sapka felszerelése után.

B. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS



Bekapcsolás: Nyomja meg egyszer az optika tetején található + vagy - aktiváló gombot az optika bekapcsolásához.

Kikapcsolás: Tartsa lenyomva bármelyik aktiváló gombot körülbelül 2 másodpercig.

Megjegyzés: Kikapcsolás után az optika a legutóbb használt fényerő-beállításhoz tér vissza bekapcsoláskor. Ha azonban az elemet a bekapcsolás előtt eltávolítják, az optika alapértelmezés szerint a maximális fényerőn indul.

C. FÉNYERŐ-BEÁLLÍTÁS



A + aktiváló gomb egyszeri megnyomása növeli a fényerő intenzitását. A pont 3-szor felvillan, amikor eléri a legmagasabb fényerő-beállítást.

A - aktiváló gomb egyszeri megnyomása csökkenti a fényerő intenzitását. A pont 3-szor felvillan, amikor eléri a legalacsonyabb fényerő-beállítást.

Megjegyzés: Az optika úgy van kialakítva, hogy folyamatosan bekapcsolva maradjon, és 30 000+ órás akkumulátor-élettartammal rendelkezik közepes fényerő-beállítás mellett. Az optika nem rendelkezik automatikus kikapcsolási funkcióval.

D. AZ ADAPTÍV RÖGZÍTÉSI ALAP HASZNÁLATA



Az optika gyárilag egy alsó 1/3 riserrel kerül felszerelésre, amely egy gyorskioldós (QR) Picatinny szerelékhez van rögzítve. Ez a riser eltávolítható, és az optika közvetlenül a QR szerelékre rögzíthető alacsony profilú konfigurációhoz. A QR szerelék a szabványos Mini ACOG® footprint-et használja, és kompatibilis más elérhető

Mini ACOG® magasságemelővel.

- A szerelék és/vagy a riser eltávolításához egyszerűen csavarja ki a szerelék alján található két T25 Torx csavart.
- A szerelék kétirányú, így a QR zárókar jobb vagy bal oldalra is felszerelhető.
- A szerelék visszaszerelésékor a két T25 Torx csavar ajánlott nyomatéka 15 in-lbs.
- Amikor csak a QR szereléket szereli vissza alacsony profilú konfigurációhoz, használja a mellékelt két rövidebb T25 Torx csavart.

E. GYORSKIOLDÓS SZERELÉK



E1. A GYORSKIOLDÓS SZERELÉK FELOLDÁSA

Oldja a gyorskioldós szereléket úgy, hogy egyszerre lenyomja a kar rugós zárófülét, miközben a kart a teljes 180°-os úton elmozdítja. A szerelék akkor van feloldva, amikor a kar teljesen az ellentétes irányba

mutat a zárt helyzethez képest. A kar mozgatása közben a rugós Picatinny oldallemeznek láthatóan el kell mozdulnia az alap irányától.

E2. A GYORSKIOLDÓS SZERELÉK RÖGZÍTÉSE

Rögzítse a gyorskioldós szereléket egyszerűen a kar teljes 180°-os elfordításával. A szerelék akkor van rögzítve, amikor a kar teljesen az ellentétes irányba mutat a nyitott helyzethez képest, és a rugós zárófül visszakapcsolódik az alapba. Egy hallható kattánásnak kell jeleznie a visszakapcsolódást.

E3. A SZERELÉK FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A szerelék feszessége állítható, és nem igényel szerszámot, azonban egy imbuszkulcs a finomhangoláshoz mellékelve van.



1. Kezdje a szerelék nyitott helyzetében.
2. Helyezze az imbuszkulcs hosszú végét a rugós Picatinny oldallemezen található állítómechanizmus közepébe.
3. Tartsa lenyomva a Picatinny oldallemelt a megtámasztó kézzel, összenyomva a rugókat, így az állítómechanizmus el tud fordulni és ki tudja kerülni a rögzítő elemet. A tapasztalat szerint a hüvelykujj és a középső ujj használata hatékony a lenyomáshoz.
4. Az imbuszkulcs óramutató járásával ellentétes irányú forgatása csökkenti a feszességet, az óramutató járásával megegyező irány növeli a feszességet.
5. Győződjön meg róla, hogy a mechanizmus visszakerül a megfelelő pozícióba, ahol síkban fekszik a Picatinny oldallemellel, mielőtt a gyorskioldó kart működtetné.

F. FELSZERELÉS PICATINNY SÍNRE



1. Kezdje a szerelék nyitott (kioldott) helyzetben.
2. Helyezze a szerelék alapját a Picatinny sínre úgy, hogy először a fix oldal kerüljön felhelyezésre, és a négyzetes visszarugás-űtközők illeszkedjenek a Picatinny sín vájtaiba.
3. Folytassa a gyorskioldós szerelék rögzítésével. Ne erőltesse a gyorskioldó kart zárt helyzetbe, ha a feszesség túl erősnek érződik. A feszességet be kell állítani.
4. A megfelelő feszesség akkor érhető el, amikor a szerelék biztonságosan rögzül a Picatinny sínre, és zárt helyzetben semmilyen irányú mozgás (előre, hátra vagy oldalirányban) nem tapasztalható.
5. A gyorskioldó kar zárásához és nyitásához szükséges erő nem lehet túlzott, és nem igényelhet két kezet, de határozott, szándékos erő kifejtést igényel.

G. AZ OPTIKA BEÁLLÍTÁSA (ZEROING)

Az optika akkor van beállítva, amikor a lövedék becsapódási pontja (POI) megegyezik a célzási ponttal (POA) a kiválasztott belövési távolságon.



G1. OLDALIRÁNY (WINDAGE) BEÁLLÍTÁS

- A becsapódási pont (POI) jobbra mozgathatásához forgassa az optika jobb oldalán található oldalirány-beállító csavart az óramutató járásával megegyező irányba.
- A POI balra mozgathatásához forgassa az oldalirány-beállító csavart az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Egy kattintás a toronyon 1 MOA @ 100 yard.



G2. MAGASSÁG (ELEVATION) BEÁLLÍTÁS

- A POI felfelé mozgathatásához forgassa az optika tetején található magasság-beállító csavart az óramutató járásával megegyező irányba.
- A POI lefelé mozgathatásához forgassa a magasság-beállító csavart.
- Egy kattintás a toronyon 1 MOA @ 100 yard.

H. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tartsa tisztán a vörös pont irányzék felületét minden szennyeződés vagy homok eltávolításával egy tiszta, puha rongy vagy fültisztító pálcika segítségével.
- Törölje le a lencsét és az emitter lencsét egy tiszta, puha ronggyal vagy fültisztító pálcikával, hogy tiszta és száraz maradjon. A lencsék tisztításához ne érintse meg azokat ujjal vagy körömmel.
- Tárolja a vörös pont irányzékot hűvös, száraz helyen, amikor nincs használatban. Kerülje a savas, lúgos vagy maró vegyszerekkel való érintkezést. Hosszabb tárolás esetén távolítsa el az elemet.
- Ne próbálja meg a vörös pont irányzék bármely részét kenni.
- Ne szerelje szét a vörös pont irányzékot. Minden ilyen beavatkozás érvényteleníti a garanciát.
- **Figyelem:** a napba nézés súlyos szemsérülést okozhat. Soha ne nézzen közvetlenül a napba ezzel vagy bármilyen más optikai eszközzel.

I. HIBAELEHÁRÍTÁS

Nincs pont: ellenőrizze, hogy az elem megfelelően van-e behelyezve a + oldalával felfelé, és hogy az elemtartó sapka megfelelően meg van-e húzva. Ellenőrizze, hogy az elem működik-e vagy új-e. Ellenőrizze, hogy a megfelelő elemtípus van-e használva. Ellenőrizze, hogy az elemtartó érintkezési pont tiszta-e a szennyeződésektől.

Nem tartja a beállítást: ellenőrizze, hogy az optika megfelelően van-e felszerelve a Picatinny sínre, és biztonságosan rögzítve van-e a zárszerkezettel. Ha alkalmazható, ellenőrizze, hogy minden szerelési hardver és a tornyok rögzítő csavarjai megfelelően meg vannak-e húzva.

J. ÉLETHOSSZIG TARTÓ GARANCIA

A Leapers® garatálja, hogy minden termék megfelel a közzétett specifikációknak, és mentes az anyag- és gyártási hibáktól. A Leapers® a hibás terméket a termék élettartama alatt kijavítja vagy kicseréli. A visszaküldési engedély (RA) számmal történő igazolás szükséges. Ha a termék gyártása megszűnik, a termék MSRP-jének megfelelő összegű jóváírás érvényesíthető a csere termékre.

Megjegyzés: Garanciánk nem terjed ki lopásra, elvesztésre, szándékos, véletlen vagy kozmetikai károokra, gondatlanságra, helytelen használatra, a szokásos karbantartáson túli szétszerelésre, illetve bármilyen jogosulatlan javításra vagy módosításra.

Kérjük, legyen óvatos, amikor termékeket vásárol a másodlagos piacon. A használtan vásárolt Leapers® terméket mindig a vásárló saját felelősségére vásárolja meg. Nem tudjuk garantálni, hogy a megvásárolt termék sorozatszám nélkül eredeti, vagy minden szükséges alkatrészszel teljes, kivéve, ha visszaküldjük és megvizsgáljuk.

A Leapers® fenntartja a jogot, hogy a szellemi tulajdonjogok és a felhasználás alapján lefoglalja a hamisított termékeket, és mindig azt ajánlja, hogy a Leapers® termékeket jó hírű kiskereskedőknél vásárolja meg.

Kérjük, hívjon minket a **+1 (734) 542-1500**-as telefonszámon vagy küldjön e-mailt a **office@leapers.com** címre. Ügyfélszolgálati megkeresést a **www.leapers.com/contact-us** weboldalunkon keresztül, vagy garanciális kérelmet a **www.leapers.com/support/lifetime-warranty** címen nyújthat be.

MANUALE D'USO (ITALIANO)

INDICE

A. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA	84
B. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO	84
C. REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ	84
D. UTILIZZO DELLA BASE DI MONTAGGIO ADATTABILE	85
E. ATTACCO A SGANCIO RAPIDO	85
E1. Sblocco dell'attacco a sgancio rapido	85
E2. Bloccaggio dell'attacco a sgancio rapido	85
E3. Regolazione della tensione dell'attacco	86
F. INSTALLATION ON PICATINNY RAIL	86
G. AZZERAMENTO DELL'OTTICA	87
G1. Regolazione della deriva	87
G2. Regolazione dell'elevazione	87
H. CURA E MANUTENZIONE	87
I. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	88
J. GARANZIA A VITA	88

⚠ ATTENZIONE: Seguire le istruzioni del prodotto prima dell'installazione! Prima dell'installazione assicurarsi che l'arma sia scarica. Assicurarsi di seguire scrupolosamente tutte le regole di base per la sicurezza delle armi da fuoco e per la gestione, l'uso e la legalità dell'arma. L'uso o l'installazione impropria del prodotto può causare danni, lesioni o morte. Si raccomanda l'installazione da parte di un armaiolo competente. La modifica del prodotto o dell'arma può annullare la garanzia.

A. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA



1. Svitare il tappo della batteria sul lato destro dell'ottica per accedere al vano batteria.
2. Inserire la batteria CR2032 nel vano con il polo positivo (+) rivolto verso l'alto.
3. Una volta inserita la batteria, osservando attraverso l'ottica, il reticolo illuminato si accenderà anche se il tappo della batteria non è ancora stato reinstallato. L'illuminazione è impostata automaticamente sul livello massimo di luminosità.

4. Riavvitare il tappo della batteria fino a serrarlo saldamente. Il reticolo illuminato dovrà rimanere acceso, a conferma del corretto posizionamento della batteria dopo l'installazione del tappo.

B. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO



Accensione: Premere una volta il pulsante di attivazione + o – sulla parte superiore dell'ottica per accenderla.

Spegnimento: Tenere premuto uno dei due pulsanti di attivazione per circa 2 secondi.

Nota: Dopo lo spegnimento, l'ottica si riaccenderà mantenendo l'ultimo livello di luminosità utilizzato. Tuttavia, se la batteria viene rimossa prima della riaccensione, l'ottica tornerà automaticamente al livello massimo di luminosità.

C. REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ



Premere una volta il pulsante di attivazione + per aumentare la luminosità del reticolo. Il punto luminoso lampeggerà tre volte quando viene raggiunto il livello massimo di luminosità.

Premere una volta il pulsante di attivazione – per diminuire la luminosità del reticolo. Il punto luminoso lampeggerà tre volte quando viene raggiunto il livello minimo di luminosità.

Nota: L'ottica è progettata per rimanere sempre accesa e offre un'autonomia della batteria superiore a 30.000 ore quando è impostata sul livello medio di luminosità. L'ottica non è dotata di una

funzione di spegnimento automatico.

D. UTILIZZO DELLA BASE DI MONTAGGIO ADATTABILE



L'ottica viene fornita con un rialzo Lower 1/3 preinstallato su un attacco rapido (QR) per guida Picatinny. Il rialzo può essere rimosso e l'ottica fissata direttamente all'attacco QR per ottenere una configurazione a profilo ribassato. L'attacco QR utilizza l'impronta standard Mini ACOG® ed è compatibile con altri rialzi Mini ACOG® disponibili.

- Per rimuovere l'attacco e/o il rialzo dall'ottica, è sufficiente svitare le due viti Torx T25 poste sul lato inferiore dell'attacco.
- L'attacco è reversibile e può essere installato con la leva di bloccaggio QR sul lato destro o sinistro.
- Quando si reinstalla l'attacco, la coppia di serraggio consigliata per le due viti Torx T25 è di 15 in-lbs.
- Per reinstallare esclusivamente l'attacco QR in una configurazione a profilo ribassato, utilizzare le due viti Torx T25 più corte fornite in dotazione.

E. ATTACCO A SGANCIO RAPIDO



E1. SBLOCCO DELL'ATTACCO A SGANCIO RAPIDO

Per sbloccare l'attacco a sgancio rapido, premere contemporaneamente la linguetta di bloccaggio a molla della leva e ruotare la leva di 180° fino al termine della sua corsa.

L'attacco è sbloccato quando la leva è completamente rivolta nella direzione opposta rispetto alla posizione di bloccaggio. Durante la rotazione della leva, la piastra laterale Picatinny a molla si allontanerà dalla base.

E2. BLOCCAGGIO DELL'ATTACCO A SGANCIO RAPIDO

Per bloccare l'attacco a sgancio rapido, ruotare semplicemente la leva di 180° fino al termine della sua corsa.

L'attacco è bloccato quando la leva è completamente rivolta nella direzione opposta rispetto alla

posizione di sblocco e la linguetta di bloccaggio a molla torna ad agganciarsi alla base. Quando la linguetta si riaggancia, si dovrebbe udire un clic.

E3. REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELL'ATTACCO

La tensione dell'attacco è regolabile senza l'uso di utensili; tuttavia, è inclusa una chiave esagonale per agevolare la regolazione di precisione.



1. Iniziare con l'attacco in posizione sbloccata.
2. Inserire l'estremità lunga della chiave esagonale al centro dell'ingranaggio di regolazione situato sulla piastra laterale Picatinny a molla.
3. Premere e mantenere abbassata la piastra laterale Picatinny con la mano

di supporto, comprimendo le molle in modo che l'ingranaggio di regolazione si disinnesti dalla chiave di bloccaggio e possa ruotare. Abbiamo riscontrato che utilizzare il pollice e il dito medio per comprimere la piastra laterale risulta particolarmente efficace.

4. Ruotare la chiave esagonale in senso antiorario per diminuire la tensione e in senso orario per aumentarla.
5. Prima di azionare la leva di sgancio rapido, assicurarsi di riportare l'ingranaggio nella sua posizione di bloccaggio, in cui risulta perfettamente a filo con la piastra laterale Picatinny.

F. INSTALLATION ON PICATINNY RAIL



1. Iniziare con l'attacco in posizione sbloccata.
2. Posizionare la base dell'attacco sulla guida Picatinny iniziando dal lato fisso, assicurandosi che i riscontri di rinculo squadrati siano allineati con le scanalature della guida Picatinny.

3. Procedere quindi al bloccaggio dell'attacco a sgancio rapido. Se durante il bloccaggio la leva oppone una resistenza eccessiva, non forzarla. In tal caso è necessario regolare la tensione dell'attacco.
4. La tensione è correttamente regolata quando l'attacco è fissato saldamente alla guida Picatinny, senza alcun movimento in avanti, all'indietro o lateralmente una volta in posizione di

bloccaggio.

- 5. La forza necessaria per bloccare e sbloccare la leva di sgancio rapido non deve essere eccessiva né richiedere l'uso di entrambe le mani, ma deve comunque richiedere un'azione intenzionale.

G. AZZERAMENTO DELL'OTTICA

L'ottica è correttamente azzerata quando il punto d'impatto del proiettile (POI) coincide con il punto di mira (POA) alla distanza di azzeramento desiderata.



G1. REGOLAZIONE DELLA DERIVA

- Per spostare il punto d'impatto (POI) verso destra, ruotare in senso orario la vite di regolazione della deriva situata sul lato destro dell'ottica.
- Per spostare il POI verso sinistra, ruotare la vite di regolazione della deriva in senso antiorario.
- Ogni clic della torretta corrisponde a 1 MOA @ 100 yard.



G2. REGOLAZIONE DELL'ELEVAZIONE

- Per spostare il POI verso l'alto, ruotare in senso orario la vite di regolazione dell'elevazione situata sulla parte superiore dell'ottica.
- Per spostare il POI verso il basso, ruotare la vite di regolazione dell'elevazione in senso antiorario.
- Ogni clic della torretta corrisponde a 1 MOA @ 100 yard.

H. CURA E MANUTENZIONE

- Per preservare la finitura del mirino a punto rosso, rimuovere sporco o sabbia utilizzando un panno morbido e pulito oppure un bastoncino cotonato.
- Pulire la lente e la lente dell'emettitore con un panno morbido e pulito oppure un bastoncino cotonato, mantenendole pulite e asciutte. Non pulire le lenti con le dita o con le unghie.
- Quando il mirino a punto rosso non viene utilizzato, conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Evitare il contatto con sostanze acide, alcaline o corrosive. Se il prodotto deve rimanere inutilizzato per un periodo prolungato, rimuovere la batteria.

- Non tentare di lubrificare alcuna parte del mirino a punto rosso.
- Non smontare il mirino a punto rosso. Qualsiasi intervento di questo tipo invaliderà la garanzia.
- **Attenzione:** Osservare il sole può causare gravi lesioni agli occhi. Non guardare mai direttamente il sole attraverso questa o qualsiasi altra ottica.

I. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il punto luminoso non si accende: Verificare che la batteria sia installata correttamente con il polo positivo (+) rivolto verso l'alto e che il tappo della batteria sia serrato saldamente. Verificare che la batteria sia carica o nuova. Assicurarsi che il tipo di batteria sia corretto. Verificare che il contatto della batteria sia pulito e privo di detriti.

L'ottica non mantiene l'azzeramento: Verificare che l'ottica sia installata correttamente sulla guida Picatinny e fissata saldamente tramite il meccanismo di bloccaggio. Se applicabile, verificare che tutta la ferramenta dell'attacco e le eventuali viti di bloccaggio della torretta siano serrate correttamente.

J. GARANZIA A VITA

Leapers® garantisce che tutti i prodotti sono conformi alle specifiche pubblicate e sono privi di difetti di materiale e di lavorazione. Leapers® riparerà o sostituirà un prodotto difettoso per tutta la durata di vita del prodotto stesso. È necessaria la verifica tramite un numero di autorizzazione al reso (RA). Se il prodotto è fuori produzione, il credito per l'importo dell'MSRP del prodotto può essere applicato a un articolo sostitutivo.

Nota: La nostra garanzia non si estende a furto, perdita, danni intenzionali, accidentali o estetici, negligenza, uso improprio, smontaggio al di là della normale manutenzione o qualsiasi riparazione o alterazione non autorizzata.

Si prega di prestare attenzione quando si acquistano prodotti sul mercato secondario. Un prodotto Leapers® acquistato di seconda mano è sempre a rischio e pericolo dell'acquirente. Non possiamo garantire che il prodotto acquistato sia autentico senza numero di serie o completo di tutte le parti necessarie se non viene restituito e ispezionato.

Leapers® si riserva il diritto di confiscare i prodotti contraffatti in base ai nostri diritti di proprietà intellettuale e all'uso che ne facciamo e raccomanda sempre di acquistare i prodotti Leapers® attraverso rivenditori affidabili.

Non esitate a chiamarci al numero **+1 (734) 542-1500** o a inviarci un'e-mail all'indirizzo **office@leapers.com**. È possibile inviare una richiesta di assistenza clienti tramite il nostro sito Web all'indirizzo **www.leapers.com/contact-us** o una richiesta di garanzia all'indirizzo **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

NAUDOJIMO VADOVAS (LIETUVIŲ)

TURINYS

A. BATERIJOS ĮDĖJIMAS	90
B. ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS	90
C. RYŠKUMO REGULIAVIMAS	90
D. PRISITAIKANČIO TVIRTINIMO PAGRINDO NAUDOJIMAS	91
E. GREITO NUĖMIMO LAIKIKLIS	91
E1. Greito nuėmimo laikiklio atrakinimas	91
E2. Greito nuėmimo laikiklio užrakinimas	91
E3. Laikiklio įtempimo reguliavimas	92
F. MONTAVIMAS ANT PICATINNY BĖGELIO	92
G. OPTINIO TAIKIKLIO PRIŠAUDYMAS	93
G1. Šoninės korekcijos reguliavimas	93
G2. Aukščio korekcijos reguliavimas	93
H. PRIEŽIŪRA IR TECHNINIS APTARNAVIMAS	93
I. GEDIMŲ ŠALINIMAS	94
J. VISO GYVENIMO GARANTIJA	94

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami laikykitės gaminio instrukcijų! Prieš montuodami įsitikinkite, kad šaunamasis ginklas yra neužtaisytas. Būtinai griežtai laikykitės visų pagrindinių šaunamojo ginklo saugos taisyklių ir saugaus elgesio su šaunamuoju ginklu, jo naudojimo ir teisėtumo taisyklių. Netinkamas gaminio naudojimas ar montavimas gali sukelti žalą, sužalojimą ar mirtį. Rekomenduojama, kad įrengimą atliktų kompetentingas ginklų meistras. Modifikavus gaminį arba šaunamąjį ginklą, gali būti panaikinta garantija.

A. BATERIJOS ĮDĖJIMAS



1. Atsukite baterijos dangtelį dešinėje optinio taikiklio pusėje, kad pasiektumėte baterijos skyrių.
2. Įdėkite CR2032 bateriją į skyrių taip, kad + polius būtų nukreiptas į viršų.
3. Įdėjus bateriją ir pažvelgus pro optinį taikiklį, tinkamo apšvietimo įsijungs net ir dar neuždėjus baterijos dangtelio. Pagal numatytuosius nustatymus įjungiamas didžiausias ryškumo lygis.
4. Vėl užsukite baterijos dangtelį ir tvirtai priveržkite. Tinkamo apšvietimo turi likti įjungtas – tai patvirtina, kad baterija tinkamai įdėta užsukus dangtelį.

B. ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS



Įjungimas: Vieną kartą paspauskite + arba – mygtuką optinio taikiklio viršuje, kad jį įjungtumėte.

Išjungimas: Paspauskite ir laikykite nuspaudę bet kurį aktyvinimo mygtuką maždaug 2 sekundes.

Pastaba: Po išjungimo optinis taikiklis vėl įsijungs naudodamas paskutinį pasirinktą ryškumo lygį. Tačiau jei prieš įjungiant baterija buvo išimta, optinis taikiklis pagal numatytuosius nustatymus įsijungs didžiausiu ryškumo lygiu.

C. RYŠKUMO REGULIAVIMAS



Vieną kartą paspaudus + mygtuką, ryškumo lygis padidinamas. Pasiekus didžiausią ryškumo lygį, taškas sumirksės 3 kartus.

Vieną kartą paspaudus – mygtuką, ryškumo lygis sumažinamas. Pasiekus mažiausią ryškumo lygį, taškas sumirksės 3 kartus.

Pastaba: Optinis taikiklis sukurtas veikti nuolat įjungtas ir, nustačius vidutinį ryškumo lygį, baterijos veikimo laikas viršija 30 000 valandų. Automatinio išsijungimo funkcijos nėra.

D. PRISITAIKANČIO TVIRTINIMO PAGRINDO NAUDOJIMAS



Optinis taikiklis tiekiamas su iš anksto sumontuotu Lower 1/3 paaukštinimo adapteriu, pritvirtintu prie greito nuėmimo (QR) Picatinny laikiklio. Šį adapterį galima nuimti ir optinį taikiklį pritvirtinti tiesiogiai prie QR laikiklio, kad būtų suformuota žemo profilio konfigūracija. QR laikiklis naudoja standartinį Mini ACOG® tvirtinimo pagrindą ir yra suderinamas su kitais Mini

ACOG® aukščio adapteriais.

- Norėdami nuimti laikiklį ir (arba) paaukštinimo adapterį nuo optinio taikiklio, tiesiog atsukite du T25 Torx varžtus laikiklio apačioje.
- Laikiklis yra dvipusis, todėl QR fiksavimo svirtį galima sumontuoti tiek dešinėje, tiek kairėje pusėje.
- Pakartotinai montuojant laikiklį, rekomenduojamas dviejų T25 Torx varžtų priveržimo momentas yra 15 in-lbs.
- Jei montuojamas tik QR laikiklis žemo profilio konfigūracijai, naudokite du trumpesnius komplekte esančius T25 Torx varžtus.

E. GREITO NUĖMIMO LAIKIKLIS



E1. GREITO NUĖMIMO LAIKIKLIO ATRAKINIMAS

Norėdami atrakinti greito nuėmimo laikiklį, vienu metu paspauskite spyruoklinį fiksavimo liežuvelį ir pasukite svirtį visu 180° kampų. Laikiklis bus atrakinamas, kai svirtis bus visiškai

nukreipta priešinga kryptimi nei užrakintoje padėtyje. Sukant svirtį, turėtų būti matoma, kaip spyruoklinė Picatinny šoninė plokštelė atsitraukia nuo pagrindo.

E2. GREITO NUĖMIMO LAIKIKLIO UŽRAKINIMAS

Norėdami užrakinti greito nuėmimo laikiklį, tiesiog pasukite svirtį visu 180° kampų. Laikiklis bus užrakintas, kai svirtis bus visiškai nukreipta priešinga kryptimi nei atrakintoje padėtyje ir spyruoklinis

fiksavimo liežuvelis vėl užsifiksuos pagrinde. Užsifiksavus turėtų pasigirsti aiškus spragtelėjimas.

E3. LAIKIKLIO ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS

Laikiklio įtempimą galima reguliuoti be įrankių, tačiau tikslesniam reguliavimui komplekte pateiktas šešiabriaunis raktas.



1. Pradėkite, kai laikiklis yra atrakinatas.
2. Įkiškite ilgąjį šešiabriaunio rakto galą į reguliavimo krumpļiaračio centrą, esantį spyruoklinėje Picatinny šoninėje plokštelėje.
3. Atramine ranka paspauskite ir laikykite Picatinny šoninę plokštelę, suspausdami spyruokles, kad

reguliavimo krumpļiaratis atsiskirtų nuo fiksavimo elemento ir galėtų sukitis. Mūsų patirtis rodo, kad patogiausia plokštelę spausti nykščiu ir viduriniu pirštu.

4. Sukant šešiabriaunį raktą prieš laikrodžio rodyklę įtempimas mažinamas, o sukant pagal laikrodžio rodyklę – didinamas.
5. Prieš valdydami greito nuėmimo svirtį, būtinai grąžinkite krumpļiaratį į jo fiksuotą padėtį, kad jis būtų vienoje plokštumoje su Picatinny šonine plokšte.

F. MONTAVIMAS ANT PICATINNY BĖGELIO



1. Pradėkite, kai laikiklis yra atrakinatas.
2. Uždėkite laikiklio pagrindą ant Picatinny bėgelio, pirmiausia užkabindami fiksuotąją pusę ir sulyguodami kvadratinis atatrakos atraminis iškyšulius su Picatinny bėgelio grioveliais.

3. Užfiksuo­kite greito nuėmimo laikiklį. Jei užrakinant svirtį jaučiamas per didelis pasipriešinimas, nebandykite jos užspausti jėga. Tokiu atveju reikia sureguliuoti laikiklio įtempimą.
4. Tinkamas įtempimas pasiekiamas tada, kai užrakinatas laikiklis yra tvirtai pritvirtintas prie Picatinny bėgelio ir nejuda nei pirmyn, nei atgal, nei į šonus.
5. Jėga, reikalinga greito nuėmimo svirčiai užrakinti ir atrakinti, neturėtų būti pernelyg didelė ar reikalauti abiejų rankų, tačiau tam turi būti dedamos sąmoningos pastangos.

G. OPTINIO TAIKIKLIO PRIŠAUDYMAS

Optinis taikiklis yra tinkamai prišaudytas, kai kulkos pataikymo taškas (POI) sutampa su taikymosi tašku (POA) pasirinktu prišaudymo atstumu.



G1. ŠONINĖS KOREKCIJOS REGULIAVIMAS

- Norėdami perkelti pataikymo tašką (POI) į dešinę, pasukite dešinėje optinio taikiklio pusėje esantį šoninės korekcijos reguliavimo varžtą pagal laikrodžio rodyklę.
- Norėdami perkelti POI į kairę, pasukite šoninės korekcijos reguliavimo varžtą prieš laikrodžio rodyklę.
- Vienas bokštelio spragtelėjimas atitinka 1 MOA @ 100 yards.



G2. AUKŠČIO KOREKCIJOS REGULIAVIMAS

- Norėdami perkelti POI aukščiau, pasukite optinio taikiklio viršuje esantį aukščio reguliavimo varžtą pagal laikrodžio rodyklę.
- Norėdami perkelti POI žemyn, pasukite aukščio reguliavimo varžtą prieš laikrodžio rodyklę.
- Vienas bokštelio spragtelėjimas atitinka 1 MOA @ 100 yards.

H. PRIEŽIŪRA IR TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Norėdami išsaugoti raudono taško taikiklio paviršiaus apdailą, pašalinkite nešvarumus ar smėlį naudodami švarią minkštą šluostę arba vatos tamponėlį.
- Lęšį ir šviesos šaltinio lęšį valykite švaria minkšta šluoste arba vatos tamponėliu, kad jie išliktų švarūs ir sausi. Lęšių nevalykite pirštais ar nagais.
- Kai raudono taško taikiklis nenaudojamas, laikykite jį vėsioje ir sausoje vietoje. Saugokite nuo rūgščių, šarmų ir korozinių cheminių medžiagų poveikio. Jei taikiklis bus laikomas ilgą laiką, išimkite bateriją.
- Nebandykite sutepti jokios raudono taško taikiklio dalies.
- Neardykite raudono taško taikiklio. Bet kokie tokie veiksmai panaikins garantiją.
- **Įspėjimas:** Žiūrėjimas į saulę gali sukelti rimtus akių sužalojimus. Niekada nežiūrėkite tiesiai į saulę per šį ar bet kurį kitą optinį taikiklį.

I. GEDIMŲ ŠALINIMAS

Taškas nešviečia: Patikrinkite, ar baterija įdėta teisingai, + polių nukreipus į viršų, ir ar baterijos dangtelis yra tvirtai užsuktas. Įsitikinkite, kad baterija yra įkrauta arba nauja. Patikrinkite, ar naudojamas tinkamas baterijos tipas. Įsitikinkite, kad baterijos kontaktinis taškas yra švarus ir be nešvarumų.

Neišlaiko prišaudymo: Patikrinkite, ar optinis taikiklis tinkamai sumontuotas ant Picatinny bėgelio ir patikimai pritvirtintas fiksavimo mechanizmu. Jei taikoma, įsitikinkite, kad visa laikiklio tvirtinimo įranga ir bokštelio fiksavimo reguliavimo varžtas (-ai) yra tinkamai priveržti.

J. VISO GYVENIMO GARANTIJA

„Leapers®“ garantuoja, kad visi gaminiai atitinka paskelbtas specifikacijas ir neturi medžiagų bei gamybos defektų. „Leapers®“ taisys arba pakeis sugedusį gaminį visą gaminio naudojimo laiką. Būtina patvirtinti, kad grąžinimo leidimas (RA) turi numerį. Jei gaminio gamyba nutraukta, gaminio MSRP dydžio kreditas gali būti taikomas pakaitiniam gaminiiui įsigyti.

Pastaba: Mūsų garantija netaikoma vagystei, praradimui, tyčiniams, atsitiktiniams ar kosmetiniams pažeidimams, aplaidumui, netinkamam naudojimui, išardymui po įprastinės techninės priežiūros arba bet kokiam neleistinam remontui ar pakeitimui.

Pirkdami produktus antrinėje rinkoje būkite atsargūs. Pirkėjas visada rizikuoja įsigyti naudotą „Leapers®“ gaminį. Negalime garantuoti, kad įsigytas gaminys be serijos numerio ar sukomplektuotas su visomis reikalingomis dalimis yra originalus, nebent jis būtų grąžintas ir patikrintas.

„Leapers®“ pasilieka teisę konfiskuoti padirbtus gaminius, remdamasi savo intelektinės nuosavybės teisėmis ir naudojimu, ir visada rekomenduoja pirkti „Leapers®“ gaminius iš patikimų mažmenininkų.

Skambinkite mums telefonu **+1 (734) 542-1500** arba rašykite el. paštu **office@leapers.com**. Klientų aptarnavimo užklausą galite pateikti mūsų svetainėje adresu **www.leapers.com/contact-us** arba garantinį užklausimą adresu **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA (LATVIEŠU)

SATURS

A. BATERIJAS UZSTĀDĪŠANA	96
B. IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA	96
C. SPILGTUMA REGULĒŠANA	96
D. ADAPTĪVĀS MONTĀŽAS PAMATNES IZMANTOŠANA	97
E. ĀTRĀS ATVIEŅOŠANAS STIPRINĀJUMS	97
E1. Ātrās atvienošanas stiprinājuma atbloķēšana	97
E2. Ātrās atvienošanas stiprinājuma bloķēšana	97
E3. Stiprinājuma nospriegojuma regulēšana	98
F. UZSTĀDĪŠANA UZ PICATINNY SLIEDES	98
G. OPTIKAS PIEŠAUDE	99
G1. Horizontālās korekcijas regulēšana	99
G2. Vertikālās korekcijas regulēšana	99
H. KOPŠANA UN APKOPE	99
I. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA	100
J. MŪŽA GARANTĪJA	100

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas ievērojiet produkta instrukcijas! Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka šaujamierocis nav uzlādēts. Noteikti stingri ievērojiet visus šaujamieroča drošības pamatnoteikumus un drošas apiešanās ar šaujamieroci, tā lietošanas un likumības noteikumus. Nepareiza izstrādājuma lietošana vai uzstādīšana var izraisīt bojājumus, traumas vai nāvi. Ierīci ieteicams uzstādīt kompetentam šaujamieroču meistaram. Izstrādājuma vai šaujamieroča pārveidošana var anulēt garantiju.

A. BATERIJAS UZSTĀDĪŠANA



1. Atskrūvējiet baterijas vāciņu optikas labajā pusē, lai piekļūtu baterijas nodalījumam.
 2. Ievietojiet CR2032 bateriju nodalījumā ar + polu uz augšu.
 3. Pēc baterijas ievietošanas, paskatoties caur optiku, tiklīdz apgaismojums ieslēgsies arī tad, ja baterijas vāciņš vēl nav uzstādīts. Pēc noklusējuma apgaismojums tiek iestatīts uz maksimālo spilgtuma līmeni.
4. Uzskrūvējiet baterijas vāciņu atpakaļ un cieši pievelciet. Tiklīdz apgaismojuma jātūpina darboties, kas apliecina, ka pēc baterijas vāciņa uzstādīšanas baterija ir ievietota pareizi.

B. IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA



Ieslēgšana: Vienreiz nospiediet + vai – aktivizēšanas pogu optikas augšpusē, lai ieslēgtu optiku.

Izslēgšana: Nospiediet un turiet nospiektu jebkuru no aktivizēšanas pogām aptuveni 2 sekundes.

Piezīme: Pēc izslēgšanas optika atkal ieslēgsies ar pēdējo izmantoto spilgtuma iestatījumu. Tomēr, ja pirms ieslēgšanas baterija ir izņemta, optika pēc noklusējuma ieslēgsies ar maksimālo spilgtuma līmeni.

C. SPILGTUMA REGULĒŠANA



Vienreiz nospiežot + aktivizēšanas pogu, spilgtuma līmenis tiek palielināts. Sasniedzot maksimālo spilgtuma līmeni, punkts nomirgos 3 reizes.

Vienreiz nospiežot – aktivizēšanas pogu, spilgtuma līmenis tiek samazināts. Sasniedzot minimālo spilgtuma līmeni, punkts nomirgos 3 reizes.

Piezīme: Optika ir paredzēta nepārtrauktai darbībai, un, iestatot vidējo spilgtuma līmeni, baterijas darbības laiks pārsniedz 30 000 stundas. Optikai nav automātiskās izslēgšanās funkcijas.

D. ADAPTĪVĀS MONTĀŽAS PAMATNES IZMANTOŠANA



Optika tiek piegādāta ar iepriekš uzstādītu Lower 1/3 paaugstinājuma adapteri, kas piestiprināts pie ātrās atvienošanas (QR) Picatinny stiprinājuma. Šo adapteri var noņemt un optiku piestiprināt tieši pie QR stiprinājuma, lai iegūtu zema profila konfigurāciju. QR stiprinājumā tiek izmantots standarta Mini ACOG® stiprinājuma raksts, un tas ir saderīgs ar

citiem pieejamajiem Mini ACOG® augstuma adapteriem.

- Lai noņemtu stiprinājumu un/vai paaugstinājuma adapteri no optikas, vienkārši atskrūvējiet divas T25 Torx skrūves stiprinājuma apakšpusē.
- Stiprinājums ir abpusēji uzstādāms, ļaujot QR bloķēšanas sviru uzstādīt gan labajā, gan kreisajā pusē.
- Atkārtoti uzstādot stiprinājumu, ieteicamais pievilkšanas griezes moments abām T25 Torx skrūvēm ir 15 in-lbs.
- Ja atkārtoti uzstādāt tikai QR stiprinājumu zema profila konfigurācijai, izmantojiet komplektā iekļautās divas isākās T25 Torx skrūves.

E. ĀTRĀS ATVIEŅOŠANAS STIPRINĀJUMS



E1. ĀTRĀS ATVIEŅOŠANAS STIPRINĀJUMA ATBLOKĒŠANA

Lai atbloķētu ātrās atvienošanas stiprinājumu, vienlaikus nospiediet atsperto bloķēšanas fiksatoru un pagrieziet sviru pilnus 180°. Stiprinājums būs atbloķēts, kad svira būs pilnībā

pagrieztā pretējā virzienā no bloķētās pozīcijas. Pārvietojot sviru, atspertajai Picatinny sānu plāksnei jāpārvietojas prom no pamatnes.

E2. ĀTRĀS ATVIEŅOŠANAS STIPRINĀJUMA BLOKĒŠANA

Lai bloķētu ātrās atvienošanas stiprinājumu, vienkārši pagrieziet sviru pilnus 180°. Stiprinājums būs bloķēts, kad svira būs pilnībā pagrieztā pretējā virzienā no atbloķētās pozīcijas un atspertais bloķēšanas fiksators atkal nofiksēsies pamatnē. Pēc atkārtotas nofiksēšanās jābūt dzirdamam skaidram klikšķim.

E3. STIPRINĀJUMA NOSPRIEOJUMA REGULĒŠANA

Stiprinājuma nospriegojums ir regulējams bez instrumentiem, taču precīzākai regulēšanai komplektā ir iekļauta sešstūra atslēga.



1. Sāciet ar stiprinājumu atbloķētā stāvoklī.
2. Ievietojiet sešstūra atslēgas garo galu regulēšanas zobrata centrā, kas atrodas uz atspertās Picatinny sānu plāksnes.
3. Ar atbalsta roku nospiediet un turiet Picatinny sānu plāksni, saspiežot

atsperes, lai regulēšanas zobrats atbrīvotos no bloķēšanas elementa un varētu griezties. Mūsu pieredze rāda, ka visērtāk plāksni nospiegt ar ikšķi un vidējo pirkstu.

4. Pagriežot sešstūra atslēgu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, nospriegojums samazinās, bet, pagriežot pulksteņrādītāja virzienā, tas palielinās.
5. Pirms darbināt ātrās atvienošanas sviru, pārliecinieties, ka regulēšanas zobrats ir atgriezts fiksētajā pozīcijā, kur tas atrodas vienā līmenī ar Picatinny sānu plāksni.

F. UZSTĀDĪŠANA UZ PICATINNY SLIEDĒS



1. Sāciet ar stiprinājumu atbloķētā stāvoklī.
2. Novietojiet stiprinājuma pamatni uz Picatinny sliedes, vispirms pievienojot fiksēto pusi un izlīdzinot kvadrātveida atsitiena balstus ar Picatinny sliedes riervām.

3. Pēc tam nobloķējiet ātrās atvienošanas stiprinājumu. Ja bloķēšanas laikā jūtama pārmērīga pretestība, nespiediet sviru ar spēku bloķētajā pozīcijā. Nepieciešams noregulēt stiprinājuma nospriegojumu.
4. Pareizs nospriegojums ir sasniegts, kad stiprinājums ir droši piestiprināts pie Picatinny sliedes un bloķētā stāvoklī tam nav nekādas kustības uz priekšu, atpakaļ vai uz sāniem.
5. Spēkam, kas nepieciešams ātrās atvienošanas sviras bloķēšanai un atbloķēšanai, nevajadzētu būt pārmērīgam vai prasīt abu roku izmantošanu, taču tam jāprasa apzināta piepūle.

G. OPTIKAS PIEŠAUDE

Optika ir pareizi piešauta, ja lodes trāpījuma punkts (POI) sakrīt ar tēmēšanas punktu (POA) izvēlētajā piešaudes attālumā.



G1. HORIZONTĀLĀS KOREKCIJAS REGULĒŠANA

- Lai pārvietotu trāpījuma punktu (POI) pa labi, pagrieziet horizontālās korekcijas regulēšanas skrūvi, kas atrodas optikas labajā pusē, pulksteņrādītāja virzienā.
- Lai pārvietotu POI pa kreisi, pagrieziet horizontālās korekcijas regulēšanas skrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Viens torņa klikšķis atbilst 1 MOA @ 100 yards.



G2. VERTIKĀLĀS KOREKCIJAS REGULĒŠANA

- Lai pārvietotu POI uz augšu, pagrieziet vertikālās korekcijas regulēšanas skrūvi, kas atrodas optikas augšpusē, pulksteņrādītāja virzienā.
- Lai pārvietotu POI uz leju, pagrieziet vertikālās korekcijas regulēšanas skrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Viens torņa klikšķis atbilst 1 MOA @ 100 yards.

H. KOPŠANA UN APKOPE

- Lai saglabātu sarkanā punkta tēmēkļa virsmas pārklājumu, notīriet netīrumus vai smiltis ar tīru, mīkstu drānu vai vates kociņu.
- Notīriet lēcu ar emitētāja lēcu ar tīru, mīkstu drānu vai vates kociņu, lai tās būtu tīras un sausas. Nēciet tīrīšanai neizmantojiet pirkstus vai nagus.
- Kad sarkanā punkta tēmēklis netiek lietots, glabājiet to vēsā un sausā vietā. Izvairieties no saskares ar skābēm, sārmu vai korozīvām ķīmiskām vielām. Ja tēmēklis tiks uzglabāts ilgāku laiku, izņemiet bateriju.
- Nemēģiniet ieeļļot nevienu sarkanā punkta tēmēkļa daļu.
- Neizjauciet sarkanā punkta tēmēkli. Jebkāda šāda darbība anulēs garantiju.
- **Uzmanību:** Skatīšanās uz sauli var izraisīt nopietnus acu bojājumus. Nekad neskatieties tieši saulē caur šo vai jebkuru citu optisko tēmēkli.

I. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Nav redzams punkts: Pārļiecinieties, ka baterija ir ievietota pareizi ar + polu uz augšu un baterijas vāciņš ir cieši pievilkts. Pārļiecinieties, ka baterija ir uzlādēta vai jauna. Pārbaudiet, vai tiek izmantots pareizais baterijas tips. Pārļiecinieties, ka baterijas kontakta vieta ir tīra un bez netīrumiem.

Netur piešaudi: Pārļiecinieties, ka optika ir pareizi uzstādīta uz Picatinny sliedes un droši nostiprināta ar bloķēšanas mehānismu. Ja piemērojams, pārļiecinieties, ka visa stiprinājuma aparatūra un torņa bloķēšanas regulēšanas skrūve(-es) ir pareizi pievilktas.

J. MŪŽA GARANTĪJA

Leapers® garantē, ka visi produkti atbilst publicētajām specifikācijām un tiem nav materiālu un izgatavošanas defektu. Leapers® salabos vai nomainīs defektīvu izstrādājumu uz visu tā kalpošanas laiku. Nepieciešama verifikācija, izmantojot atgriešanas atļaujas (RA) numuru. Ja produkta ražošana ir pārtraukta, kredītu produkta MSRP apmērā var piemērot rezerves izstrādājumam.

Piezīme: Mūsu garantija neattiecas uz zādzību, nozaudēšanu, tišu, nejaušu, nejaušu vai kosmētisku bojājumu, nolaidību, nepareizu lietošanu, demontāžu ārpus parastās apkopes vai neatļautu remontu vai pārveidošanu.

Lūdzu, esiet piesardzīgi, iegādājoties produktus otrreizējā tirgū. Leapers® izstrādājumu, kas iegādāts no otrreizējās lietošanas, pircējs vienmēr iegādājas uz savu risku. Mēs nevaram garantēt, ka jūsu iegādātais izstrādājums bez sērijas numura vai komplektā ar visām nepieciešamajām detaļām ir oriģināls, ja vien tas nav atgriezts un pārbaudīts.

Leapers® patur tiesības konfiscēt viltotus izstrādājumus, pamatojoties uz mūsu intelektuālā īpašuma tiesībām un izmantošanu, un vienmēr iesaka iegādāties Leapers® izstrādājumus no uzticamiem mazumtirgotājiem.

Zvaniet mums pa tālruni **+1 (734) 542-1500** vai rakstiet mums uz **office@leapers.com**. Jūs varat iesniegt klientu apkalpošanas pieprasījumu mūsu tīmekļa vietnē **www.leapers.com/contact-us** vai garantijas pieprasījumu **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANWAL TAL-UTENT (MALTI)

WERREJ TAL-KONTENUT

A. INSTALLAZZJONI TAL-BATTERIJA	102
B. TIXGHIL U TFI	102
C. AĠĠUSTAMENT TAL-LUMINOŽITÀ	102
D. UŻU TAL-BAŽI TA' MMUNTAR ADATTIV	103
E. MUNTATURA QUICK RELEASE	103
E1. Tnehhija tal-qfil tal-muntatura Quick Release	103
E2. Tqfil tal-muntatura Quick Release	103
E3. Aġġustament tat-tensjoni tal-muntatura	104
F. UZTĀDIŠANA UZ PICATINNY SLIEDES	104
G. OPTIKAS PIEŠAUDE	105
G1. Horizontālās korekcijas regulēšana	105
G2. Vertikālās korekcijas regulēšana	105
H. KOPŠANA UN APKOPE	105
I. PROBLĒMU NOVĒRŠANA	106
J. GARANZIJA TUL IL-ĦAJJA	106

⚠ TWISSIJA: Segwi l-istruzzjonijiet tal-Prodott qabel l-installazzjoni! Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-arma hija vojta minn munizzjon. Kun żgur li ssegwi b'mod strett ir-regoli bażiċi kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar kif ukoll l-użu, il-maniġġjar u l-legalitajiet tagħhom b'mod sikur. Użu jew installazzjoni mhux korretta tal-Prodott jista' jikkawża ħsara, korrimment, jew anke mewt. Huwa rakkomandat li l-installazzjoni ssir minn armatier kompetenti. Kwalunkwe modifika lill-Prodott jew lill-arma tista' tikkancella l-garanzija.

A. INSTALLAZZJONI TAL-BATTERIJA



1. Holl il-kappa tal-batterija fuq in-naħa tal-lemin tal-ottika biex taċċessa l-kompartiment tal-batterija.
 2. Poġġi l-batterija CR2032 fil-kompartiment bil-parti + thares 'il fuq.
 3. Wara li l-batterija tkun impoġġija u meta thares minn ġol-ottika, id-dawl tar-retiklu jinxteghel anke jekk il-kappa tal-batterija għadha ma ġietx imqiegħda lura. Id-dawl ikun issettjat awtomatikament għall-ogħla livell ta' intensità.
4. Erġa' installa l-kappa tal-batterija u ssikkaha sew. Id-dawl tar-retiklu għandu jibqa' mixgħul, li jikkonferma li l-batterija hija mpoġġija sew wara l-installazzjoni tal-kappa.

B. TIXGHIL U TFI



Tixghil: Aghfas darba l-buttuna ta' attivazzjoni + jew - fuq in-naħa ta' fuq tal-ottika biex tixgħelha.

Tfi: Żomm ippressata kwalunkwe buttuna ta' attivazzjoni għal madwar 2 sekondi.

Nota: Wara li tintefa, l-ottika terġa' tixgħel bl-aħħar livell ta' luminożità li kien qed jintuża. Madankollu, jekk il-batterija titneħħa qabel ma terġa' tinxteghel, l-ottika terġa' tibda fuq l-ogħla livell ta' luminożità.

C. AĠĠUSTAMENT TAL-LUMINOŻITÀ



Meta tagħfas darba l-buttuna +, il-luminożità tiżdied. Il-punt jteptep 3 darbiet meta jilhaq l-ogħla livell ta' luminożità.

Meta tagħfas darba l-buttuna -, il-luminożità tonqos. Il-punt jteptep 3 darbiet meta jilhaq l-inqas livell ta' luminożità.

Nota: L-ottika hija mfassla biex tibqa' mixgħula kontinwament u għandha hajja tal-batterija ta' aktar minn 30,000 siegħa meta tkun issettjata fuq il-livell tan-nofs ta' luminożità. L-ottika m'għandhiex funzjoni ta' tifi awtomatiku.

D. UŻU TAL-BAŽI TA' MMUNTAR ADATTIV



L-ottika tiġi preinstallata b'riser ta' Lower 1/3 imwahnal ma' muntatura Picatinny b'rilaxx rapidu (QR). Dan ir-riser jista' tiġi mwahnal direttament mal-muntatura QR għal konfigurazzjoni ta' profil baxx. Il-muntatura QR tuża l-footprint komuni Mini ACOG® u hija kompatibbli ma' risers oħra ta' għoli Mini ACOG® disponibbli.

- Biex tneħhi l-muntatura u/jew ir-riser mill-ottika, semplicement holl iż-żewġ viti T25 Torx mill-qiegħ tal-muntatura.
- Il-muntatura hija bidirezzjonali, li tippermetti li l-lieva ta' qfil QR tiġi installata fuq in-naħa tal-lemin jew tax-xellug.
- Meta terġa' tinstalla l-muntatura, il-valur rakkomandat tat-torque għaž-żewġ viti T25 Torx huwa 15 in-lbs.
- Meta terġa' tinstalla biss il-muntatura QR għal konfigurazzjoni ta' profil baxx, uża ż-żewġ viti T25 Torx iqsar fornuti.

E. MUNTATURA QUICK RELEASE



E1. TNEHHIJA TAL-QFIL TAL-MUNTATURA QUICK RELEASE

Nehhi l-qfil tal-muntatura billi fl-istess hin tagħfas il-tab ta' qfil tar-rebbiegħa tal-lieva u tmexxi l-lieva għal moviment shiħ ta' 180°. Il-muntatura tkun miftuħa meta l-lieva tkun qed tipponta kompletament

fid-direzzjoni opposta mill-pożizzjoni msakkra tagħha. Meta l-lieva tiġi mċaqalqa, il-pjanċa laterali Picatinny bir-rebbiegħa għandha tidher tiċċaqalq 'il bogħod mill-baži.

E2. TQFIL TAL-MUNTATURA QUICK RELEASE

Issakkir il-muntatura billi semplicement tmexxi l-lieva għal moviment shiħ ta' 180°. Il-muntatura tkun imsakkra meta l-lieva tkun qed tipponta kompletament fid-direzzjoni opposta mill-pożizzjoni miftuħa tagħha u meta t-tab ta' qfil tar-rebbiegħa terġa' tidhol fil-baži. Għandu jinstema' klikk ċar meta t-tab terġa' tinqabad.

E3. AĢĢUSTAMENT TAT-TENSIJONI TAL-MUNTATURA

Il-muntaturi huma aġġustabbli fit-tensjoni u ma jehthiġux għodod, għalkemm jinghata key hex biex jghin fil-irfinar.



1. Ibda bil-muntatura fil-pożizzjoni miftuħa.
2. Dahhal it-tarf twil tal-key hex fiċ-ċentru tal-gear ta' aġġustament li jinsab fuq il-panċa laterali Picatinny bir-rebbiegħa.
3. Aghfas u żomm il-panċa laterali Picatinny bl-idejn ta' appoġġ tiegħek, qfil u jdur. Huwa effettiv li tuża l-kbir u s-swaba' tan-nofs biex tagħfas il-panċa.
4. Dawwar il-key hex kontra l-arloġġ biex tnaqqas it-tensjoni u fid-direzzjoni tal-arloġġ biex iżzid it-tensjoni.
5. Kun żgur li terġa' tpoġġi l-gear fil-pożizzjoni keyed tiegħu fejn ikun flush mal-panċa laterali Picatinny qabel ma tħaddem il-lieva Quick Release.

F. UZSTĀDIŠANA UZ PICATINNY SLIEDES



1. Sāciet ar stiprinājumu atbloķētā stāvoklī.
2. Uzlieciet stiprinājuma pamatni uz Picatinny sliedes, vispirms pievienojot fiksēto pusi un izlīdzinot kvadrātveida atsitena atdures ar Picatinny sliedes rievām.
3. Pēc tam nobloķējiet ātrās atvienošanas stiprinājumu. Ja bloķēšanas laikā jūtama pārmērīga pretestība, nespiediet sviru ar spēku bloķētajā pozīcijā. Nepieciešams veikt nospriegojuma regulēšanu.
4. Pareizs nospriegojums ir sasniegts, kad stiprinājums ir droši piestiprināts pie Picatinny sliedes un tam nav nekādas kustības uz priekšu, atpakaļ vai sānis, kad tas ir bloķētā pozīcijā.
5. Spēkam, kas nepieciešams ātrās atvienošanas sviras bloķēšanai un atbloķēšanai, nevajadzētu būt pārmērīgam vai prasīt abu roku izmantošanu, taču tam jāprasa apzināta piepūle.

G. OPTIKAS PIEŠAUDE

Optika ir pareizi piešauta, kad lodes trāpījuma punkts (POL) sakrīt ar tēmēšanas punktu (POA) izvēlētajā piešaudes attālumā.



G1. HORIZONTĀLĀS KOREKCIJAS REGULĒŠANA

- Lai pārvietotu trāpījuma punktu (POL) pa labi, pagriežiet horizontālās korekcijas skrūvi, kas atrodas optikas labajā pusē, pulksteņrādītāja virzienā.
- Lai pārvietotu POL pa kreisi, pagriežiet horizontālās korekcijas skrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Viens torņa klikšķis atbilst 1 MOA @ 100 yards.



G2. VERTIKĀLĀS KOREKCIJAS REGULĒŠANA

- Lai pārvietotu POL uz augšu, pagriežiet vertikālās korekcijas skrūvi, kas atrodas optikas augšpusē, pulksteņrādītāja virzienā.
- Lai pārvietotu POL uz leju, pagriežiet vertikālās korekcijas skrūvi.
- Viens torņa klikšķis atbilst 1 MOA @ 100 yards.

H. KOPŠANA UN APKOPE

- Uzturiet red punkta tēmēkļa apdari, notīrot netīrumus vai smiltis ar tīru, mīkstu drānu vai vates kociņu.
- Lēcu un emitētāja lēcu tīriet ar tīru, mīkstu drānu vai vates kociņu, lai tās būtu tīras un sausas. Lēcas tīrīšanai nepieskarieties ar pirkstiem vai nagiem.
- Kad red punkta tēmēklis netiek lietots, glabājiet to vēsā un sausā vietā. Izvairieties no saskares ar skābēm, sārmēm vai korozīvām ķīmiskām vielām. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā izņemiet bateriju.
- Nemēģiniet ieeļļot nevienu tēmēkļa daļu.
- Neizjauciet red punkta tēmekli. Jebkāda šāda rīcība anulēs garantiju.
- **Bridinājums:** Skatīšanās uz sauli var izraisīt nopietnus acu bojājumus. Nekad neskatieties tieši saulē ar šo vai jebkuru citu optiku.

I. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Nav punkta: Pārļiecinieties, ka baterija ir pareizi ievietota ar + pusi uz augšu un baterijas vāciņš ir cieši pievilkts. Pārbaudiet, vai baterija ir uzlādēta vai jauna. Pārļiecinieties, ka izmantots pareizais baterijas tips. Pārbaudiet, vai baterijas kontaktpunkts ir tīrs un bez netīrumiem.

Netur nulli: Pārļiecinieties, ka optika ir pareizi uzstādīta uz Picatinny sliedes un droši nostiprināta ar bloķēšanas mehānismu. Ja piemērojams, pārļiecinieties, ka visa stiprinājuma aparātūra un torņā bloķēšanas regulēšanas skrūves ir pareizi pievilkta.

J. GARANZIJA TUL IL-HAJJA

Leapers® garantixxi li l-prodotti kollha jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet ippubblikati u huma mingħajr difetti fil-materjal u x-xogħol. Leapers® se tissostitwixxi jew tikkoreġi prodott difettuz għas-sehem tal-hajja tal-prodott. Verifika permezz ta' Numru ta' Awtorizzazzjoni ta' Ritorno (RA) hija meħtieġa. Jekk il-prodott jiġi ddisinjat, jista' jingħata kreditu fl-ammont tal-MSRP tal-prodott, li jista' jintuża biex jixtri artiklu ta' sostituzzjoni.

Nota: Il-garanzija tagħna ma tistax tiġi estesa għal serq, telf, danni intenzjonati, aċċidentali, jew kosmetiċi, negligenza, użu hażin, diżassemblaġġ lil hinn mill-manutenzjoni normali, jew kwalunkwe tiswija jew bidla mhux awtorizzata.

Jekk jogħgħbok, ikkunsidra bi ċaħda meta tixtri prodott fis-suq sekondarju. Prodott Leapers® li jiġi mixtri sekondarjament huwa dejjem r-riskju tal-konsumatur. Ahna ma nistgħux nikkonfermaw li l-prodott li xtrajt huwa oriġinali mingħajr numru tas-serje jew jekk hu komplet bil-partijiet meħtieġa sakemm ma jiġi rritornat u imħares.

Leapers® tirriżerva d-dritt li takkwista prodott foloz ibbażati fuq id-drittijiet intellettuali u l-użu tagħna, u dejjem tirrakkomanda li tixtri prodott Leapers® minn bejjiegħa rinomati.

PThossok liberu li ċċempelna fuq **+1 (734) 542-1500** jew tikkuntattjana bl-email fuq **office@leapers.com**. Tista' tissottometti mistoqsija dwar is-servizz tal-klijent permezz tal-websajt tagħna fuq **www.leapers.com/contact-us** jew talba għall-garanzija fuq **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

GEBRUIKERSHANDLEIDING (NEDERLANDS)

INHOUDSOPGAVE

A. BATTERIJ-INSTALLATIE	108
B. IN- EN UITSCHAKELLEN	108
C. HELDERHEIDSINSTELLING	108
D. GEBRUIK VAN DE ADAPTIEVE MONTAGEBASIS	109
E. QUICK RELEASE-MONTAGE	109
E1. Ontgrendelen van de quick release-montage	109
E2. Vergrendelen van de quick release-montage	109
E3. Afstellen van de montagespanning	110
F. INSTALLATIE OP PICATINNY-RAIL	110
G. HET RICHTEN (ZEROING) VAN DE OPTIEK	111
G1. Zijwaartse afstelling (windage)	111
G2. Hoogte-afstelling (elevation)	111
H. ONDERHOUD EN VERZORGING	111
I. PROBLEMEN OPLOSSEN	112
J. LEVENSLANGE GARANTIE	112

⚠ WAARSCHUWING: Volg de productinstructies voor installatie! Zorg ervoor dat het vuurwapen ongeladen is voordat u het installeert. Zorg ervoor dat u zich strikt houdt aan alle basisregels voor vuurwapenveiligheid en de veilige omgang met, het gebruik van en de wettelijke voorschriften voor het vuurwapen. Onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product kan schade, letsel of de dood veroorzaken. Installatie door een bevoegde wapensmid wordt aanbevolen. Wijziging van het product of het vuurwapen kan de garantie ongeldig maken.

A. BATTERIJ-INSTALLATIE



1. Schroef de batterijdop aan de rechterzijde van de optiek los om toegang te krijgen tot het batterijcompartiment.
2. Plaats de CR2032-batterij in het compartiment met de + zijde naar boven.
3. Zodra de batterij is geplaatst en u door de optiek kijkt, zal de verlichting van het dradenkruis inschakelen, zelfs als de batterijdop nog niet opnieuw is gemonteerd. De verlichting staat standaard op

de hoogste helderheidsinstelling.

4. Plaats de batterijdop terug en draai deze stevig vast. De verlichting van het dradenkruis moet blijven branden; dit bevestigt dat de batterij correct is geplaatst na het installeren van de batterijdop.

B. IN- EN UITSCHAKELEN



Inschakelen: Druk één keer op de + of - activeringsknop bovenop de optiek om deze in te schakelen.

Uitschakelen: Houd een van de activeringsknoppen ongeveer 2 seconden ingedrukt.

Opmerking: Na uitschakelen keert de optiek bij het opnieuw inschakelen terug naar de laatst gebruikte helderheidsinstelling. Als de batterij echter vóór het inschakelen wordt verwijderd, start de optiek standaard op de maximale helderheidsinstelling.

C. HELDERHEIDSINSTELLING



Door één keer op de + knop te drukken, wordt de helderheid verhoogd. Het punt knippert 3 keer wanneer de hoogste helderheidsinstelling is bereikt.

Door één keer op de - knop te drukken, wordt de helderheid verlaagd. Het punt knippert 3 keer wanneer de laagste helderheidsinstelling is bereikt.

Opmerking: De optiek is ontworpen om continu ingeschakeld te blijven en heeft een batterijduur van meer dan 30.000 uur bij gebruik op de middelste helderheidsinstelling. De optiek heeft geen automatische uitschakelfunctie.

D. GEBRUIK VAN DE ADAPTIEVE MONTAGEBASIS



De optiek wordt geleverd met een vooraf geïnstalleerde lower 1/3 riser bevestigd aan een quick release (QR) Picatinny-montage. Deze riser kan worden verwijderd zodat de optiek direct op de QR-montage kan worden bevestigd voor een lage profielconfiguratie. De QR-montage maakt gebruik van de standaard Mini ACOG®-footprint en is

compatibel met andere beschikbare Mini ACOG®-hoogte risers.

- Om de montage en/of riser van de optiek te verwijderen, schroeft u eenvoudig de twee T25 Torx-schroeven aan de onderzijde van de montage los.
- De montage is bidirectioneel, waardoor de QR-vergrendelingshendel zowel aan de rechter- als linkerkant kan worden geïnstalleerd.
- Bij het opnieuw monteren wordt een aanbevolen aandraaimoment van 15 in-lbs gehanteerd voor de twee T25 Torx-schroeven.
- Bij het opnieuw installeren van alleen de QR-montage voor een lage profielconfiguratie gebruikt u de twee kortere meegeleverde T25 Torx-schroeven.

E. QUICK RELEASE-MONTAGE



E1. ONTGRENDELEN VAN DE QUICK RELEASE-MONTAGE

Ontgrendel de quick release-montage door tegelijkertijd het veerbelaste vergrendellipje van de hendel in te drukken en de hendel volledig 180° te bewegen. De montage is ontgrendeld

wanneer de hendel volledig in de tegenovergestelde richting van de vergrendelde positie staat. Tijdens het bewegen van de hendel moet de veerbelaste Picatinny-zijplaat zichtbaar van de basis weg bewegen.

E2. VERGRENDELEN VAN DE QUICK RELEASE-MONTAGE

Vergrendel de quick release-montage door eenvoudig de hendel volledig 180° te bewegen. De montage is vergrendeld wanneer de hendel volledig in de tegenovergestelde richting van de

ontgrendelde positie staat en het veerbelaste vergrendellipje opnieuw in de basis grijpt. Er moet een hoorbare klik te horen zijn wanneer het lipje opnieuw vastklikt.

E3. AFSTELLEN VAN DE MONTAGESPANNING

De spanning van de montage is instelbaar en vereist geen gereedschap voor aanpassing, maar er wordt wel een inbussleutel meegeleverd voor fijn afstellen.



1. Begin met de montage in ontgrendelde positie.
2. Steek de lange zijde van de inbussleutel in het midden van het stelmechanisme op de veerbelaste Picatinny-zijplaat.
3. Druk de Picatinny-zijplaat omlaag met de ondersteunende hand, waarbij de

veren worden samengedrukt zodat het stelmechanisme vrij kan draaien. Het werkt het best om dit met duim en middelvinger te doen.

4. Draai de inbussleutel tegen de klok in om de spanning te verminderen en met de klok mee om de spanning te verhogen.
5. Zorg ervoor dat het mechanisme terugkeert naar zijn vergrendelde positie, waarbij het vlak aansluit op de Picatinny-zijplaat, voordat u de quick release-hendel bedient.

F. INSTALLATIE OP PICATINNY-RAIL



1. Begin met de montage in ontgrendelde positie.
2. Plaats de basis van de montage op de Picatinny-rail, waarbij u eerst de vaste zijde plaatst en de vierkante terugslagstoppers uitlijnt met de sleuven van de Picatinny-rail.

3. Ga verder met het vergrendelen van de quick release-montage. Forceer de vergrendelingshendel niet in de vergrendelde positie als de weerstand te groot aanvoelt. In dat geval moet de spanning worden aangepast.
4. De juiste spanning is bereikt wanneer de montage stevig op de Picatinny-rail is bevestigd en in vergrendelde positie geen enkele beweging vertoont, noch naar voren, naar achteren, noch zijwaarts.

- 5. De benodigde kracht om de quick release-hendel te vergrendelen en te ontgrendelen mag niet buitensporig zijn of twee handen vereisen, maar moet wel doelbewust worden uitgeoefend.

G. HET RICHTEN (ZEROING) VAN DE OPTIEK

Uw optiek is correct gericht wanneer het inslagpunt van de kogel (POI) overeenkomt met uw richtpunt (POA) op de door u gekozen inschietafstand.



G1. ZIJWAARTSE AFSTELLING (WINDAGE)

- Om het inslagpunt (POI) naar rechts te verplaatsen, draait u de windage-afstelschroef aan de rechterzijde van de optiek met de klok mee.
- Om het POI naar links te verplaatsen, draait u de windage-afstelschroef tegen de klok in.
- Eén klik van de turret is 1 MOA @ 100 yards.



G2. HOOGTE-AFSTELLING (ELEVATION)

- Om het POI omhoog te verplaatsen, draait u de elevation-afstelschroef bovenop de optiek met de klok mee.
- Om het POI omlaag te verplaatsen, draait u de elevation-afstelschroef.
- Eén klik van de turret is 1 MOA @ 100 yards.

H. ONDERHOUD EN VERZORGING

- Onderhoud de afwerking van de red dot sight door vuil of zand te verwijderen met een schone zachte doek of wattenstaafje.
- Veeg de lens en de emitterlens schoon met een schone zachte doek of wattenstaafje om deze schoon en droog te houden. Raak de lenzen niet aan met vingers of nagels om ze schoon te maken.
- Bewaar de red dot sight op een koele en droge plaats wanneer deze niet in gebruik is. Vermijd contact met zure, alkalische of corrosieve chemicaliën. Verwijder de batterij bij langdurige opslag.
- Probeer geen enkel onderdeel van de red dot sight te smeren.

- Demonteer de red dot sight niet. Elke dergelijke handeling maakt de garantie ongeldig.
- **Waarschuwing:** Naar de zon kijken kan ernstige oogschade veroorzaken. Kijk nooit rechtstreeks in de zon met deze of enige andere optiek.

I. PROBLEMEN OPLOSSEN

Geen dot: Controleer of de batterij correct is geplaatst met de + zijde naar boven en of de batterijdop stevig is vastgedraaid. Controleer of de batterij nieuw is of voldoende lading heeft. Controleer of het juiste type batterij wordt gebruikt. Controleer of het contactpunt van de batterij schoon en vrij van vuil is.

Houdt geen nul: Controleer of de optiek correct op de Picatinny-rail is gemonteerd en stevig is vastgezet met het vergrendelingsmechanisme. Indien van toepassing, controleer of alle montagehardware en de borgschroeven van de turret correct zijn vastgedraaid.

J. LEVENSLANGE GARANTIE

Leapers® garandeert dat alle producten voldoen aan de gepubliceerde specificaties en vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten. Leapers® repareert of vervangt een defect product gedurende de levensduur van het product. Verificatie door middel van een Return Authorization (RA) nummer is vereist. Als het product niet meer leverbaar is, kan een tegoed ter hoogte van de MSRP van het product worden gebruikt voor een vervangend artikel.

Opmerking: Onze garantie geldt niet voor diefstal, verlies, opzettelijke, toevallige of cosmetische schade, nalatigheid, verkeerd gebruik, demontage buiten normaal onderhoud of ongeautoriseerde reparaties of wijzigingen. Wees voorzichtig bij het kopen van producten op de secundaire markt.

Een Leapers® product dat tweedehands wordt gekocht is altijd op eigen risico van de koper.

We kunnen niet garanderen dat het product dat je hebt gekocht echt is zonder serienummer of compleet is met alle benodigde onderdelen, tenzij het wordt geretourneerd en geïnspecteerd.

Leapers® behoudt zich het recht voor om namaakproducten in beslag te nemen op basis van onze intellectuele eigendomsrechten en het gebruik en raadt altijd aan om Leapers® producten via gerenommeerde winkels te kopen.

Bel ons gerust op **+1 (734) 542-1500** of stuur een e-mail naar **office@leapers.com**. Je kunt een klantenserviceverzoek indienen via onze website op **www.leapers.com/contact-us** of een garantieverzoek op **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

INSTRUKCJA OBSŁUGI (POLSKI)

SPIS TREŚCI

A. INSTALACJA BATERII	114
B. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE	114
C. REGULACJA JASNOŚCI	114
D. UŻYCIE ADAPTACYJNEJ PODSTAWY MONTAŻOWEJ	115
E. MONTAŻ SZYBKOSZŁĄCZNY	115
E1. Odblokowanie montażu szybkoszlączego	115
E2. Blokowanie montażu szybkoszlączego	115
E3. Regulacja napięcia montażu	116
F. MONTAŻ NA SZYNIE PICATINNY	116
G. ZEROWANIE OPTYKI	117
G1. Regulacja wiatru (windage)	117
G2. Regulacja elewacji (wysokości)	117
H. KONSERWACJA I UTRZYMANIE	117
I. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	118
J. DOŻYWOTNIA GWARANCJA	118

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu! Przed instalacją upewnij się, że broń jest rozładowana. Należy ściśle przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa broni palnej oraz bezpiecznej obsługi, użytkowania i legalności broni palnej. Niewłaściwe użytkowanie lub instalacja produktu może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Zalecana jest instalacja przez kompetentnego rusznikarza. Modyfikacja Produktu lub broni palnej może unieważnić gwarancję.

A. INSTALACJA BATERII



1. Odkręć pokrywę baterii po prawej stronie optyki, aby uzyskać dostęp do komory baterii.
2. Włóż baterię CR2032 do komory tak, aby strona + była skierowana do góry.
3. Po prawidłowym umieszczeniu baterii i spojrzeniu przez optykę podświetlenie siatki włączy się nawet wtedy, gdy pokrywa baterii nie została jeszcze ponownie zamontowana. Podświetlenie

domyślnie ustawia się na najwyższy poziom jasności.

4. Ponownie zamontuj pokrywę baterii i dokręć ją pewnie. Podświetlenie siatki powinno pozostać włączone, co potwierdza prawidłowe osadzenie baterii po instalacji pokryw.

B. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE



Włączanie: Naciśnij jednokrotnie przycisk aktywacji + lub - znajdujący się na górze optyki, aby ją włączyć.

Wyłączanie: Naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk aktywacji przez około 2 sekundy.

Uwaga: Po wyłączeniu optyka po ponownym włączeniu wróci do ostatnio używanego poziomu jasności. Jeśli jednak bateria zostanie wyjęta przed ponownym włączeniem, optyka domyślnie uruchomi się na maksymalnym poziomie jasności.

C. REGULACJA JASNOŚCI



Jednokrotne naciśnięcie przycisku + zwiększa jasność. Kropka zamiga 3 razy po osiągnięciu maksymalnego poziomu jasności.

Jednokrotne naciśnięcie przycisku - zmniejsza jasność. Kropka zamiga 3 razy po osiągnięciu minimalnego poziomu jasności.

Uwaga: Optyka została zaprojektowana do ciągłej pracy i oferuje ponad 30 000 godzin żywotności baterii przy ustawieniu średniego poziomu jasności. Optyka nie posiada funkcji automatycznego wyłączenia.

D. UŻYCIE ADAPTACYJNEJ PODSTAWY MONTAŻOWEJ



Optyka jest fabrycznie wyposażona w podwyższenie lower 1/3 zamontowane na szybkozłącznym (QR) montażu Picatinny. Podwyższenie to można zdemonstrować i zamontować optykę bezpośrednio na montażu QR, uzyskując konfigurację niskoprofilową. Montaż QR wykorzystuje standardowy footprint Mini ACOG® i jest kompatybilny z innymi dostępnymi

podwyższeniami Mini ACOG®.

- Aby zdemonstrować montaż i/lub podwyższenie z optyki, należy odkręcić dwie śruby Torx T25 znajdujące się na spodzie montażu.
- Montaż jest dwukierunkowy, co pozwala na instalację dźwigni blokady QR po prawej lub lewej stronie.
- Podczas ponownej instalacji zalecany moment dokręcenia dla dwóch śrub Torx T25 wynosi 15 in-lbs.
- Podczas ponownej instalacji samego montażu QR w konfiguracji niskoprofilowej należy użyć dwóch krótszych śrub Torx T25 dołączonych do zestawu.

E. MONTAŻ SZYBKOZŁĄCZNY



E1. ODBLOKOWANIE MONTAŻU SZYBKOZŁĄCZNEGO

Odblokuj montaż szybkozłączny, jednocześnie naciskając sprężynową zapadkę blokującą dźwignię i przesuwając dźwignię o pełne 180°. Montaż jest odblokowany, gdy dźwignia znajduje się

całkowicie w przeciwnym kierunku niż w pozycji zablokowanej. Podczas ruchu dźwigni sprężynowa boczna płytki Picatinny powinna oddalać się od podstawy.

E2. BLOKOWANIE MONTAŻU SZYBKOZŁĄCZNEGO

Zablokuj montaż szybkozłączny, przesuwając dźwignię o pełne 180°. Montaż jest zablokowany, gdy dźwignia znajduje się całkowicie w przeciwnym kierunku niż w pozycji odblokowanej i gdy sprężynowa zapadka ponownie zablokuje podstawę. Po zablokowaniu powinno być słyszalne wyraźne kliknięcie.

E3. REGULACJA NAPIĘCIA MONTAŻU

Montaż posiada regulowane napięcie i nie wymaga narzędzi do regulacji, jednak dołączony jest klucz sześciokątny ułatwiający precyzyjne ustawienia.



1. Rozpocznij od montażu w pozycji odblokowanej.
2. Włóż długi koniec klucza sześciokątnego do środka mechanizmu regulacyjnego znajdującego się na sprężynowej bocznej płytce Picatinny.
3. Naciśnij i przytrzymaj boczną płytkę Picatinny dłońią wspierającą, ściskając sprężyny, co pozwala mechanizmowi regulacyjnemu uwolnić się z blokady i obracać. Najlepiej działa użycie kciuka i palca środkowego do nacisku na płytkę.
4. Obracanie klucza przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zmniejsza napięcie, a zgodnie z ruchem wskazówek zegara je zwiększa.
5. Przed użyciem dźwigni szybkozłącznej upewnij się, że mechanizm wrócił do swojej zabloкованej pozycji, gdzie jest równo z boczną płytką Picatinny.

F. MONTAŻ NA SZYNIE PICATINNY



montaż. Nie wymuszaj dźwigni szybkiego zwolnienia do pozycji zabloкованej, jeśli odczuwalny jest nadmierny opór. W takim przypadku konieczna jest regulacja napięcia.

4. Prawidłowe napięcie jest osiągnięte wtedy, gdy montaż jest pewnie zamocowany do szyny Picatinny i nie wykazuje żadnego ruchu w przód, w tył ani na boki w pozycji zabloкованej.
5. Siła wymagana do zabloкованia i odbloкованia dźwigni szybkiego zwolnienia nie powinna być nadmierna ani wymagać użycia obu rąk, lecz powinna wymagać świadomego działania.

1. Rozpocznij od ustawienia montażu w pozycji odblokowanej.
2. Umieść podstawę montażu na szynie Picatinny, zaczynając od strony stałej i wyrównując kwadratowe ograniczniki odrzutu z rowkami szyny Picatinny.
3. Następnie zabloкуj szybkozłączny

G. ZEROWANIE OPTYKI

Optyka jest wyzerowana, gdy punkt trafienia pocisku (POI) pokrywa się z punktem celowania (POA) na wybranej odległości zerowania.



G1. REGULACJA WIATRU (WINDAGE)

- Aby przesunąć punkt trafienia (POI) w prawo, obróć śrubę regulacji wiatru znajdującą się po prawej stronie optyki zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Aby przesunąć POI w lewo, obróć śrubę regulacji wiatru przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Jedno kliknięcie wieżyczki odpowiada 1 MOA @ 100 yards.



G2. REGULACJA ELEWACJI (WYSOKOŚCI)

- Aby przesunąć POI w górę, obróć śrubę regulacji elewacji znajdującą się na górze optyki zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Aby przesunąć POI w dół, obróć śrubę regulacji elewacji.
- Jedno kliknięcie wieżyczki odpowiada 1 MOA @ 100 yards.

H. KONSERWACJA I UTRZYMANIE

- Utrzymuj wykończenie celownika kolimatorowego, usuwając wszelkie zabrudzenia lub piasek czystą, miękką ściereczką lub patyczkiem higienicznym.
- Przecieraj soczewkę oraz soczewkę emitera czystą, miękką ściereczką lub patyczkiem higienicznym, aby utrzymać je w czystości i suchości. Nie dotykaj soczewek palcami ani paznokciami.
- Przechowuj celownik kolimatorowy w chłodnym i suchym miejscu, gdy nie jest używany. Unikaj kontaktu z kwasami, zasadami lub substancjami żrącymi. W przypadku długotrwałego przechowywania należy wyjąć baterię.
- Nie próbuj smarować żadnej części celownika kolimatorowego.
- Nie demontuj celownika kolimatorowego. Każda taka czynność powoduje utratę gwarancji.
- **Uwaga:** Patrzenie na słońce może spowodować poważne uszkodzenie wzroku. Nigdy nie patrz bezpośrednio na słońce przez ten ani żaden inny przyrząd optyczny.

I. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Brak punktu: Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo zainstalowana, z biegunem + skierowanym do góry, oraz czy pokrywka baterii jest mocno dokręcona. Sprawdź, czy bateria jest nowa lub naładowana. Upewnij się, że używany jest właściwy typ baterii. Sprawdź, czy styk baterii jest czysty i wolny od zanieczyszczeń.

Brak utrzymania zera: Sprawdź, czy optyka jest prawidłowo zamontowana na szynie Picatinny i pewnie zablokowana mechanizmem blokującym. Jeśli dotyczy, upewnij się, że całe okucia montażowe oraz śruby blokujące wieżyczki są prawidłowo dokręcone.

J. DOŻYWOTNIA GWARANCJA

Leapers® gwarantuje, że wszystkie produkty są zgodne z opublikowanymi specyfikacjami i są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Leapers® naprawi lub wymieni wadliwy produkt przez cały okres jego użytkowania. Wymagana jest weryfikacja za pomocą numeru autoryzacji zwrotu (RA). Jeśli produkt został wycofany z produkcji, kredyt w wysokości sugerowanej ceny detalicznej produktu może zostać wykorzystany na wymianę produktu.

Uwaga: Nasza gwarancja nie obejmuje kradzieży, utraty, celowego, przypadkowego lub kosmetycznego uszkodzenia, zaniedbania, niewłaściwego użycia, demontażu wykraczającego poza normalną konserwację lub jakiegokolwiek nieautoryzowanej naprawy lub zmiany. Należy zachować ostrożność przy zakupie produktów na rynku wtórnym.

Zakup używanego produktu Leapers® zawsze odbywa się na własne ryzyko kupującego. Nie możemy zagwarantować, że zakupiony produkt jest oryginalny bez numeru seryjnego lub kompletny ze wszystkimi niezbędnymi częściami, chyba że zostanie zwrócony i sprawdzony.

Leapers® zastrzega sobie prawo do konfiskaty podrobionych produktów w oparciu o nasze prawa własności intelektualnej i użytkowania i zawsze zaleca kupowanie produktów Leapers® za pośrednictwem renomowanych sprzedawców detalicznych.

Prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem **+1 (734) 542-1500** lub e-mailowy pod adresem **office@leapers.com**. Zapytanie dotyczące obsługi klienta można przestać za pośrednictwem naszej strony internetowej pod adresem **www.leapers.com/contact-us** lub zgłoszenie gwarancyjne pod adresem **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANUAL DO UTILIZADOR (PORTUGUÊS)

ÍNDICE

A. INSTALAÇÃO DA BATERIA	120
B. LIGAR E DESLIGAR	120
C. AJUSTE DE BRILHO	120
D. UTILIZAÇÃO DA BASE DE MONTAGEM ADAPTATIVA	121
E. SUPORTE DE LIBERTAÇÃO RÁPIDA	121
E1. desbloquear o suporte de libertação rápida	121
E2. bloquear o suporte de libertação rápida	121
E3. ajuste da tensão do suporte	122
F. INSTALAÇÃO NA CALHA PICATINNY	122
G. ZERAGEM DA ÓTICA	123
G1. Ajuste de deriva (windage)	123
G2. Ajuste de elevação	123
H. CUIDADOS E MANUTENÇÃO	123
I. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	124
J. GARANTIA VITALÍCIAS	124

⚠ AVISO: Siga as instruções do produto antes da instalação! Antes da instalação, certifique-se de que a arma de fogo está descarregada. Certifique-se de que segue rigorosamente todas as regras básicas de segurança de armas de fogo e o manuseamento, utilização e legalidade seguros da arma de fogo. A utilização ou instalação incorrecta do Produto pode causar danos, ferimentos ou morte. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um armeiro competente. A modificação do Produto ou da arma de fogo pode anular a garantia.

A. INSTALAÇÃO DA BATERIA



1. Desaperte a tampa da bateria no lado direito da ótica para aceder ao compartimento da bateria.
2. Coloque a bateria CR2032 no compartimento com o lado + voltado para cima.
3. Após colocar a bateria e olhar através da ótica, a iluminação da retícula será ativada mesmo sem a tampa da bateria ainda reinstalada. A iluminação fica por defeito no seu nível máximo de

brilho.

4. Reinstale a tampa da bateria e aperte-a firmemente. A iluminação da retícula deve permanecer ligada, o que garante que a bateria está corretamente instalada após a colocação da tampa.

B. LIGAR E DESLIGAR



Ligar: Prima uma vez o botão de ativação + ou - na parte superior da ótica para a ligar.

Desligar: Prima e mantenha pressionado qualquer um dos botões de ativação durante aproximadamente 2 segundos.

Nota: Após ser desligada, a ótica regressa ao último nível de brilho utilizado quando for novamente ligada. No entanto, se a bateria for removida antes de ser ligada, a ótica irá iniciar no nível máximo de brilho.

C. AJUSTE DE BRILHO



Premir uma vez o botão de ativação + aumenta o brilho. O ponto pisca 3 vezes quando atinge o nível máximo de brilho.

Premir uma vez o botão de ativação - reduz o brilho. O ponto pisca 3 vezes quando atinge o nível mínimo de brilho.

Nota: A ótica foi projetada para permanecer sempre ligada e possui uma autonomia de bateria superior a 30.000 horas quando definida no nível médio de brilho. A ótica não possui função de desligamento automático.

D. UTILIZAÇÃO DA BASE DE MONTAGEM ADAPTATIVA



A ótica vem pré-instalada com um riser de 1/3 inferior fixado a um suporte Picatinny de libertação rápida (QR). Este riser pode ser removido e a ótica pode ser fixada diretamente ao suporte QR para uma configuração de baixo perfil. O suporte QR utiliza o padrão comum Mini ACOG® e é compatível com outros risers de altura Mini ACOG® disponíveis.

- Para remover o suporte e/ou o riser da ótica, basta desapertar os dois parafusos Torx T25 na parte inferior do suporte.
- O suporte é bidirecional, permitindo a instalação da alavanca de bloqueio QR tanto do lado direito como do lado esquerdo.
- Ao reinstalar o suporte, o valor de torque recomendado para os dois parafusos Torx T25 é de 15 in-lbs.
- Ao reinstalar apenas o suporte QR para configuração de baixo perfil, utilize os dois parafusos Torx T25 mais curtos fornecidos.

E. SUPORTE DE LIBERTAÇÃO RÁPIDA



E1. DESBLOQUEAR O SUPORTE DE LIBERTAÇÃO RÁPIDA

Desbloqueie o suporte de libertação rápida premindo simultaneamente a patilha de bloqueio com mola da alavanca enquanto move a alavanca ao longo de todo o seu curso de 180°.

O suporte estará desbloqueado quando a alavanca estiver completamente na direção oposta à posição bloqueada. Ao mover a alavanca, a placa lateral Picatinny com mola deve ser vista a afastar-se da base.

E2. BLOQUEAR O SUPORTE DE LIBERTAÇÃO RÁPIDA

Bloqueie o suporte de libertação rápida simplesmente movendo a alavanca ao longo de 180°. O suporte estará bloqueado quando a alavanca estiver completamente na direção oposta à posição desbloqueada e quando a patilha de bloqueio com mola voltar a encaixar na base. Deve ser ouvido

um clique audível quando a patilha encaixar.

E3. AJUSTE DA TENSÃO DO SUPORTE

Os suportes possuem tensão ajustável e não requerem ferramentas para ajustes, no entanto é fornecida uma chave Allen para afinação.



1. Comece com o suporte na posição desbloqueada.
2. Insira a extremidade longa da chave Allen no centro da engrenagem de ajuste localizada na placa lateral Picatinny com mola.
3. Pressione e mantenha pressionada a placa lateral Picatinny com a mão

de apoio, comprimindo as molas e permitindo que a engrenagem de ajuste liberte a chave de bloqueio e rode. Recomenda-se usar o polegar e o dedo médio para pressionar a placa lateral.

4. Rodar a chave Allen no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio diminui a tensão e no sentido dos ponteiros do relógio aumenta a tensão.
5. Certifique-se de que a engrenagem volta à sua posição encaixada, ficando nivelada com a placa lateral Picatinny, antes de manipular a alavanca de liberação rápida.

F. INSTALAÇÃO NA CALHA PICATINNY



1. Comece com o suporte na posição destravada.
2. Coloque a base do suporte na calha Picatinny, começando pelo lado fixo e alinhando os batentes de recuo quadrados com os encaixes da calha Picatinny.

3. Prossiga com o bloqueio do suporte de liberação rápida. Não force a alavanca de liberação rápida para a posição bloqueada se sentir resistência excessiva. Nesse caso, é necessário ajustar a tensão.
4. A tensão correta é alcançada quando o suporte está firmemente fixado à calha Picatinny, sem qualquer movimento para a frente, para trás ou lateral quando está na posição bloqueada.
5. A força necessária para bloquear e desbloquear a alavanca de liberação rápida não deve ser excessiva nem exigir duas mãos, mas deve requerer uma ação deliberada.

G. ZERAGEM DA ÓTICA

A ótica está corretamente zerada quando o ponto de impacto (POI) do projétil coincide com o ponto de mira (POA) à distância de zeragem escolhida.



G1. AJUSTE DE DERIVA (WINDAGE)

- Para mover o ponto de impacto (POI) para a direita, rode o parafuso de ajuste de deriva localizado no lado direito da ótica no sentido dos ponteiros do relógio.
- Para mover o POI para a esquerda, rode o parafuso de ajuste de deriva no sentido contrário aos ponteiros do relógio.
- Um clique da torre corresponde a 1 MOA @ 100 yards.



G2. AJUSTE DE ELEVAÇÃO

- Para mover o POI para cima, rode o parafuso de ajuste de elevação localizado na parte superior da ótica no sentido dos ponteiros do relógio.
- Para mover o POI para baixo, rode o parafuso de ajuste de elevação.
- Um clique da torre corresponde a 1 MOA @ 100 yards.

H. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- Mantenha o acabamento do ponto de mira removendo qualquer sujidade ou areia com um pano macio e limpo ou um cotonete.
- Limpe a lente e a lente do emissor com um pano macio e limpo ou um cotonete para as manter limpas e secas. Não toque nas lentes com os dedos ou unhas para as limpar.
- Guarde o ponto de mira num local fresco e seco quando não estiver em uso. Evite o contacto com substâncias ácidas, alcalinas ou corrosivas. Remova a bateria se o equipamento for armazenado por um período prolongado.
- Não tente lubrificar qualquer parte do ponto de mira.
- Não desmonte o ponto de mira. Qualquer ação deste tipo anula a garantia.
- **Atenção:** Olhar para o sol pode causar lesões graves nos olhos. Nunca olhe diretamente para o sol com este ou qualquer outro dispositivo ótico.

I. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sem ponto: Verifique se a bateria está corretamente instalada com o lado + virado para cima e se a tampa da bateria está bem apertada. Confirme se a bateria está carregada ou é nova. Verifique se o tipo de bateria está correto. Confirme se o ponto de contacto da bateria está limpo e sem sujidade.

Não mantém o zero: Verifique se a ótica está corretamente instalada na calha Picatinny e bem fixada pelo mecanismo de bloqueio. Se aplicável, confirme se todos os componentes de montagem e parafusos de bloqueio da torre estão devidamente apertados.

J. GARANTIA VITALÍCIAS

A Leapers® garante que todos os produtos estão em conformidade com as especificações publicadas e que estão isentos de defeitos de material e de fabrico. A Leapers® reparará ou substituirá um produto defeituoso durante o período de vida útil do produto. É necessária uma verificação através de um número de Autorização de Devolução (RA). Se o produto for descontinuado, pode ser aplicado um crédito no valor do preço sugerido do produto para um artigo de substituição.

Nota: A nossa garantia não se estende a roubo, perda, danos deliberados, acidentais ou cosméticos, negligência, utilização incorrecta, desmontagem para além da manutenção normal ou qualquer reparação ou alteração não autorizada.

É favor ter cuidado ao comprar produtos no mercado secundário. Um produto Leapers® adquirido em segunda mão é sempre por conta e risco do comprador. Não podemos garantir que o produto comprado seja genuíno sem um número de série ou completo com todas as peças necessárias, a menos que seja devolvido e inspeccionado.

A Leapers® reserva-se o direito de confiscar produtos contrafeitos com base nos nossos direitos de propriedade intelectual e de utilização e recomenda sempre a compra de produtos Leapers® através de retalhistas de renome.

Não hesite em contactar-nos através do número **+1 (734) 542-1500** ou por correio eletrónico para **office@leapers.com**. Pode enviar um pedido de informação sobre o serviço de apoio ao cliente através do nosso sítio Web em **www.leapers.com/contact-us** ou um pedido de garantia em **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANUAL DE UTILIZARE (ROMÂNĂ)

CUPRINS

A. INSTALAREA BATERIEI	126
B. PORNIRE ȘI OPRIRE	126
C. REGLAREA LUMINOZITĂȚII	126
D. UTILIZAREA BAZEI DE MONTARE ADAPTIVE	127
E. SUPORT CU ELIBERARE RAPIDĂ	127
E1. Deblocarea suportului cu eliberare rapidă	127
E2. Blocarea suportului cu eliberare rapidă	127
E3. Reglarea tensiunii suportului	128
F. INSTALARE PE ȘINĂ PICATINNY	128
G. ZERAREA OPTICII	129
G1. Reglaj pe orizontală (windage)	129
G2. Reglaj pe verticală (elevation)	129
H. ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE	129
I. DEPANARE	130
J. GARANȚIE PE VIAȚĂ	130

⚠️ AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile produsului înainte de instalare! Înainte de instalare, asigurați-vă că arma de foc este neîncărcată. Asigurați-vă că respectați cu strictețe toate regulile de bază privind siguranța armei de foc și manipularea, utilizarea și legalitatea armei de foc în condiții de siguranță. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a produsului poate cauza daune, răni sau deces. Se recomandă instalarea de către un armurier competent. Modificarea produsului sau a armei de foc poate anula garanția.

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN)

A. INSTALAREA BATERIEI



1. Deșurubați capacul bateriei de pe partea dreaptă a opticii pentru a accesa compartimentul bateriei.
2. Introduceți bateria CR2032 în compartiment cu partea + orientată în sus.
3. După așezarea corectă a bateriei și privirea prin optică, iluminarea reticulului se va aprinde chiar dacă capacul bateriei nu a fost încă reinstalat. Iluminarea este setată implicit la intensitatea maximă a luminozității.
4. Reinstalați capacul bateriei și strângeți-l ferm. Iluminarea

reticulului trebuie să rămână pornită, ceea ce confirmă că bateria este corect instalată după montarea capacului.

B. PORNIRE ȘI OPRIRE



Pornire: Apăsați o singură dată butonul de activare + sau - aflat în partea superioară a opticii pentru a o porni.

Oprire: Apăsați și mențineți apăsat oricare dintre butoanele de activare timp de aproximativ 2 secunde.

Notă: După oprire, optica va reveni la ultimul nivel de luminozitate utilizat atunci când este repornită. Totuși, dacă bateria este scoasă înainte de repornire, optica va porni implicit la nivelul maxim de luminozitate.

C. REGLAREA LUMINOZITĂȚII



Apăsarea o singură dată a butonului de activare + crește intensitatea luminozității. Punctul va clipi de 3 ori atunci când este atins nivelul maxim de luminozitate.

Apăsarea o singură dată a butonului de activare - scade intensitatea luminozității. Punctul va clipi de 3 ori atunci când este atins nivelul minim de luminozitate.

Notă: Optica este proiectată să rămână permanent pornită și oferă o autonomie a bateriei de peste 30.000 de ore atunci când este setată la nivelul mediu de luminozitate. Optica nu dispune de funcție de oprire automată.

D. UTILIZAREA BAZEI DE MONTARE ADAPTIVE



Optica vine preinstalată cu un ridicător lower 1/3 atașat la un montaj Picatinny cu eliberare rapidă (QR). Acest ridicător poate fi îndepărtat, iar optica poate fi montată direct pe suportul QR pentru o configurație joasă. Suportul QR utilizează standardul comun Mini ACOG® și este compatibil cu alte ridicătoare Mini ACOG® disponibile.

- Pentru a îndepărta suportul și/sau ridicătorul de pe optică, desșurbați pur și simplu cele două șuruburi Torx T25 din partea inferioară a suportului.
- Suportul este bidirecțional, permițând instalarea manetei de blocare QR fie pe partea dreaptă, fie pe partea stângă.
- La reinstalare, valoarea recomandată a cuplului pentru cele două șuruburi Torx T25 este de 15 in-lbs.
- La reinstalarea doar a suportului QR pentru configurație joasă, utilizați cele două șuruburi Torx T25 mai scurte furnizate.

E. SUPORT CU ELIBERARE RAPIDĂ



E1. DEBLOCAREA SUPORTULUI CU ELIBERARE RAPIDĂ

Deblocați suportul prin apăsarea simultană a clapetei de blocare cu arc a manetei, în timp ce mișcați maneta pe întreaga sa cursă de 180°. Suportul este deblocat atunci când maneta este

complet orientată în direcția opusă poziției blocate. În timpul mișcării manetei, placa laterală Picatinny cu arc trebuie să se deplaseze vizibil departe de bază.

E2. BLOCAREA SUPORTULUI CU ELIBERARE RAPIDĂ

Blocați suportul prin simpla mișcare a manetei pe întreaga cursă de 180°. Suportul este blocat atunci când maneta este complet orientată în direcția opusă poziției deblocate și când clapeta de blocare cu arc se reangajează în bază. La reangajare trebuie să se audă un clic.

E3. REGLAREA TENSIUNII SUPORTULUI

Suporturile au tensiune reglabilă și nu necesită unelte pentru ajustare, însă este furnizată o cheie hexagonală pentru reglaje fine.



1. Începeți cu suportul în poziția deblocat.
2. Introduceți capătul lung al cheii hexagonale în centrul angrenajului de reglaj aflat pe placa laterală Picatinny cu arc.
3. Apăsați și mențineți apăsată placa laterală Picatinny cu mâna de sprijin,

comprimând arcurile și permițând angrenajului de reglaj să iasă din poziția de blocare și să se rotească. Se recomandă utilizarea degetului mare și a degetului mijlociu pentru a apăsa placa laterală.

4. Rotirea cheii hexagonale în sens antiorar reduce tensiunea, iar în sens orar o crește.
5. Asigurați-vă că angrenajul revine în poziția sa corectă, fiind aliniat la nivel cu placa laterală Picatinny, înainte de a acționa maneta de eliberare rapidă.

F. INSTALARE PE ȘINĂ PICATINNY



1. Începeți cu montura în poziția deblocată.
2. Așezați baza monturii pe șina Picatinny, începând mai întâi cu partea fixă și aliniind opritoarele de recul pătrate cu fantele de pe șina Picatinny.

3. Continuați prin blocarea monturii cu eliberare rapidă. Nu forțați maneta de eliberare rapidă în poziția blocată dacă se simte o rezistență excesivă. În acest caz, este necesară ajustarea tensiunii.
4. Tensiunea corectă este atinsă atunci când montura este fixată ferm pe șina Picatinny, fără nicio mișcare înainte, înapoi sau lateral atunci când este blocată.
5. Forța necesară pentru blocarea și deblocarea manetei de eliberare rapidă nu trebuie să fie excesivă și nici să necesite utilizarea a două mâini, ci trebuie să implice un efort deliberat.

G. ZERAREA OPTICII

Optica este zerată atunci când punctul de impact al proiectilului (POI) coincide cu punctul de ochire (POA) la distanța de zerare aleasă.



G1. REGLAJ PE ORIZONTALĂ (WINDAGE)

- Pentru a muta punctul de impact (POI) spre dreapta, rotiți șurubul de reglaj pe orizontală situat pe partea dreaptă a opticii în sensul acelor de ceasornic.
- Pentru a muta POI spre stânga, rotiți șurubul de reglaj pe orizontală în sens invers acelor de ceasornic.
- Un clic al uturei este 1 MOA @ 100 yards.



G2. REGLAJ PE VERTICALĂ (ELEVATION)

- Pentru a muta POI în sus, rotiți șurubul de reglaj pe verticală situat în partea superioară a opticii în sensul acelor de ceasornic.
- Pentru a muta POI în jos, rotiți șurubul de reglaj pe verticală.
- Un clic al uturei este 1 MOA @ 100 yards.

H. ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

- Mențineți finisajul lunetei cu punct roșu îndepărtând murdăria sau nisipul cu o lavetă moale și curată sau un bețișor cu vată.
- Ștergeți lentila și lentila emițătorului cu o lavetă moale și curată sau un bețișor cu vată pentru a le menține curate și uscate. Nu atingeți lentilele cu degetele sau unghiile.
- Depozitați luneta cu punct roșu într-un loc răcoros și uscat atunci când nu este utilizată. Evitați contactul cu substanțe acide, alcaline sau corozive. Scoateți bateria dacă este depozitată pentru o perioadă îndelungată.
- Nu încercați să lubrifiați nicio parte a lunetei cu punct roșu.
- Nu demontați luneta cu punct roșu. Orice astfel de acțiune va anula garanția.
- **Atenție:** Privitul direct la soare poate provoca leziuni oculare grave. Nu priviți niciodată direct spre soare cu acest dispozitiv sau cu orice altă optică.

I. DEPARARE

Fără punct: Verificați dacă bateria este instalată corect, cu partea + orientată în sus, și dacă capacul bateriei este strâns corespunzător. Verificați dacă bateria este nouă sau încărcată. Confirmați că este utilizat tipul corect de baterie. Verificați dacă punctul de contact al bateriei este curat și fără impurități.

Nu menține zero-ul: Verificați dacă optica este montată corect pe șina Picatinny și fixată ferm prin mecanismul de blocare. Dacă este cazul, verificați dacă toate componentele de montaj și șuruburile de blocare ale turelei sunt strânse corespunzător.

J. GARANȚIE PE VIAȚĂ

Leapers® garantează că toate produsele sunt conforme cu specificațiile publicate și sunt lipsite de defecte de material și manoperă. Leapers® va repara sau înlocui un produs defect pe durata de viață a produsului. Este necesară verificarea prin intermediul unui număr de Autorizație de retur (RA). În cazul în care produsul nu mai este disponibil, creditul în valoare de MSRP al produsului poate fi aplicat pentru un articol de înlocuire.

Notă: Garanția noastră nu se extinde la furt, pierdere, deteriorări deliberate, accidentale sau cosmetice, neglijență, utilizare necorespunzătoare, dezasamblare dincolo de întreținerea normală sau orice reparație sau modificare neautorizată.

Vă rugăm să fiți precauți atunci când achiziționați produse de pe piața secundară. Un produs Leapers® care este achiziționat la mâna a doua este întotdeauna pe riscul cumpărătorului. Nu putem garanta că produsul pe care l-ați achiziționat este autentic, fără număr de serie sau complet cu toate piesele necesare, decât dacă este returnat și inspectat.

Leapers® își rezervă dreptul de a confisca produsele contrafăcute pe baza drepturilor noastre de proprietate intelectuală și de utilizare și recomandă întotdeauna achiziționarea produselor Leapers® prin intermediul comercianților cu amănuntul de încredere.

Vă rugăm să nu ezitați să ne sunați la **+1 (734) 542-1500** sau să ne trimiteți un e-mail la **office@leapers.com**. Puteți trimite o solicitare de servicii pentru clienți prin intermediul site-ului nostru la **www.leapers.com/contact-us** sau o cerere de garanție la **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA (SLOVENČINA)

OBSAH

A. INŠTALÁCIA BATÉRIE	132
B. ZAPNUTIE A VYPNUTIE	132
C. NASTAVENIE JASU	132
D. POUŽITIE ADAPTÍVNEJ MONTÁŽNEJ ZÁKLADNE	133
E. RÝCHLOUPÍNACIA MONTÁŽ	133
E1. Odomknutie rýchchloupínacej montáže	133
E2. Uzamknutie rýchchloupínacej montáže	133
E3. Nastavenie napnutia montáže	133
F. INŠTALÁCIA NA PICATINNY LIŠTU	134
G. NULOVANIE OPTIKY	134
G1. Nastavenie strán (windage)	135
G2. Nastavenie výšky (elevation)	135
H. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA	135
I. RIEŠENIE PROBLÉMOV	136
J. DOŽIVOTNÁ ZÁRUKA	136

⚠ VAROVANIE: Pred inštaláciou postupujte podľa pokynov k výrobku! Pred inštaláciou sa uistite, že strelná zbraň nie je nabitá. Dbajte na prísne dodržiavanie všetkých základných pravidiel bezpečnosti strelných zbraní a bezpečnej manipulácie, používania a zákonných predpisov týkajúcich sa strelnej zbrane. Nesprávne používanie alebo inštalácia Výrobku môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo smrť. Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal kompetentný zbrojár. Úprava Výrobku alebo strelnej zbrane môže viesť k zrušeniu záruky.

A. INŠTALÁCIA BATÉRIE



1. Odskrutkujte kryt batérie na pravej strane optiky, aby ste získali prístup k priestoru pre batériu.
2. Vložte batériu CR2032 do priestoru tak, aby jej strana + smerovala nahor.
3. Po vložení batérie a pohľade cez optiku sa osvetlenie zámernej osnovy zapne, aj keď kryt batérie ešte nie je nasadený. Osvetlenie je predvolene nastavené na najvyššiu úroveň jasu.
4. Znovu nasadte kryt batérie a pevne ho dotiahnite. Osvetlenie zámernej osnovy by malo zostať zapnuté, čo potvrdzuje správne usadenie batérie po inštalácii krytu.

B. ZAPNUTIE A VYPNUTIE



Zapnutie: Jedným stlačením aktivujete tlačidlo + alebo - na hornej strane optiky.

Vypnutie: Podržte jedno z aktivačných tlačidiel približne 2 sekundy.

Poznámka: Po vypnutí sa optika po opätovnom zapnutí vráti k posledne použitej úrovni jasu. Ak je však batéria pred zapnutím odstránená, optika sa spustí na maximálnej úrovni jasu.

C. NASTAVENIE JASU



Jedným stlačením tlačidla + sa zvyšuje intenzita jasu. Bodka 3-krát zabliká, keď dosiahne maximálnu úroveň jasu.

Jedným stlačením tlačidla - sa znižuje intenzita jasu. Bodka 3-krát zabliká, keď dosiahne minimálnu úroveň jasu.

Poznámka: Optika je navrhnutá tak, aby zostala nepretržite zapnutá a ponúka výdrž batérie viac ako 30 000 hodín pri strednej úrovni jasu. Optika nemá funkciu automatického vypnutia.

D. POUŽITIE ADAPTÍVNEJ MONTÁŽNEJ ZÁKLADNE



Optika sa dodáva s predinštalovaným spodným 1/3 riserom pripojeným k rýchlopínacej (QR) montáži Picatinny. Tento riser je možné odstrániť a optiku pripievať priamo na QR montáž pre nízko profilovú konfiguráciu. QR montáž využíva štandardný Mini ACOG® footprint a je kompatibilná s ďalšími dostupnými risermi Mini ACOG®.

- Na odstránenie montáže a/alebo risera z optiky jednoducho odskrutkujte dve skrutky Torx T25 zo spodnej strany montáže.
- Montáž je obojstranná, čo umožňuje inštaláciu uzamykacej páky QR na pravú alebo ľavú stranu.
- Pri opätovnej montáži sa odporúčaný uťahovací moment pre dve skrutky Torx T25 je 15 in-lbs.
- Pri opätovnej inštalácii iba QR montáže pre nízko profilovú konfiguráciu použite dve kratšie dodané skrutky Torx T25.

E. RÝCHLOUPÍNACIA MONTÁŽ



E1. ODOMKNUTIE RÝCHLOUPÍNACEJ MONTÁŽE

Odomknite rýchlopínaciu montáž súčasným stlačením pružinovej poistnej západky páky a posunutím páky o celý rozsah 180°. Montáž je odomknutá, keď páka smeruje úplne opačne ako v

uzamknutej polohe. Počas pohybu páky by sa mala pružinová bočná Picatinny doska odkláňať od základne.

E2. UZAMKNUTIE RÝCHLOUPÍNACEJ MONTÁŽE

Uzamknite montáž jednoduchým posunutím páky o celý rozsah 180°. Montáž je uzamknutá, keď páka smeruje úplne opačne ako v odomknutej polohe a keď sa pružinová poistná západka opäť zafixuje do základne. Po zafixovaní je počuteľné kliknutie.

E3. NASTAVENIE NAPNUTIA MONTÁŽE

Montáže majú nastaviteľné napnutie a nevyžadujú náradie na úpravy, avšak je dodávaný imbusový kľúč na jemné doladenie.



1. Začnite s montážou v odomknutej polohe.
2. Vložte dlhý koniec imbusového kľúča do stredu nastavovacieho mechanizmu na pružinovej bočnej Picatinny doske.
3. Stlačte bočnú Picatinny dosku

podpornou rukou, čím stlačíte pružiny a umožníte otočenie nastavovacieho mechanizmu mimo aretácie. Odporúča sa použiť palec a prostredník na stlačenie dosky.

4. Otáčanie imbusového kľúča proti smeru hodinových ručičiek znižuje napnutie a v smere hodinových ručičiek ho zvyšuje.
5. Pred manipuláciou s rýchlopínacou pákou sa uistite, že sa mechanizmus vrátil do svojej správnej (zarovnanej) polohy, kde lícuje s bočnou Picatinny doskou.

F. INŠTALÁCIA NA PICATINNY LIŠTU



1. Začnite s montážou v odomknutej polohe.
2. Nasadte základňu montáže na Picatinny lištu tak, že najprv začnete pevnou stranou a štvorcové dorazy spätného rázu zarovnáte so slotmi na Picatinny lište.

3. Pokračujte uzamknutím rýchlopínacej montáže. Nenásilne nezasúvajte rýchlopínaciu páku do uzamknutej polohy, ak je pociť odporu nadmerný. V takom prípade je potrebné upraviť napnutie.
4. Správne napnutie je dosiahnuté vtedy, keď je montáž pevne pripevnená k Picatinny lište bez akéhokoľvek pohybu dopredu, dozadu alebo do strán v uzamknutej polohe.
5. Sila potrebná na uzamknutie a odomknutie rýchlopínacej páky nesmie byť nadmerná ani vyžadovať použitie oboch rúk, ale musí vyžadovať vedomý a kontrolovaný pohyb.

G. NULOVANIE OPTIKY

Optika je nastavená na nulu vtedy, keď bod dopadu strely (POI) zodpovedá bodu mierenia (POA) na zvolenej vzdialenosti nulovania.



G1. NASTAVENIE STRÁN (WINDAGE)

- Na posun bodu dopadu (POI) doprava otočte nastavovaciu skrutku na pravej strane optiky v smere hodinových ručičiek.
- Na posun POI doľava otočte nastavovaciu skrutku proti smeru hodinových ručičiek.
- Jeden klik vežičky predstavuje 1 MOA @ 100 yards.



G2. NASTAVENIE VÝŠKY (ELEVATION)

- Na posun POI nahor otočte hornú nastavovaciu skrutku optiky v smere hodinových ručičiek.
- Na posun POI nadol otočte nastavovaciu skrutku.
- Jeden klik vežičky predstavuje 1 MOA @ 100 yards.

H. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Udržiavajte povrch kolimátora odstránením nečistôt alebo piesku pomocou čistej mäkkej handričky alebo vatovej tyčinky.
- Čistite šošovku a šošovku emitora čistou mäkkou handričkou alebo vatovou tyčinkou, aby zostali suché a čisté. Nedotýkajte sa šošoviek prstami ani nechtami.
- Skladujte kolimátor na suchom a chladnom mieste, keď sa nepoužíva. Vyhnite sa kontaktu s kyselinami, zásadami alebo korozívnymi chemikáliami. Pri dlhodobom skladovaní vyberte batériu.
- Nepokúšajte sa žiadnu časť kolimátora mazať.
- Nerozoberajte kolimátor. Akýkoľvek takýto zásah ruší záruku.
- **Upozornenie:** Pohľad do slnka môže spôsobiť vážne poškodenie zraku. Nikdy sa nepozerajte priamo do slnka cez tento alebo akýkoľvek optický prístroj.

I. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Žiadny bod: Skontrolujte, či je batéria správne nainštalovaná s plusovou stranou nahor a či je kryt batérie pevne dotiahnutý. Overte, či je batéria nabitá alebo nová. Skontrolujte správny typ batérie. Uistite sa, že kontaktný bod batérie je čistý a bez nečistôt.

Nedrží nulu: Skontrolujte, či je optika správne nainštalovaná na Picatinny lište a pevne zaistená uzamykacím mechanizmom. Ak je to relevantné, skontrolujte, či je všetko montážne príslušenstvo a poistné skrutky vežíček správne dotiahnuté.

J. DOŽIVOTNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Leapers® zaručuje, že všetky výrobky zodpovedajú uverejneným špecifikáciám a sú bez materiálových a výrobných chýb. Spoločnosť Leapers® opraví alebo vymení chybný výrobok počas celej doby jeho životnosti. Vyžaduje sa overenie prostredníctvom čísla povolenia na vrátenie tovaru (RA). Ak sa výrobok prestane vyrábať, na náhradný výrobok sa môže uplatniť kredit vo výške odporúčanej maloobchodnej ceny výrobku.

Poznámka: Naša záruka sa nevzťahuje na krádež, stratu, úmyselné, náhodné alebo kozmetické poškodenie, nedbalosť, nesprávne používanie, demontáž nad rámec bežnej údržby alebo akúkoľvek neoprávnenú opravu alebo úpravu.

Pri nákupe produktov na sekundárnom trhu buďte opatrní. Výrobok Leapers® zakúpený z druhej ruky je vždy na vlastné riziko kupujúceho. Nemôžeme zaručiť, že zakúpený výrobok bez sériového čísla je originálny alebo kompletný so všetkými potrebnými časťami, pokiaľ nebol vrátený a skontrolovaný.

Spoločnosť Leapers® si vyhradzuje právo zabaviť falšované výrobky na základe našich práv duševného vlastníctva a používania a vždy odporúča nakupovať výrobky Leapers® prostredníctvom renomovaných predajcov.

Zavolajte nám na číslo **+1 (734) 542-1500** alebo nám napíšte na **office@leapers.com**.

Prostredníctvom našej webovej stránky môžete zaslať požiadavku na zákaznícky servis na adrese **www.leapers.com/contact-us** alebo požiadavku na záruku na adrese **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK (SLOVENŠČINA)

KAZALO

A. NAMESTITEV BATERIJE	138
B. VKLOP IN IZKLOP	138
C. NASTAVITEV SVETLOSTI	138
D. UPORABA PRILAGODLJIVE MONTAŽNE OSNOVE	139
E. HITRO SNEMLJIVA MONTAŽA	139
E1. Odklepanje hitro snemljive montaže	139
E2. Zaklepanje hitro snemljive montaže	139
E3. Nastavitev napetosti montaže	139
F. NAMESTITEV NA PICATINNY LETEV	140
G. NULIRANJE OPTIKE	140
G1. Nastavitev smeri (windage)	141
G2. Nastavitev višine (elevation)	141
H. NEGA IN VZDRŽEVANJE	141
I. ODPRAVLJANJE TEŽAV	142
J. DOŽIVLJENJSKA GARANCIJA	142

⚠ OPOZORILO: Pred namestitvijo upoštevajte navodila za uporabo izdelka! Pred namestitvijo se prepričajte, da je strelno orožje nenabito. Dosledno upoštevajte vsa osnovna pravila o varnosti strelnega orožja ter o varnem ravnanju s strelnim orožjem, njegovi uporabi in zakonitostih. Nepravilna uporaba ali namestitev izdelka lahko povzroči poškodbe, poškodbe ali smrt. Priporoča se namestitev pri usposobljenem orožarju. Sprememba izdelka ali strelnega orožja lahko izniči garancijo.

A. NAMESTITEV BATERIJE



1. Odvijte pokrovček baterije na desni strani optike, da dostopite do prostora za baterijo.
2. Vstavite baterijo CR2032 v prostor tako, da je njena stran + obrnjena navzgor.
3. Ko je baterija nameščena in gledate skozi optiko, se bo osvetlitev namerilnega križa vklopila, tudi če pokrovček baterije še ni nameščen. Osvetlitev je privzeto nastavljena na najvišjo stopnjo

svetlosti.

4. Ponovno namestite pokrovček baterije in ga trdno privijte. Osvetlitev namerilnega križa mora ostati vključena, kar potrjuje pravilno nameščenost baterije po namestitvi pokrovčka.

B. VKLOP IN IZKLOP



Vklop: Enkrat pritisnite gumb + ali - na zgornji strani optike, da jo vklopite.

Izklop: Pritisnite in držite katerikoli aktivacijski gumb približno 2 sekundi.

Opomba: Po izklopu se bo optika ob ponovnem vklopu vrnila na zadnjo uporabljeno nastavitev svetlosti. Če pa je baterija pred ponovnim vklopom odstranjena, se bo optika zagnala na najvišji stopnji svetlosti.

C. NASTAVITEV SVETLOSTI



Enkratni pritisk na gumb + povečuje svetlost. Točka bo 3-krat utripnila, ko doseže najvišjo stopnjo svetlosti.

Enkratni pritisk na gumb - zmanjšuje svetlost. Točka bo 3-krat utripnila, ko doseže najnižjo stopnjo svetlosti.

Opomba: Optika je zasnovana za stalno delovanje in omogoča več kot 30.000 ur delovanja baterije pri srednji stopnji svetlosti. Naprava nima funkcije samodejnega izklopa.

D. UPORABA PRILAGODLJIVE MONTAŽNE OSNOVE



Optika je predhodno opremljena s spodnjim 1/3 dvigalom (riser), pritrjenim na hitro snemljivo (QR) Picatinny montažo. To dvigalo je mogoče odstraniti in optiko namestiti neposredno na QR montažo za nizkoprofilno konfiguracijo. QR montaža uporablja standardni Mini ACOG® footprint in je združljiva z drugimi razpoložljivimi Mini ACOG® dvigali.

- Za odstranitev montaže in/ali dvigala z optike preprosto odvijte dva vijaka T25 Torx na spodnji strani montaže.
- Montaža je dvosmerna, kar omogoča namestitvev zaklepne ročice QR na levo ali desno stran.
- Pri ponovni namestitvi je priporočen navor za dva vijaka T25 Torx 15 in-lbs.
- Pri ponovni namestitvi samo QR montaže za nizkoprofilno konfiguracijo uporabite dva krajša priložena vijaka T25 Torx.

E. HITRO SNEMLJIVA MONTAŽA



E1. ODKLEPANJE HITRO SNEMLJIVE MONTAŽE

Odklenite montažo s hkratnim pritiskom na vzmetni zaklepni jeziček ročice in premikom ročice za celoten hod 180°. Montaža je odklenjena, ko je ročica usmerjena popolnoma v nasprotno smer

kot v zaklenjenem položaju. Med premikanjem ročice se mora vzmetna Picatinny stranska plošča odmikati od osnove.

E2. ZAKLEPANJE HITRO SNEMLJIVE MONTAŽE

Zaklenite montažo preprosto s premikom ročice za celoten hod 180°. Montaža je zaklenjena, ko je ročica usmerjena popolnoma v nasprotno smer kot v odklenjenem položaju in ko se vzmetni zaklepni jeziček ponovno zaskoči v osnovo. Ob ponovnem zaskoku se zasliši klik.

E3. NASTAVITEV NAPETOSTI MONTAŽE

Montaža omogoča nastavljivo napetost in ne zahteva orodja, vendar je priložen imbus ključ za fino nastavev.



1. Začnite z montažo v odklenjenem položaju.
2. Vstavite daljši konec imbus ključa v sredino nastavitvenega zobnika na vzmetni Picatinny stranski plošči.
3. Z drugo roko pritisnite na stransko ploščo in stisnite vzmeti, da

omogočite vrtenje zobnika mimo zaklepnega elementa. Priporoča se uporaba palca in sredinca za pritisek na ploščo.

4. Vrtenje ključa v nasprotni smeri urinega kazalca zmanjšuje napetost, v smeri urinega kazalca pa jo povečuje.
5. Pred uporabo hitre ročice zagotovite, da je zobnik vrnjen v pravilen položaj, kjer je poravnani s stransko Picatinny ploščo.

F. NAMESTITEV NA PICATINNY LETEV



1. Začnite z montažo v odklenjenem položaju.
2. Namestite osnovo montaže na Picatinny letev tako, da najprej začnete s fiksno stranjo in poravnate kvadratne odbojne zatiče z utori na Picatinny letvi.

3. Nadaljujte z zaklepanjem hitro snemljive montaže. Ne silite ročice hitrega snemanja v zaklenjen položaj, če se zdi upor prevelik. V tem primeru je treba prilagoditi napetost.
4. Pravilna napetost je dosežena, ko je montaža varno pritrjena na Picatinny letev brez kakršnega koli gibanja naprej, nazaj ali bočno v zaklenjenem položaju.
5. Sila, potrebna za zaklepanje in odklepanje ročice hitrega snemanja, ne sme biti pretirana in ne sme zahtevati uporabe obeh rok, temveč mora zahtevati nameren, kontroliran gib.

G. NULIRANJE OPTIKE

Optika je nastavljena na ničlo, ko točka zadetka (POI) sovпада s točko merjenja (POA) na izbrani razdalji nuliranja.



G1. NASTAVITEV SMERI (WINDAGE)

- Za premik točke zadetka (POI) v desno zavrtite nastavitveni vijak na desni strani optike v smeri urinega kazalca.
- Za premik POI v levo zavrtite nastavitveni vijak v nasprotni smeri urinega kazalca.
- En klik kupole predstavlja 1 MOA @ 100 yards.



G2. NASTAVITEV VIŠINE (ELEVATION)

- Za premik POI navzgor zavrtite zgornji nastavitveni vijak optike v smeri urinega kazalca.
- Za premik POI navzdol zavrtite nastavitveni vijak.
- En klik kupole predstavlja 1 MOA @ 100 yards.

H. NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Ohranite površino rdečotočne optike tako, da odstranite umazanijo ali pesek s čisto mehko krpo ali vatirano palčko.
- Lečo in oddajno lečo obrišite s čisto mehko krpo ali vatirano palčko, da ostaneta čisti in suhi. Ne dotikajte se leč s prsti ali nohti.
- Shranjujte rdečotočno optiko v hladnem in suhem prostoru, ko ni v uporabi. Izogibajte se stiku s kislinami, alkalijami ali korozivnimi kemikalijami. Če je shranjena dalj časa, odstranite baterijo.
- Ne poskušajte mazati nobenega dela rdečotočne optike.
- Ne razstavljajte optike. Vsako takšno dejanje razveljavi garancijo.
- **Opozorilo:** Gledanje v sonce lahko povzroči resne poškodbe oči. Nikoli ne glejte neposredno v sonce s tem ali katerim koli optičnim pripomočkom.

I. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Ni točke: Preverite, ali je baterija pravilno nameščena s + stranjo navzgor in ali je pokrov baterije dobro privit. Preverite, ali je baterija nova ali napolnjena. Preverite pravilen tip baterije. Preverite, ali je kontaktna točka baterije čista in brez umazanije.

Ne ohranja ničle: Preverite, ali je optika pravilno nameščena na Picatinny letev in varno pritrjena z zaklepnim mehanizmom. Po potrebi preverite, ali so vsi montažni deli in zaklepni nastavitveni vijaki pravilno zategnjeni.

J. DOŽIVLJENJSKA GARANCIJA

Družba Leapers® jamči, da so vsi izdelki skladni z objavljenimi specifikacijami in brez napak v materialu in izdelavi. Podjetje Leapers® bo popravilo ali zamenjalo izdelek z napako v času življenjske dobe izdelka. Potrebno je preverjanje s številko dovoljenja za vračilo (RA). Če je izdelek ukinjen, se za nadomestni izdelek lahko uporabi dobropis v višini priporočene prodajne cene izdelka.

Opomba: Naša garancija ne velja za krajo, izgubo, namerne, naključne ali kozmetične poškodbe, malomarnost, napačno uporabo, razstavljanje izven običajnega vzdrževanja ali kakršno koli nepooblaščen popravilo ali spremembo.

Pri nakupu izdelkov na sekundarnem trgu bodite previdni. Kupec je pri nakupu rabljenega izdelka Leapers® vedno izpostavljen lastni odgovornosti. Ne moremo zagotoviti, da je kupljeni izdelek brez serijske številke pristen ali popoln z vsemi potrebnimi deli, razen če ga vrnete in pregledate.

Družba Leapers® si pridržuje pravico do zasega ponarejenih izdelkov na podlagi naših pravic intelektualne lastnine in uporabe ter vedno priporoča nakup izdelkov Leapers® pri uglednih trgovcih na drobno.

Pokličite nas na telefonsko številko **+1 (734) 542-1500** ali nam pišite na **office@leapers.com**.

Poizvedbo za storitve za stranke lahko pošljete prek naše spletne strani na naslovu **www.leapers.com/contact-us** ali zahtevek za garancijo na naslovu **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

BRUKSANVISNING (SVENSKA)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

A. BATTERIINSTALLATION	144
B. PÅ- OCH AVSTÄNGNING	144
C. JUSTERING AV LJUSSTYRKA	144
D. ANVÄNDNING AV DEN ANPASSADE MONTERINGSBASEN	145
E. SNABBFÄSTE	145
E1. Lås upp snabbfästet	145
E2. Lås snabbfästet	145
E3. Justering av spänning	145
F. MONTERING PÅ PICATINNY-SKENA	146
G. NOLLSTÄLLNING AV SIKTET	146
G1. Sidjustering (windage)	147
G2. Höjjustering (elevation)	147
H. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL	147
I. FELSÖKNING	148
J. LIVSTIDS GARANTI	148

⚠ WARNING: Följ produktanvisningarna före installation! Se till att vapnet är oladdat före installationen. Se till att strikt följa alla grundläggande regler för vapensäkerhet och säker hantering, användning och laglighet av skjutvapnet. Felaktig användning eller installation av produkten kan orsaka skada, personskada eller dödsfall. Vi rekommenderar att installationen utförs av en behörig vapensmed. Modifiering av produkten eller vapnet kan leda till att garantin upphör att gälla.

A. BATTERIINSTALLATION



1. Skruva loss batterilocket på höger sida av siktet för att komma åt batterifacket.
2. Sätt i CR2032-batteriet i facket med dess + sida vänd uppåt.
3. När batteriet är på plats och du tittar genom siktet kommer riktmedlets belysning att ha tänts, även om batterilocket ännu inte är återmonterat. Belysningen är som standard inställd på sin högsta ljusstyrkenivå.
4. Sätt tillbaka batterilocket och dra åt det ordentligt. Riktmedlets belysning ska fortfarande vara tänd, vilket säkerställer att batteriet är korrekt isatt efter att batterilocket installerats.

B. PÅ- OCH AVSTÄNGNING



Slå på: Tryck en gång på antingen + eller - aktiveringsknappen ovanpå siktet för att slå på det.

Slå av: Håll inne valfri aktiveringsknapp i cirka 2 sekunder.

Obs: Efter att siktet stängts av kommer det vid nästa start att återgå till den senast använda ljusstyrkeinställningen. Om batteriet däremot tas bort innan det slås på igen, kommer siktet att starta på maximal ljusstyrka.

C. JUSTERING AV LJUSSTYRKA



Ett tryck på + aktiveringsknappen ökar ljusstyrkan stegvis. Punkten blinkar 3 gånger när den har nått maximal ljusstyrka.

Ett tryck på - aktiveringsknappen minskar ljusstyrkan stegvis. Punkten blinkar 3 gånger när den har nått minimal ljusstyrka.

Obs: Siktet är konstruerat för att vara konstant påslaget och har en batteritid på över 30 000 timmar vid medelhög ljusstyrka. Siktet har ingen automatisk avstängningsfunktion.

D. ANVÄNDNING AV DEN ANPASSADE MONTERINGSBASEN



Siktet levereras förmonterat med en nedre 1/3 riser monterad på ett snabbfäste (QR) för Picatinny. Denna riser kan tas bort och siktet kan monteras direkt på QR-fästet för en lågprofilkonfiguration. QR-fästet använder det vanliga Mini ACOG®-footprintet och är kompatibelt med andra tillgängliga Mini ACOG®-risers.

- För att ta bort fästet och/eller risern

från siktet, skruva helt enkelt ur de två T25 Torx-skruvarna på undersidan av fästet.

- Fästet är vändbart och kan monteras med QR-låsspaken på antingen höger eller vänster sida.
- Vid återmontering är det rekommenderade åtdragningsmomentet för de två T25 Torx-skruvarna 15 in-lbs.
- Vid återmontering av enbart QR-fästet för lågprofilkonfiguration, använd de två kortare medföljande T25 Torx-skruvarna.

E. SNABBFÄSTE



E1. LÅS UPP SNABBFÄSTET

Lås upp snabbfästet genom att samtidigt trycka på spakens fjäderbelastade låstunga och föra spaken genom hela sin 180° rörelse. Fästet är upplåst när spaken pekar helt i motsatt riktning från sitt låsta läge. Under rörelsen ska den

fjäderbelastade Picatinny-sidoplatthan röra sig bort från basen.

E2. LÅS SNABBFÄSTET

Lås snabbfästet genom att föra spaken genom hela sin 180° rörelse. Fästet är låst när spaken pekar helt i motsatt riktning från sitt upplåsta läge och den fjäderbelastade låstungan åter hakar i basen. Ett tydligt klick ska höras när den åter går i ingrepp.

E3. JUSTERING AV SPÄNNING

Fästet är spänningsjusterbart och kräver inga verktyg för justering, men en insexnyckel medföljer för finjustering.



1. Börja med fästet i upplåst läge.
2. För in den långa änden av insexnyckeln i mitten av justeringsmekanismen på den fjäderbelastade Picatinny-sidoplattan.
3. Tryck ner sidoplattan med stödhanden för att komprimera fjädrarna och

låta justeringsmekanismen passera låstungan och kunna rotera. Det fungerar bra att använda tumme och långfinger för att trycka ned sidoplattan.

4. Genom att vrida insexnyckeln moturs minskar spänningen och medurs ökar spänningen.
5. Se till att återföra mekanismen till sitt rätta läge där den ligger i nivå med Picatinny-sidoplattan innan snabbspaken manövreras.

F. MONTERING PÅ PICATINNY-SKENA



1. Börja med fästet i upplåst läge.
2. Placera fästets bas på Picatinny-skenan genom att först haka in den fasta sidan och rikta in de fyrkantiga rekylstopparna mot spåren i Picatinny-skenan.
3. Fortsätt med att låsa snabbfästet.

Tvinga inte låsspaken till låst läge om motståndet känns för högt. Justering av spänningen behöver då göras.

4. Rätt spänning uppnås när fästet sitter säkert på Picatinny-skenan utan någon som helst rörelse framåt, bakåt eller i sidled när det är i låst läge.
5. Den kraft som krävs för att låsa och låsa upp snabbspaken ska inte vara överdriven och ska inte kräva två händer, utan kräva ett kontrollerat och medvetet handgrepp.

G. NOLLSTÄLLNING AV SIKTET

Siktet är nollställt när kulans träffpunkt (POI) sammanfaller med siktpunkten (POA) på önskat nollavstånd.



G1. SIDJUSTERING (WINDAGE)

- För att flytta träffpunkten (POI) åt höger, vrid sidjusteringsskruven på höger sida av siktet medurs.
- För att flytta POI åt vänster, vrid sidjusteringsskruven moturs.
- Ett klick på tornet motsvarar 1 MOA @ 100 yards.



G2. HÖJDJUSTERING (ELEVATION)

- För att flytta POI uppåt, vrid höjdjusteringsskruven på ovensidan av siktet medurs.
- För att flytta POI nedåt, vrid höjdjusteringsskruven.
- Ett klick på tornet motsvarar 1 MOA @ 100 yards.

H. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Bibehåll finishen på rödpunktssiktet genom att avlägsna smuts eller sand med en ren, mjuk trasa eller bomullspinne.
- Torka linsen och emitterlinsen med en ren, mjuk trasa eller bomullspinne för att hålla dem rena och torra. Rör inte linsen med fingrar eller naglar vid rengöring.
- Förvara rödpunktssiktet på en sval och torr plats när det inte används. Undvik kontakt med syror, alkalier eller frätande kemikalier. Ta ur batteriet vid längre tids förvaring.
- Försök inte smörja någon del av rödpunktssiktet.
- Montera inte isär rödpunktssiktet. Alla sådana ingrepp ogiltigförklarar garantin.
- **Varning:** Att titta direkt mot solen kan orsaka allvarliga ögonskador. Titta aldrig direkt mot solen med detta eller något annat optiskt instrument.

I. FELSÖKNING

Ingen punkt: Kontrollera att batteriet är korrekt installerat med + sidan vänd uppåt och att batterilocket är ordentligt åtdraget. Kontrollera att batteriet har laddning eller är nytt. Kontrollera att rätt batterityp används. Kontrollera att batterikontaktpunkten är ren och fri från smuts.

Håller inte nollan: Kontrollera att siktet är korrekt monterat på Picatinny-skenan och säkert fastsatt med låsmekanismen. Om tillämpligt, kontrollera att all monteringshårdvara och tornens låsskruvar är ordentligt åtdragna.

J. LIVSTIDS GARANTI

Leapers® garanterar att alla produkter överensstämmer med publicerade specifikationer och är fria från defekter i material och utförande. Leapers® kommer att reparera eller ersätta en defekt produkt under produktens livslängd. Verifiering genom ett Return Authorization (RA)-nummer krävs. Om produkten utgått ur sortimentet kan en kredit motsvarande produktens MSRP användas för en ersättningsartikel.

Notera: Vår garanti omfattar inte stöld, förlust, avsiktliga, oavsiktliga eller kosmetiska skador, försumlighet, felaktig användning, demontering utöver normalt underhåll eller obehörig reparation eller ändring.

Vänligen iaktta försiktighet vid köp av produkter på andrahandsmarknaden. En Leapers®-produkt som köps i andra hand sker alltid på köparens egen risk. Vi kan inte garantera att den produkt du köpt är äkta utan serienummer eller komplett med alla nödvändiga delar om den inte returneras och inspekteras.

Leapers® förbehåller sig rätten att konfiskera förfalskade produkter baserat på våra immateriella rättigheter och användning och rekommenderar alltid att du köper Leapers®-produkter via välrenommerade återförsäljare.

Du är välkommen att ringa oss på **+1 (734) 542-1500** eller skicka e-post till oss på **office@leapers.com**. Du kan skicka in en kundtjänstförfrågan via vår webbplats på **www.leapers.com/contact-us** eller en garantiförfrågan på **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.



LEAPERS®

NORTH AMERICA - HEADQUARTERS

32700 Capitol Street
Livonia, MI 48150 U.S.A.
Tel: (734) 542-1500
Fax: (734) 542-7095
office@leapers.com
www.leapers.com

EUROPE

Am Bahndamm 7
63683 Ortenberg, Germany
Tel: +49 (0) 6041 - 969686 0
Fax: +49 (0) 6041 - 969686 66
info@utgeurope.com
www.utgeurope.com

ASIA

No.36, Qunyi Rd., Zhunan Township
Miaoli County 350, Taiwan (R.O.C)
Tel: +886 [0] 37 580333
Fax: +886 [0] 37 580337
conseil@utg-taiwan.com
www.utgtaiwan.com